

AWEMainta

E DIFERENCIA DEN NOTICIA

ECONOMIA INFORMAL NA ARUBA:

HISTORIA, PRESION, Y E AUMENTO DI NEGOSHINAN INFORMAL CHIKITO



2

UN TRAMPA STRUCTURAL

"BO MESTER DI EXPERIENCIA,
PERO BO NO POR HAYA TRABOU"

MINISTERIO DI INNOVACION TA PRESENTA RESULTADO DI ICTU PRESSURE COOKER

AWEMainta.NL

ARUBA'S STRANDENBELEID MOET
HARDER, HELDERDER, HANDHAAFBAAR

Online ERP software
starting at \$7.25 /User/Month

odoo
• Accounting • Inventory • Sales • CRM
• eCommerce • and much MORE
VCC
International NV

Economía informal na Aruba:

Historia, presion, y e aumento di negoshinan informal chikito

HOPI biaha hende ta papia di e economía “informal” na Aruba como si fuera e ta un problema reciente, pero su raiznan ta sinta hundo den historia económico di e isla. Loke a cambia no ta e existencia di actividad informal, sino su escala y su carácter. Awe, mas hende cu nunca tin negoshinan informal chikito—manera “side hustles”, servicionan for di cas, y trabaonan pa placa cash—no como un rebeldia contra e sistema, sino como un respuesta na dje.

Historicamente, actividad económico informal na Aruba tabata parti di bida diario. Prome cu turismo a bira dominante, comunidadnan tabata depende riba intercambio basa riba confianza: **Pesca, agricultura chikito, mantencion di cas, cuidu di mucha, preparacion di cuminda, y servicionan di transporte.** E actividadnan aki tabata local, limita na escala, y regula socialmente. Tur hende tabata sa ken ta haci kico, y informalidad tabata yena e buracunan en bes di competi cu e economía formal.

Un cambio grandi a bini despues di e clausura di refineria Lago den añanan ‘80. Turismo a lanta como e pilar económico nobo, treciendo trabao y crecimiento, pero tambe volatilidad. Empleo den sector di servicio a resulta di ta mas estacional y menos sigur. Na mes momento, migracion a aumenta, expandiendo e forza laboral y intensificando e competencia pa trabaonan formal. Trabao informal a bira un “punto di presion” p’esnan cu no por a integra completamente den e sistema formal.

Durante e decadanan, regulacion a expande. Permiso-, impuesto-, y rekisitonan di cumplimiento a multiplica—hopi biaha diseña cu empresanan grandi na mente. Pa micro-empresariu, e costo y complexidad di formalisacion a bira un barera. Informalidad a cambia pocopoco di un custumber cultural pa un necesidad económico, preparando e tereno pa e economía paralelo di awe.

Loke ta haci e situacion actual diferente ta e crecimiento di negoshinan informal na escala chikito den tur grupo social. Costo di bida cu ta subi, sueldonan cu a keda pega, y movilidad limita pa bay dilanti ta nifica cu un solo entrada hopi biaha no ta yega. Cada bes mas, hende cu tin trabao formal ta suplementa nan ganashi via actividad informal: **Bende cuminda for di cas, ofrece servicio di limpieza of**



beyesa, haci reparacion, duna les priva, cuidu, of trabao di transporte. Esakinan no ta operacionnan grandi, sino empresanan impulsa pa e necesidad di sobrevivi pa por yega na final di luna.

Hermentnan digital a acelera e tendencia aki. Rednan social y appnan di mensahe ta haci facil pa mercadea servicionan discretamente, maneha clientenan, y opera sin ta visibel pa autoridad. Informalidad awe no ta asina scondi, sino mas bien “normalisa”—integra den nos consumo y conveniencia di tur dia.

Participacion a bira mas amplio. Trahadonan cu entrada abou, inmigrantenan, hobennan, y te hasta profesionalnan cualifica ta participa. Consumidornan no ta djis observador; nan ta mantene e sistema aki activamente door di scoge servicionan mas barata, mas rapido, y cu placa cash. Haciendo esaki, informalidad ta bira socialmente aceptabel, maske e consecuencianan a largo plaso ta wordo ignora.

E consecuencianan ey ta real. E “black market” ta debilita e entradanan publico, ta mina e sistemanan di seguridad social, y ta pone negoshinan cu si ta cumpli cu ley den un desbentaha. Trahadonan ta keda sin proteccion—sin seguro, pensioen, of recurso legal. **Cu tempo, e mensahe ta bira cla:** Actua segun e reglanan ta solamente p’esnan cu tin e placa pa permiti nan mes perde.

Sinembargo, un man duro di ley so lo no resolve e asunto. E aumento di negoshinan informal chikito no ta un fayto moral; e ta un señal di presion den e sistema. Hende no ta opta pa sali for di e economía formal pasobra nan ta rechas’e, sino pasobra e sistema no ta funciona pa nan mas.

Un trampa structural

“Bo mester di experiencia, pero bo no por haya trabou”

UN di e contradiccionnan mas frustrante y silenciosamente dañino den e mercado laboral di awe ta e frase conoci: **“Nos mester di un hende cu experiencia.”** Pa hopi buscado di trabao—specialmente hobennan, migrante, y personanan cu kier cambia di carera—e rekisito ey ta bira un circulo cera.

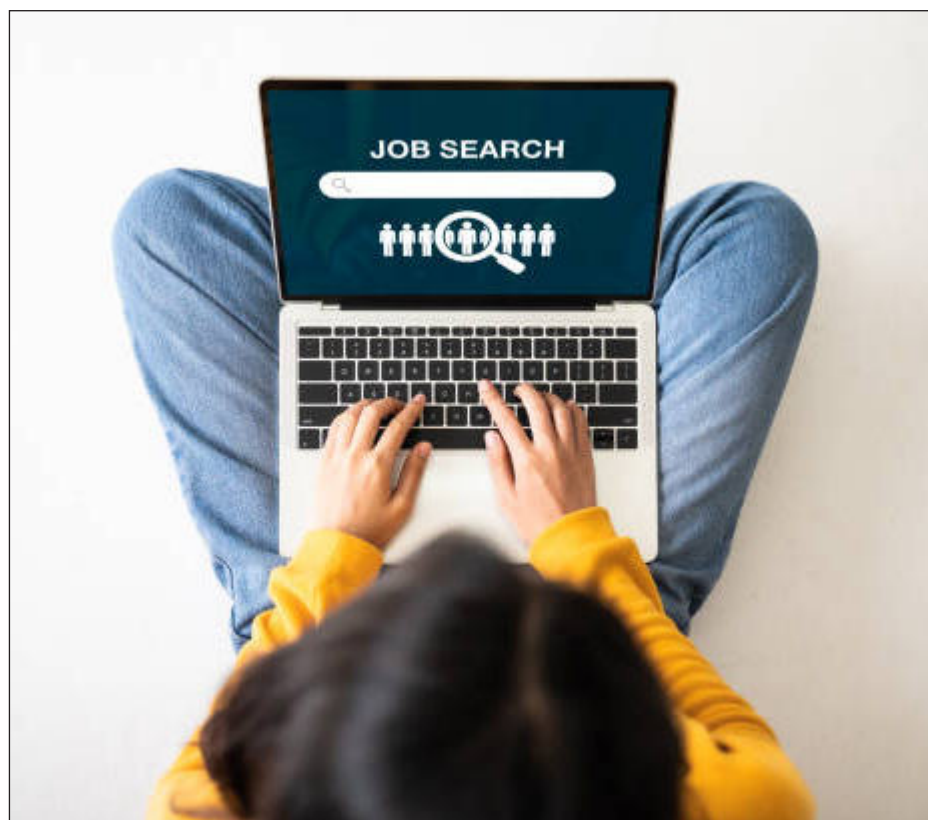
Bo mester di trabou pa haya experiencia, pero bo no por haya e trabao sin experiencia. Esaki no ta un fayó individual; e ta un trampa structural.

Na Aruba, e problema aki ta particularmente visibel pasobra e mercado laboral ta chikito y hopi basa riba contacto personal (networking). Dunadonan di trabou hopi biaha ta prefera candidatonan “proba” cu por cuminsa mesora, specialmente den sectornan manera hospitalidad, administracion, cuido di salud, y servicionan tecnico. Entrenamento ta costa tempo y placa, y den un ambiente competitivo, hopi empresa no ta dispone pa inverti den niun di dos. E riesgo ta wordo traslada pa abou—pa e trahado.

Como resultado, trabaonan di nivel di entrada (entry-level) no ta realmente nivel di entrada mas. Puestonan cu antes tabata existi habilitadnan basico, awor ta pidi añanan di experiencia, referencia, y un trayectoria demostrabel. Esaki ta crea un ‘bottleneck’ den e parti abou di e mercado laboral. Graduadonan nobo, migrantenan cu ta regresa, y personanan cu ta trata di sali for di trabaonan cu sueldo abou of informal, ta haya nan mes saca for di e wega prome cu nan mes cuminsa.

E economia informal hopi biaha ta bira e alternativa. Hende ta gana experiencia pa medio di trabao no declara, “side jobs”, of boluntario cu en realidad ta labor. Ironicamente, e experiencia aki ta real—tin biaha mas practico cu entrenamiento formal—pero raramente e ta wordo reconoci riba papel. Ora dunadonan di trabou rechasa esaki pasobra e no ta “oficial”, nan ta reforsa e mesun informalidad cu nan ta bisa di ta contra di dje.

Tambe tin un costo social. Rechaso ripiti ta debilita e confianza den e sistema. Hobennan ta descurasha, nan ta stop di solicita, of nan ta bandona e isla completamente. Otronan ta keda pega den trabaonan precario, sin por acumula e credencialnan cu companianan ta balora. Cu tempo, esaki ta alimenta desigualdad y ta contribui na e expansion di labor informal y falta di empleo (underemployment).



Dunadonan di trabou no ta e malvadonan den e storia aki. Hopi di nan ta enfrenta margen di ganashi preta, rotacion halto di personal, y presion operacional. Pero un sistema cu ta depende exclusivamente riba trahadonan cu ya ta cla prepara, sin inverti den nan desaroyo, no ta sostenibel—specialmente den un sociedad chikito y cu ta birando bieu manera esun di Aruba, unda e reserva di trahado ta limita.

Pa kibra e ciclo aki mester di intervencion delibera. Trayectonan di ‘on the job training’ paga (traineeships), apprenticeships, y puestoan di nivel di entrada cu un estructura di entrenamiento na pia di trabao no ta actonan de caridad; nan ta inversionnan den e forza laboral. Reconoce experiencia informal, ofrece contractnan di prueba, y traha hunto cu institucionnan profesional (VBO/EPI) por baha e riesgo mientras ta fungi como un base pa desaroyo.

E “paradox di experiencia” ta haci mas cu djis blokia carera—e ta distorsiona henter e economia. Ora hende no por drenta e mercado laboral formal, informalidad ta crece. Ora informalidad crece, companianan ta keha riba falta di trahado cualifica. E circulo ta sigui.

Si Aruba kier un forza laboral resiliente, e mester confronta e contradiccion aki cu honestidad. Experiencia no ta aparece for di nada. Un hende mester ta dispuesto pa duna e oportunidad ey prome.

Ministerio di Innovacion ta presenta resultado di ICTU Pressure Cooker

MINISTERIO di Innovacion, bou liderazgo di minister Gerlien Croes, y cu aporte di TWO a organisa y forma parti di un Pressure Cooker guia door di Stichting ICTU (de ICT uitvoeringsorganisatie Nederland). E Pressure Cooker tabata un siman largo di trabou intensivo cu participacion di diferente experto di ICT for di institucionnan gubernamental. E proposito principal di e Pressure Cooker aki tabata pa evalua e situacion actual di ICT den sector publico y defini e proximo pasonan pa un enfoque mas coordina, eficiente y formula e rekisitonan esencial pa logra esaki.

Durante e Pressure Cooker a keda comproba cu Aruba no tin un structura defini den ICT pa gobierno, mientras cu compra di serviccionan y



medionan di ICT ta sosode separa pa cada departamento. Ademas, conocimiento y capacidad di ICT ta reparti bou di diferente instancia, cu ta limita eficiencia, colaboracion y uzo optimal di recurso.

Como resultado, e grupo a conclui cu e creacion di un SSO pa ICT ta un paso esencial pa fortalece e base digital di gobierno. Un SSO ICT lo concentra conocimiento, capacidad y infraestructura comun, permitiend cu varios departamento por uza e mesun serviccionan basico aki, manera licencia, seguridad digital, data management y sosten tecnico general.

Pa yega na implementacion, Ministerio di Innovacion a formula e rekisitonan esencial y ta propone pa enfoca riba un programa cu enfasis riba formacion, cooperacion interdepartamental, financiamiento structural, personal y compra centralisa. E resultado di e Pressure Cooker inicio pa e siguiente fase di desaroyo.

Cu esaki, Aruba ta pone un paso importante den rumbo di un gobierno mas digital, eficiente y prepara pa futuro.

MONDAY TO FRIDAY
7:00AM - 10:00AM

AVEZ FM 107.5
TUNE IN, FEEL THE VIBE

DJIS PA HARI

RADIO VARIETY SHOW

LIVE ON TWITCH AT [TWITCH.TV/WAVEZFM1075](https://www.twitch.tv/wavezfm1075)



LA NOTTE *dell' Amore*

FEBRUARY 14 | 5:30PM

3-course dinner
Price: \$210 per couple
Includes a bottle of wine

JOIA
BY IBEROSTAR

Reservations trough opentable.com
JOIA Aruba offers a seamless, fully cashless
experience

E deterioro di responsabilidad comunitario na Aruba

For di “mester di un pueblo uni” pa “no ta mi problema”

TABATIN un tempo na Aruba cu bisiñanan no tabata simplemente hende cu ta biba banda di bo, sino un extension di bo famia. Portanan tabata habri, tur hende den caya tabata tene un bista riba e muchanan, e grandinan tabata wordo respeta y bishita, y problemanan tabata wordo resolvi colectivamente. Si un hende bira malo, e barío tabata sa. Si un mucha comporta malo, e corigimento no tabata bin solamente di e mayor, sino di e comunidad mes. Awe, e lasonan social ey a bira fini—tin biaha te na punto di disparce.

Loke a pasa no tabata un solo evento, sino un erosion pocopoco. Bida moderno a trece cu ne conveniencia, privacidad, y libertad individual—pero tambe el a debilita e lasonan informal cu antes tabata tene comunidnan hunto. Orarionan di trabao a bira mas largo y mas fragmenta. Presion economico a forsa hogarnan den un “survival mode”. Ora hende ta agota y cu stress financiero, involucraciun comunitario ta bira un luho en bes di un reflex.

Migracion tambe a cambia e dinamica di barío. Aruba semper tabata multicultural, pero den decadanan anterior, integracion tabata pasa naturalmente via espacionan publico comparti, scol, y establecimiento a largo plaso. Awe, barionan ta mas transitorio. Hende ta drenta y sali, tin hopi rotacion den huur di cas, y hopi residente no ta spera di keda pa hopi tempo. Ta dificil pa inverti emocionalmente den un comunidad cu ta sinti temporal.

Tecnologia a acelera e cambio aki. Rednan social a reemplasa combersacionnan den cura di cas. Gruponan di WhatsApp a reemplasa e interaccion

cara a cara—pero solamente ora algo bay malo. Awor hende sa mas di eventonan leu, cu di e persona cu ta biba banda di nan. E resultado ta cercania fisico sin conexiun social.

Tambe tin un cambio cultural den loke ta responsabilidad. Unda cu antes intervencion tabata wordo mira como cuido, awe hopi biaha e ta wordo percibi como mishi den asunto di otro. Hende ta duda pa actua—no pasobra nan no tin gana di yuda, sino pasobra nan tin miedo di conflicto, problema legal, of pa nan wordo bisa pa “*atende cu bo mes asunto*.” Keda keto ta bira e opcion mas sigur.

E costo di esaki ta visibel. Grandinan ta biba nan so y sin cu ningun hende nota nan. Hobennan cu problema ta cay den buraconan unda antes tabata existi guia informal. Problemanan social ta escala prome cu un hende interveni. Ora responsabilidad comunitario disparce, tur cos ta wordo pusha bay ariba—pa scol, polis, trahadonan social, y hospitalnan—sistemanan cu nunca tabata diseña pa reemplasa e cercania humano.

Toch, e deterioro aki no ta irreversible. E sintimento di comunidad na Aruba no a disparce; e ta drumi. E ta bolbe aparece durante crisis—despues di accident, entiero, of emergencia nacional—prueba cu e instinto t’ey ainda. E reto ta pa traduci e solidaridad ey bek pa bida di tur dia.

Reconstrui comunidad no nifica bolbe na pasado, sino reclama su balornan central: Respeto mutuo, y responsabilidad comparti. Actonan simpel—manera sa nomber di bo bisiña, puntra con ta bay cu e anciano, saluda en bes di ignora—no ta nostalgia; nan ta infraestructura social.

Aruba no a perde su “pueblo” den un solo anochi. Y e lo no reconstrui’e den un solo anochi tampoco. Pero e cambio di “*mester di un pueblo uni*” pa “*no ta mi problema*” no ta progreso—e ta un aviso. Un sociedad cu lubida con pa cuida otro, eventualmente ta paga e prijs den isolacion, inseguridad, y decadencia social.

Work for the No. 5 Best Resort in the World on TripAdvisor & Caribbean's First and Only Carbon Neutral Resort in the Caribbean!

Job Opportunities

Open Positions:

Engineering Supervisor

Unlock these benefits with us:

At Bucuti & Tara, we prioritize the well-being of our team by offering **attractive salaries, bonus opportunities**, and a balanced **5-day workweek**. Team members enjoy up to **27 vacation days, childcare support**, and a comprehensive **Associate Wellness Program**, which includes gym memberships, health insurance, and annual **health check-ups**. Associates also receive **exclusive discounts** at Tara Eco, Ling & Sons, and Garage Centraal, making work-life balance not just possible, but truly rewarding.

BUCUTI & TARA
Beach Resort Aruba

Elements
RESTAURANT

www.bucuti.com/careers

M A R E A

A taste of love

FEBRUARY 14, 2026 | 5:30PM

JOIA
BY IBEROSTAR

3-COURSE DINNER | \$220 PER COUPLE
includes a bottle of wine

RESERVATIONS THROUGH [OPENTABLE.COM](https://www.opentable.com)

JOIA ARUBA OFFERS A SEAMLESS, FULLY
CASHLESS EXPERIENCE.

Titulo academico vs. Conocemento di AI:

Un division nobo den e mercado laboral

PA decadanan, grado y titulon formal tabata e metodonan principal pa oportunidad. Nan tabata duna e señal di competencia, disciplina, y preparacion pa trabao profesional. Awe, e modelo ey ta wordo poni na prueba pa un realidad nobo: conocimiento di Inteligencia Artificial (AI) y habilidadnan digital practico hopi biaha tin un balor mas inmediato cu cualificacionnan tradicional. E tension entre titulo y capacidad ta birando un di e debatenan cu lo defini e mercado laboral di e decada aki.

Gradonan academico nunca tabata pretende di garantiza cu un hende ta un genio; nan tabata un “proxy” (un indicador). Den sistemanan grandi y compleho, dunadonan di trabou tabata mester di filter. Diploma, certificacion, y titulo tabata reduci riesgo y tabata standarisa e proceso di reclutamento. Den mercadonan laboral chikito manera esun di Aruba, titulonnan a bira tambe un “shortcut”—un manera pa evita gasto di entrenamiento y garantiza algo predicibel. Sinembargo, cu tempo, e indicador a bira e producto mes. Tin un diploma a cuminsa importa mas cu loke e persona realmente por haci.

AI ta kibrando e logica ey. Hermentnan cu ta funciona cu inteligencia artificial awor ta permiti personanan sin un titulo formal ehecuta tareanan cu antes tabata existi añanan di educacion: **Análisis di dato, produccion di contenido, programacion (coding), optimisacion di marketing, investigacion, traduccion, y te hasta redaccion legal of financiero.** Conocemento a bira algo operacional, no solamente teorico. E balor ta cambia di “*loke bo a studia*” pa “*loke bo por produci*.”

Esaki ta crea un paradox. Un persona cu un alfabetisacion profundo den AI—capaz pa “prompt”, evalua, automatiza, y integra hermentnan di AI—por rindi miho cu un

profesional titula cu no tin e habilidadnan aki. Toch, sistemanan di reclutamento ainda ta privilegia grado pasobra nan ta sinti nan mes mas sigur, familiar, y defendibel. E resultado ta un falta di sincronisacion: e capacidad t’ey, pero e oportunidad no ta siguié.

Titulonnan ainda ta importa, specialmente den campeonan regula manera medicina, ley, ingenieria, y administracion publico. AI no ta reemplaza conocimiento fundamental ni responsabilidad etico. Pero den hopi sector—manera media, servicionan empresarial, marketing, logistica, analitica, y servicio na cliente—e diferencia di habilidad no ta academico mas; e ta tecnologico. Empresarionan cu ta insisti solamente riba grado ta core e riesgo di exclui talento di alto rendimiento, mientras nan ta keha riba falta di personal.

AI ta expone tambe e debilidadnan den e inflacion di titulo. Ora un grado di Bachelor bira e requisito minimo pa trabao cu AI ya caba por asisti of parcialmente automatiza, e pregunta ta bira inevitabel: **Nos ta recluta pa competencia, of pa nos mesun comodidad?**

Pa trahadonan, specialmente generacionnan mas hoben y esnan cu kier cambia di carera, conocimiento di AI ta ofrece un ruta alternativo. Habilidadnan siña pa bo mes, portfolionan basa riba proyecto, y resultadonan demostrabel cada bes ta importa mas cu un lista di cifra (cijferlijst). Sinembargo, sin un estructura di reconocimiento, e rutan aki ta keda fragil y informal—reflehando e mesun trampa di experiencia cu nos ta mira den otro parti di e mercado laboral.

E reto real no ta scoge entre grado academico of conocimiento di AI, sino integra nan inteligentemente. Titulonnan mester certifica e fundamentonan; alfabetisacion den AI mester demostra adaptabilidad y productividad. Sistemanan di reclutamento, proveedornan di educacion, y gobiernonan cu faya den adapta, lo keda atras.

Finalmente, AI no ta kitando e balor di educacion—e ta exponiendo unda educacion a stop di evolucionar. E futuro ta pertenece n’esnan cu por combina conocimiento estructura cu e uzo inteligente di hermentnan digital. E pregunta ta si institucionnan lo adapta suficientemente rapido pa reconoce e cambio aki.

Work for the No. 5 Best Resort in the World on TripAdvisor & Caribbean's First and Only Carbon Neutral Resort in the Caribbean!

Job Opportunities
Open Positions:

Houseman

Turndown Room Attendant

Unlock these benefits with us:

At Bucuti & Tara, we prioritize the well-being of our team by offering **attractive salaries, bonus opportunities**, and a balanced **5-day workweek**. Team members enjoy up to **27 vacation days, childcare support**, and a comprehensive **Associate Wellness Program**, which includes gym memberships, health insurance, and annual **health check-ups**. Associates also receive **exclusive discounts** at Tara Eco, Ling & Sons, and Garage Centraal, making work-life balance not just possible, but truly rewarding.

BUCUTI & TARA
Beach Resort Aruba

Elements
RESTAURANT

www.bucuti.com/careers

The Birdie
• CLUB HOUSE RESTAURANT •

A GARDEN NIGHT
of Romance

FEBRUARY 14TH | 6PM
5-COURSE DINNER | \$145 PER COUPLE



TIERRA
DEL SOL
by IBEROSTAR
GOLF COURSE

15% OFF FOR LOCALS

For Reservations please call 586-7800 ext. 231 or 242
tdsba1@iberostar.com
[Opentable.com/thebirdie](https://www.opentable.com/thebirdie)
[tierradelsol.com](https://www.tierradelsol.com)

Un curso basico di cuida di anciano

Un paso practico p’e realidad di cuida informal na Aruba



SI Aruba acepta cu e cuida informal door di inmigrante den e sector di anciano a pasa di existi silenciosamente pa bira algo esencial, e ora e siguiente paso no ta ideologico—e ta practico. Un di e intervencionnan mas efectivo y realistico lo ta e introduccion di un curso basico y accesibel den cuida di anciano pa cuidadonan informal. Un paso asina lo beneficia tanto e anciano cu ta ricibi cuida como e cuidadonan cu ta brinda esaki.

Hopi cuidadonan inmigrante ya caba ta ehecuta tareanan compleho cu tin un impacto directo riba salud y seguridad: **Lanta y move hende grandi, maneha orario di remedi, y reconece señalnan tempran di dehidracion, infeccion, demencia, of caida.** Mayoría ta siña pa medio di experiencia, instinto, of conseho di otro. Maske esaki ta demostra nan compromiso, e ta crea un riesgo

tambe. Un programa di entrenamiento cortico y structura por reduci significativamente complicacionnan cu por wordo evita, bishitanan na hospital, y e “burnout” di e cuidadonan.

P’e anciano, un nivel basico di entrenamiento ta traduci den miho calidad di cuida. Tecnicanan corecto pa asisti cu movilidad ta baha e riesgo di caida y lesion. Conocemento basico di nutricion, hidratacion, y condicionnan cronico ta mehora e bienestar diario. E conocemento riba comportacion relaciona cu demencia ta reduci conflicto, miedo, y descuido. Den un sistema di cuida chikito manera esun di Aruba, prevencion na cas no ta un luho—e ta un forma di contene gasto.

Pa e cuidadonan, e beneficianan ta mesun importante. Un curso reconoci ta brinda habilidad, confiansa, y legitimidad. E ta duna e cuidadonan e capacidad pa traha di un forma mas sigur, proteha nan propio salud fisico, y comunica miho cu famianan y profesionalnan di salud. **Mas importante ainda, e ta crea un ruta pa formalisacion parcial:** Certificadonan di training por sirbi como prueba di competencia, habriendo porta pa miho pago, expectativanan mas cla, y potencialmente, reconocimiento legal den futuro.

Un programa asina no mester ta caro ni burocratico. Un curso cortico y modular—cubriendo cuida basico di anciano, higiena, movilidad, conocimiento di remedi, reaccion den caso de emergencia, y salud mental—por wordo ofreci via centronan di bario, institucionnan profesional (manera EPI of otro), of asociacionnan cu proveedornan di cuida. Accesibilidad den diferente idioma lo ta crucial, mescos cu orarionan flexibel pa acomoda e cuidadonan cu ta traha.

E enfoka aki ta yuda Aruba tambe como sistema. Cuidadonan informal entrena ta fungi como un extension di e cuida primario, identificando problemanan trempan y reduciendo e presion riba hospitalnan, servicionan di emergencia, y casnan di cuida. Den un sociedad cu ta birando bieu y cu tin recursonan limita, esaki ta un intervencion cu un rendimiento halto.

Crucialmente, ofrece training no ta debilita e responsabilidad familiar ni e tradicionnan cultural di cuida. Al contrario, e ta fortalece nan. E ta reconece e realidad sin pretende cu cuida informal por keda sin structura mientras su importancia ta crece. Tambe e ta evita e escogencia falso entre profesionalisacion total y informalidad completo.

Segun cu e necesidadnan di cuida di anciano ta sigui subi, Aruba no mester inventa su sistema di nobo den un solo anochi. Pero e mester adapta. Un curso basico di cuida di anciano pa cuidadonan informal no ta un reforma radical—e ta un “upgrade” necesario pa un modelo cu ya caba ta existi y cu solamente ta birando mas central den nos comunidad.



A night of INDULGENCE

February 14, 2026 | 5:00pm



3-course dinner \$235 per couple
including a bottle of wine

Reservations through [Opentable.com](https://www.opentable.com)

JOIA Aruba offers a seamless, fully cashless experience.

GAIA
• HOUSE OF GRILL •

JOIA
BY IBEROSTAR

@GAIA.ARUBA 

Barionan ta uni forza pa fortifica e Bon Comun na Aruba

DURANTE e parti final di e sesion di mainta di e Common Good Conference, representantenan di Mabon, Dakota, Bushiri, Bernhardstraat y Village a firma oficialmente un acuerdo di cooperacion cu un meta cla: ***Mehora cada bario y, paso pa paso, expande esaki pa mas barionan tur rond di Aruba.*** E momento a resalta e espirito di unidad y compromiso cu e conferencia ta representa.

Empatia, yuda otro, wak pa bisiñanan, check si tur cos ta bon, y duna otro un man ta balornan esencial cu ta forma parti di e bon comun. E acuerdo aki ta muestra con cambio positivo ta cuminsa den bario, unda hende ta cuida pa otro y ta traha hunto.

Cu e accion aki, e movimiento di e bon comun ta sigui haya



forma, conecta barionan y pone un base firme pa un Aruba mas fuerte, mas humano y mas uni.

Minister di Hubentud, mr. Gerlien Croes ta anuncia:

Raymicheline 'Misha' Raymond nombra como Coordinador Nacional di maneho di Hoben

FOR di 1 di februari binidero, Aruba lo tin su prome Coordinador Nacional di maneho di Hoben (Nationale Coördinator Jeugdbeleid). E nombramento aki ta marca un logro importante den e fortalecimiento continuo di e maneho di hoben pa futuro y e colaboracion cu partnernan den e sector.

Ministerio di Relacionnan den Reino, Educacion, Hubentud, Innovacion y Deporte ta anuncia cu Raymicheline 'Misha' Raymond ta wordo nombra oficialmente como Coordinador Nacional di maneho di Hoben desde 1 di februari binidero.

Den e rol aki, Misha Raymond lo traha di cerca cu organisacionnan, instancianan y partnernan den sector cu tin di haber cu entre otro e cuido, desaroyo y siguridad di hoben. Cu enfoka riba fortalece colaboracion, sostiene y desaroya iniciativanan pa hoben y conecta e maneho di hoben cu practica. E lo funciona como punto di contacto pa e sector y contribui na e desaroyo continuo di e maneho di hoben pa futuro di Aruba.

Misha Raymond ta un psicologo GZ cu mas di 10 aña di experiencia cu un specialisacion particular den salud mental di mucha y hoben. Ademas, e tin experiencia administrativo como ex-miembro di Parlamento di Aruba. Cu su combinacion di su experticio profesional, experiencia como



Parlamentario y conocimiento di e veld, e ta trece experiencia valioso.

E Coordinador Nacional di maneho di Hoben lo concentra riba alinea miho e iniciativanan, proyectonan y actividadnan pa hoben, fortalece comunicacion entre partnernan y sostiene accionnan comun, cu e meta pa crea un enfoka mas fuerte y mas coherente pa e bienestar di hoben na Aruba.

Minister Gerlien Croes ta expresa su confiansa den Misha Raymond y ta mira cu entusiasmo pa un colaboracion constructivo cu e sector di hoben.

Hunto nos ta traha pa construi un futuro caminda cada hoben na Aruba ta wordo mira, scucha y sosteni.

Weekly SPECIALS

30 JAN - 05 FEB '26



APPLES GALA 3LBS



BLUEBERRIES 6OZ



CABBAGE GREEN USA



PANAMEI BREADED CALAMARI
16oz



GWOON FRANSE FRITES 1KG



FRIKANDELLEN 20st



PORK LOIN RIBS 10KG



RIB EYE BRAZIL RESERVE



CHICKEN GYROS

*Promocion ta valido desde 30 di jan pa 05 di febr 2026 y tanten cu tin den stock.

SUPER
Do it Center

OTRO PERSPECTIVA

CLICK AKI

Cu Marilu

Dump na Parkietenbos awo ta conta cu dos incinerator nobo y moderno

DIAHUEBS mainta, Minister di Husticia y Energia mr. drs. Arthur Dowers, a asisti na un evento di “groundbreaking” na e planta di maneho di desperdicio di Serlimar na Parkietenbos. Esaki den cuadro di e proyecto nobo di incinerator cu tin cu trece alivio specialmente pa e maneho di desperdicio medico cu no por djis bay riba e sero di desperdicio residencial/industrial cu tin na e dump, conoci como e “landfill”.

E proyecto aki ta uno importante pa tanto e maneho di desperdicio, pero tambe pa mehora e situacion laboral pa e empleadonan.

Pa hopi tempo, e espacio den cual tabata acumula desperdicio medico, tabata casi yega e dak, cual tabata crea un situacion alarmante pa no solamente esnan trahando eyden, sino pa e area di Simeon Antonio y becindario.

Cu e instalacion di dos incinerator nobo, por reduci e cantidad di desperdicio biologico/medico di manera eficiente y sin cu esaki tin impacto grandi riba medio ambiente.

Ademas di e dos incinerator nobo cu a instala, pronto lo haya dos incinerator mobil nobo parti pafo cu lo yuda acelera e proceso y maneho di desperdicio medico.

Mirando e situacion den cual e empleadonan tin cu traha, gerencia a crea un facilidad pa mehora e bienestar di e empleadonan. Actualmente cada empleado di dump, ta pasa henter dia trahando den un ambiente no higienico den nan coverall y ta bay cas cu e mesun paña bisti.

Esaki obviamente no ta higienico, mirando cu nan ta sinta den nan auto personal y bay cas den e mesun coverall bisti cual por trece contaminacion di trabao den nan auto y hogar. E facilidad nobo ta un espacio den cual nan por cambia paña y hasta laba esakinan pa por tin esaki limpi pa e siguiente dia di trabao. Tambe a instala sistemanan specialmente pa laba man y desinfecta esaki, separa for di unda nan ta maneha cuminda.



Segun Minister Dowers, e retonnan tabata basta grandi na momento cu a tuma e cartera over y a gradici tur stakeholders, pero especialmente Serlimar, cu a sa di carga pasenshi y a pasa den momentonan dificil na caminda pa yega awe na e facilidad nobo aki. Esaki ta un logro grandi pa maneho di desperdicio medico y un paso firme den maneho eficiente y efectivo di desperdicio aki na Aruba.

Gobierno ta consciente cu e planta aki no ta algo facil pa atende cu ne, mirando cu tin cu tene contacto continuo cu esnan cu ta biba den e bario.

Na final di e discursonan, director di Utilities Joseph Everon, a sorpresa sra. Zoey Cornijn di Luna Foundation cu un donacion di tresmil florin, pa e trabao incansabel cu e fundacion aki ta haci pa cu cachonan riba caya, cual problema ta conoci riba e dump di Parkietenbos tambe.

Weekly SPECIALS

30 JAN - 05 FEB '26



POOL SODA DRINK
ASSORTED 400ML



POOL SODA DRINK
ASSORTED 1000ML



POOL SODA DRINK
ASSORTED 1700ML



POOL SODA DRINK
3020ML



PRINGLES ASSORTED 5.5 OZ



ROGER'S CHIPS HANDCOOKED 150GR
ASSORTED



HI PET ALIMENTO PARA PERROS 8kg



NUTRO SABOR POLLO Y CARNE
25KL



NUTRION CACHORROS SABOR
CARNE Y POLLO 10KL

*Promocion ta valido desde 30 di jan pa 05 di febr 2026 y tanten cu tin den stock.

SUPER Do it Center®

Durante e di dos parti di e Common Good Conference

Stichting Revitalisation Bernhardstraat oficialmente estableci



DURANTE e di dos parti di e Common Good Conference, a tuma luga un ceremonia special den cual oficialmente a institui Fundacion Bernhardstraat. Pa oficialisa e fundacion aki, sr. John Hassel como presidente di **“Stichting Revitalisation Bernhardstraat”**, hunto cu Inky Richardson, a firma a acto notarial cu notario Theodore Johnson di Johnson Notary. E momento aki ta marca un paso significativo pa e futuro di Bernhardstraat y pa e fortalecimiento di e comunidad di San Nicolas completo.

Fundacion Bernhardstraat tin como meta busca sosten y cooperacion di empresanan y sponsor pa eleva Bernhardstraat for di su estado actual, transforma e caya den un luga unda e habitantenan por biba den harmonia cu

otro y forma un comunidad basa riba respet, cuidu mutuo y responsabilidad comparti.

E iniciativa ta enfoca riba mehora e calidad di bida den bario, creando un ambiente unda hende no solamente ta biba banda di otro, sino cu nan ta realmente cuida otro y traha hunto pa un miho futuro.

Cu e firmamento aki, e Common Good Conference a reafirma cu e bon comun no ta solamente un idea, sino un accion concreto cu ta nace den comunidad y ta crece cu sosten di sociedad. Stichting Revitalisation Bernhardstraat ta un ehempel bibo di con unidad y compromiso por trece cambio real y duradero.

GALLERY READING WITH SPIRIT MEDIUM

Tiffany Rice

FRIDAY, 6 MARCH 2026 · 6:00 PM

EAGLE ARUBA RESORT

TICKETS ARE \$75 PER PERSON

**INCLUDES WINE, CHAMPAGNE, WATER
AND CHEESE & CRACKER PLATTER
(ALL OTHER DRINKS ARE VÍA A CASH BAR)**

BENEFITS THE



MORE INFO: TIFFANYRICE.COM · TICKETS AVAILABLE VIA:  eventbrite

Weekly SPECIALS

30 JAN - 05 FEB '26



BLACK & DECKER ELECTRIC STRING TRIMMER
14in



GENERATOR GAS 800 WATT



M PEOPLE BABY GIRL
SHIRT



M PEOPLE BABY GIRL SHORT
WHITE



MILWAUKEE RECHARGEABLE REDLITHIUM
LED NECK LIGHT 400 LUMENS



SUPERBOARD SIDING
200X2440X8MM



PANEL REY JOINT COMPOUND
ALL-PURPOSE ULTIMA LIGHT



CHAR-BROIL HARDWOOD SPATULA



BLOW OFF AIR DUSTER 3.5oz

SUPER Do it Center. Do it Center.

*Promocion ta valido desde 30 di jan pa 05 di feb 2026 y tanten cu tin den stock.



Common Good Conference a cuminsa c'un gran asistencia y energia positivo

E Common Good Conference a cuminsa oficialmente cu un audiencia hopi entusiasmo, y hendenan ansioso pa ta parti activo di e movimiento pa e bon comun. For di comienso, e atmosfera a muestra un sentido comparti di proposito, conexion y compromiso cu balornan cu ta pone hende y comunidad central.

E conferencia a habri cu un bendicion significativo di Pastor Grandt, cu a marca un tono inspirado y di reflexion. Despues di esey, Minister di Turismo, mr. Wendrick Cicilia, a duna palabranan di apertura, subrayando e importancia di cooperacion, responsabilidad comparti y vision a largo plaso pa construi un sociedad basa riba e bon comun.

E programa a sigui cu e prome ponencia oficial di Dr. Jelle van Baardewijk, kende su aporte a invita e publico pa pensa critico, participa activamente y asumi responsabilidad pa nan rol den forma un futuro mas husto y mas humano.

E mainta a sigui cu un presentacion di Esther Emerencia-Gomes, directora di Post Aruba, cu a haci referencia na su welo cu a bin den boto chikito for di Guajira Colombia sin nada, a establece su mes na Aruba y a keda nenga un hipoteca pa traha su cas. E comunidad di e tempo ey, a compronde e situacion cual hopi tambe a biba, a bin hunto y como un comunidad, a yuda su welo construi nan cas. Esey tabata e espiritu di e Aruba di antes, den cual e sentido di yuda otronan, tabata fundamental.

Despues di e presentacion aki, Dr. Ad Verbrugge a duna su presentacion filosofico haciendo referencia na Aristotle, cu ta indica cu e bon comun ta e proposito principal di un ciudad of sociedad. E bon comun ta trata di e bienestar comparti di tur hende, unda hende ta actua hunto como un solo comunidad, guia pa husticia, respet mutuo y amistad, y no solamente pa interesnan individual.

Na final di e sesion di mainta, a sigui cu un interaccion interesante entre e publico y panelistanan den cual a inspira esnan presente pa forma parti di e movimiento di e bon comun.



NEW

MENU

TACONÓMICOS

Beefy Nacho Griller

COME BON,
PAGA MENOS.

Virus Nipah:

Kico e ta, e daño cu el a causa, y pakico aeropuerto ta riba alerta halto

E virus Nipah (NiV) ta un di e enfermedadnan infeccioso mas peligroso conoci pa autoridadnan di salud publico. Maske brotenan tabata relativamente limita den tamaño, e virus ta clasifica door di Organización Mundial di Salud (WHO) como un patógeno prioritario debi na su tasa di mortalidad extremadamente halto, falta di tratamento, y e potencial pa plama via contacto humano.

Cada caso nobo ta lanta preocupacion hopi mas leu cu e region afecta—hopi biaha extendiendo pa aeroportuonan y hubnan di biahe internacional.

Identifica pa prome biaha na 1998–1999 na Malaysia, Nipah a aparece despues cu ‘fruit bats’ a transmiti e virus pa porco, cual despues a infecta hende. Desde e tempo ey, brotenan a tuma luga principalmente na Bangladesh y India, cu gruponan chikito pero mortal cu ta aparece intermitentemente. E reservorio natural di e virus ta e especie *Pteropus*, cual ta carga e virus sin bira malo nan mes.

Hende por bira infecta via varios ruta: contacto directo cu animal infecta, consumo di cuminda contamina, y—loke ta mas preocupante—transmision di hende pa hende. E ultimo característica aki ta distingui Nipah di hopi otro virus zoonotico y ta pon’é firmemente riba e lista di vigilancia mundial.

E enfermedad tipicamente ta cuminsa cu sintomanan parecido na griep: keintura, dolor di cabes, dolor di musculonan, sacamento, y dolor di garganta. Den hopi caso, e ta progresa rapidamente pa encefalitis agudo (inflamacion di cerebro), causando confusion, seizures, coma, y morto. Tasanen di mortalidad ta varia di 40% te cu 75%, dependiendo riba e acceso na cuido medico y e reaccion riba e brote. Sobrevivientenan por sufri daño neurológico permanente, y den casonan raro, e virus por reactiva lunanan of añanan despues.

E daño causa door di Nipah ta bay mas leu cu cifranan di mortalidad. Na Malaysia, mas di un mion porco a wordo mata pa contene e brote original, devastando e sector di agricultura. Na Bangladesh y India, brotenan ripiti a pone presion riba hospitalnan, a afecta economianan local, y a genera miedo generalisa den pueblo. Cada brote ta exige isolacion agresivo, rastreo di contacto, y cooperacion comunitario pa evita cu e situacion escala.



Loke ta haci Nipah particularmente alarmante ta cu no tin un vacuna aproba ni un tratamiento antiviral específico. Cuido medico ta solamente pa apoya e pashent. Esaki ta forsa autoridadnan pa depende casi completamente riba prevencion, deteccion trempan, y contencion.

Debi cu e periodo di incubacion por extendé te cu 45 dia, Nipah tambe ta lanta señalnan di alerta pa biahenan internacional. Ora brotenan tuma luga, agencianan di salud hopi biaha ta activa controlnan mas estricto na aeropuerto, specialmente pa pasaheronan cu ta yega for di regionnan afecta. E medidanan aki por inclui cuestionario di salud, midi temperatura, monitoreo di sintoma, y protocolnan di isolacion rapido pa casonan sospechoso. Maske e controlnan aki no ta elimina tur riesgo, nan ta diseña pa baha e posibel plamamento trans-frontera y gana tempo pa e reaccion di salud publico.

Aeroportuonan ta critico pasobra nan ta representa e manera mas rapido cu un brote local por bira un crisis internacional. Te hasta un cantidad chikito di casonan no detecta por sobrepasa e capacidad di sistemanan di cuido otro caminda si nan wordo introduci den areanan hopi pobla sin preparacion.

Expertonan ta enfatisa cu actualmente Nipah no ta plamando mundialmente—pero e ta representa e perfil di virus di “peor escenario”: **Mortalidad halto, transmision humano, reservorio animal, y falta di remedi medico.** Presionnan ambiental manera deforestacion, expansion urbano, y cambio di clima ta aumenta contacto humano cu bestia, haciendo futuro traspaso di e virus mas probabel.

Oficinanan di Deutsche Bank den investigacion di labamento di placa

DEUTSCHE Bank ta atrobe bou di scrutinio intenso despues cu autoridadnan a drenta varios di su oficinanan como parti di un investigacion riba labamento di placa. E investigacion ta enfoca riba si e banco a raporta transaccionnan sospechoso debidamente y si su controlnan interno a cumpli cu e rekisitonan legal bou di regulacionnan Aleman y Europeo contra labamento di placa. Maske no a menciona number di clientenan individual, e investigacion ta dirigi riba e sistemanan di e banco, su cultura di supervision, y su procesonan di cumplimiento (compliance).

E banco a confirma e accionnan aki y a declara cu nan ta cooperando plenamente cu autoridadnan. Deutsche Bank a enfatisa cu nan a inverti hopi den compliance, maneho di riesgo, y monitoreo di transaccion den e ultimo añanan. Mescos cu den hopi investigacion di crimen financiero, e casonan involvi aparentemente tin relacion cu transaccionnan bieu, locual ta resalta con leu deficiencia den supervision financiero por keda sin wordo resolvi prome cu nan bolbe sali na cla via accionnan legal.

Maske nan ta dañino, e accionnan aki no tabata completamente inespera. Deutsche Bank a pasa decadanan tratando di aleha su mes for di un legado di violacion di regulacion y fayonan den gobernacion. Escandalonan den pasado a inclui violacion di sancionnan, manipulacion di interesnan, y debilidad den controlnan contra labamento di placa. A pesar di esfuersonan ripiti di restructuracion y cambionan den liderazgo, e banco ta sigui enfrenta preguntanan riba si e reformanan tabata suficientemente hundo—of principalmente cosmetico.

Loke ta duna e investigacion mas reciente aki un peso adicional ta cu e ta conecta cu un patronchi historico hopi mas largo di acomodacion institucional na poder, en bes di resistencia contra dje. Durante e era Nazi (1933–1945), Deutsche Bank a cambia di un cautela inicial pa un complicidad total den e politicanan economico y genocida di e regimen. Poco despues cu Adolf Hitler a bini na poder, e banco a saca e miembronan Huidiu for di su hunta di direccion y a alinia su mes estrechamente cu e estado, birando un financiado clave di e rearmamento Aleman.

Deutsche Bank a hunga tambe un rol central den e asina yama “Aryanisacion”, e ladronia sistematico di negoshinan cu tabata pertenece na Huidiunan. Actuando como intermediario, e banco a facilita cientonan di benta forsa den



cual e assetnan Huidiu tabata wordo transferi pa e asina yama Alemannan “Ariano” pa un fraccion di nan balor. Investigacion historico despues a revela cu e sucursal di e banco na Katowice a yuda financia e construccion di e campo di concentracion di Auschwitz y e planta IG Farben banda di dje, cual tabata depende riba trabao forsa (esclavitud). E banco tabata involvi tambe den e comercio di oro horta, incluyendo oro horta for di paisnan ocupa y for di victimanan di e camponan di exterminacion.

Despues di guera, e responsabilidad tabata limita. Personanan den posicionnan halto manera Hermann Abs, kende a fungi den e hunta durante e periodo Nazi, a bolbe pa lidera Deutsche Bank den añanan ‘50. No tabata sino te den añanan ‘90 cu e banco a habri su archivonan completamente pa historiadonan independiente y a reconoce publicamente su responsabilidad moral, eventualmente contribuyendo na fondonan di compensacion pa sobrevivientenan di Holocausto y trahadonan forsa.

E historia aki ta importante pasobra e ta subraya un tema recurrente: Fayo institucional raramente ta algo accidental. Reguladornan awe ta spera cu banconan cu un importancia sistematico mantene structuranan di compliance fuerte precisamente pa motibo di e daño cu mal conducta financiero por causa—no solamente economicamente, sino socialmente y politicamente. Complejidad y escala no ta excusanan aceptabel mas.

E impacto financiero inmediato di e investigacion actual ta keda incerto ainda. Investigacionnan por dura añanan y no ta resulta automaticamente den acusacion of boetnan halto. Sinembargo, e daño na reputacion ta yega hopi mas rapido. Inversionistanan, clientenan, y reguladornan lo ta vigilando di cerca pa mira si Deutsche Bank ta responde cu transparencia y reforma structural, of cu e mesun siguransanan conoci di semper.

Pakico AstraZeneca ta “double down” na China c’un inversion di \$15 biyon

ASTRAZENECA a anuncia un inversion di \$15 biyon na China te cu año 2030, locual ta representa e compromiso mas grandi cu e compania a yega di haci den un solo mercado. E anuncio aki, haci durante e bishita oficial di Prome Minister di Reino Uni, Keir Starmer, ta mas cu un plan di expansion empresarial—e ta un repocisionamento strategico cu ta refleha e cambionan den poder mundial den sector di cuido di salud, investigacion, y produccion farmaceutico.

E inversion lo enfoca riba expansion di fabricacion, investigacion y desaroyo (R&D), y terapianan avansa, cu e expectativa di crea miles di cupo di trabao nobo. AstraZeneca no ta simplemente aumentando su capacidad di produccion; e ta integrando su mes mas profundo den e ecosistema científico di China. Esaki ta inclui fortifica su capacidadnan den terapia di celula y “radioconjugates”, dos di e areanan mas avansa y cu mester di mas capital den medicina moderno.

Basa riba su adkision di Gracell Biotechnologies na 2024, e compania tin plan di uza e infraestructura di biotecnologia creciente di China, e base di talento, y e capacidad di fabricacion na escala grandi. Instalacionnan lo wordo expandi na Wuxi, Taizhou, Qingdao, y Beijing, mientras cu e centronan di R&D mundial di e compania na Beijing y Shanghai lo wordo integra mas ainda den e red di innovacion global di AstraZeneca.

E escala di e colaboracion aki ta significativa. AstraZeneca ya caba ta trahando cu mas di 500 hospital clinico rond di China, creando un ecosistema di investigacion, testmento, y implementacion cu poco pais por replica na e velocidad of escala aki. Descubrimiento di remedi, desaroyo clinico, y produccion ta wordo estrechamente lora den un solo estructura nacional—reduciendo e tempo di desaroyo y e fragmentacion operacional.

Politicamente, e momento di e anuncio ta mes importante cu e inversion mes. Anuncia durante e bishita di Keir Starmer, e deal aki ta fungi tambe como un “reset” simbolico den e relacionnan di salud y ciencia entre Reino Uni y China. Mientras cu geopolitica ta keda tenso den areanan manera seguridad, tecnologia, y politica di comercio, e colaboracion den cuido di salud parece di ta bayendo den e direccion opuesto—un integracion mas profundo en bes di un separacion.

Desde un perspectiva strategico, e paso di AstraZeneca ta refleha un realidad mas amplio: **China no ta simplemente un**



mercado mas—e ta un plataforma. E ta ofrece escala, velocidad, infraestructura di investigacion, aliniacion regulatorio den desaroyo di biotecnologia, y un base masivo di pashent pa pruebanan clinico. Pa companianan farmaceutico global, acceso na e ecosistema aki cada bes mas ta determina nan competitividad.

E inversion aki tambe ta resalta un cambio den e geografia farmaceutico mundial. Historicamente, innovacion tabata concentra na Europa y Merca, mientras cu fabricacion tabata wordo manda pa exterior (outsourced). Awe, China ta posicionando su mes tanto como un centro di innovacion como un centro di produccion, kitando e separacion tradicional entre investigacion y fabricacion.

Criticamente, esaki no ta un expansion di mercado riba termino corto—e ta un integracion estructural riba termino largo. Un compromiso di \$15 biyon te cu 2030 ta manda un señal di confiansa den estabilidad regulatorio, capacidad científico, y continuidad politico. Companianan no ta inverti capital na e escala aki sin un aliniacion strategico a largo plaso.

Pa AstraZeneca, e mensahe ta cla: Liderazgo farmaceutico den futuro lo no wordo defini pa fronteranan nacional so, sino pa e acceso na e ecosistema—y China a traha un di e ecosistemanan di cuido di salud mas completo na mundo.

Tesla su cambio di auto pa robot di AI ta señala un transformacion definitivo

TESLA ta mandando señalnan cada bes mas fuerte cu su futuro ta bay hopi mas leu cu auto. Maske e compania ainda ta bende miyones di vehiculo electrico, decisionnan reciente pa simplifica operacion y duna menos prioridad na cierto modelonan di auto ta revela un cambio strategico mas profundo: *Tesla ta repocisionando su mes como un compania di Inteligencia Artificial (AI) y robotica, unda e vehiculonan ta bira simplemente un plataforma pa lansa un sistema di AI hopi mas grandi.*

E buelta aki ta mas visibel den e enfoke creciente di Tesla riba e software **“Full Self-Driving”** (FSD) y su proyecto di robot humanoide, Optimus. Internamente, recursonan ta wordo redirigi leu for di expansion di variedad di vehiculo y mas den direccion di entrenamiento di AI, rednan neuronal, hardware di robotica, y infraestructura di dato. Autonan no ta e destino final mas—nan ta e tereno di entrenamiento.

Den terminonan practico, Tesla ta hungando tur su fichanan riba e idea cu inteligencia ta escala miho cu hardware. Margennan di ganashi riba vehiculo ta bou di presion door di competencia mundial, specialmente for di fabricantenan Chines. AI, en cambio, ta priminti entrada recurrente, automatizacion, y dominio di plataforma. Elon Musk a argumenta bes tras bes cu autonomia y robotica finalmente lo bal hopi mas cu bende auto, maske e autonan ey ta electrico.

Aki ta unda e comparacion cu e T-800 Terminator ta bira mas cu simplemente cultura pop. Den e universo di Terminator, e T-800 no ta impresionante pa su curpa di meta—e ta peligroso pasobra e ta wordo controla pa



un inteligencia centralisa, capaz pa siña, adapta, y despliega su mes sin fin den diferente forma fisico. Hardware ta reemplasabel; inteligencia no.

E strategia di Tesla ta sigui un logica structural similar, maske sin e intencion hostile. Un solo sistema di AI central ta wordo entrena uzando cantidadnan masivo di dato di e bida real, colecta pa e vehiculonan cu ya ta riba caya. Despues, e mesun inteligencia ey ta wordo transferi pa forman nobo—prome den auto, y awor den robotnan humanoide. **E robot Optimus ta esencialmente FSD cu pia:** Basa riba bista (vision), yen di sensornan, y diseña pa opera den ambientenan no structura.

Tesla ta insisti cu Optimus lo enfoca riba trabao den factoria, logistica, y tareanan repetitivo. Y pa awor, esey ta berdad. Pero historia ta muestra cu una

bes cu un sistema por mira, move, siña, y actua di forma autonomo, e uzonan ta expande mas rapido cu regulacion of debate publico. E metafora di T-800 ta resona precisamente pasobra e ta capta e dinamica aki: ***Un expansion di capacidad (“capability creep”), no necesariamente un diseño malvado.***

Criticonan ta argumenta cu Tesla por ta purba haci demasiado den un solo biaha, debilitando su negoshi principal di auto prome cu su ambicionnan di AI ta proba comercialmente.

Coremento autonomo ainda ta enfrenta bareranan di regulacion, y robotnan humanoide ta keda experimental pa awor. Si e tecnologia aki tarda pa bira madura, Tesla ta core riesgo di keda pega entre dos industria—no mas un compania di auto puramente, pero tampoco un potencia di AI ainda.

DEPORTE

DEPORTE@AWEMAINTA.COM

Den cuadro di COA su relato financiero di 2025, maneho y gobernansa

Comite Olimpico Arubano a reuni cu BDO Aruba



COMITE Olimpico Arubano (COA) ta un instituto cu ta balora bon maneho y gobernansa como aspectonan esencial pa ta un organisacion di nivel cu por sirbi su miembronan, den e caso aki e federacionnan deportivo cu ta miembro di COA. Parti di esaki ta encera cumpli cu e statutan, unda ta yama 2 asamblea cada aña, unda e den e prome ta entrega y splica e relato financiero di e aña anterior.

Den cuadro di esaki, a reuni cu BDO Aruba cu ta un compania local cu ta ofrece diferente servicio entre otro relata na contabilidad, maneho financiero, gobernansa. Den e caso di COA, BDO ta haci e controle riba e maneho financiero y di gobernansa di COA, manera ta ser pidi di Comite Olimpico Internacional y standardnan local. Durante e reunion a duna un “update” di con leu e relato financiero ta, indicando cu lo pronto keda cla cu e prome paso, pa asina e yega cerca BDO pa wordo controla.

Comite Olimpico Arubano ta gradici BDO Aruba pa nan nivel di profesionalismo y servicio, unda ta logra traha bon cu



otro pa asina COA por cumpli cu tur e aspectonan di maneho financiero y gobernansa. Manera COA ta duna di conoce na su federacionnan miembro y stakeholders, maneho y bon gobernansa ta pilarnan importante pa COA y ta duna e atencion debi pa asina ta un ehempel pa e comunidad deportivo.



Team Snor a habri aña cu bon pia!

DIASABRA ultimo, 24 di januari 2026, e palacio di pega piedra aya na Kudawecha, esta e mundialmente famoso Domino Square Garden, a tene nan prome bataya di aña 2026. Ta trata nada menos di un encuentro entre dos team hermano, esta Team Snor bou liderazgo dje flamante “Snor” Perez, y Pluma Gang, un ekipo cu lasonan hopi cerca cu Team Snor.

E bataya ta habri estilo “vuurwerk” ora e koki di Domino Square Garden hunto cu su patna “Hermans” ta pasa nan contrincante un sapato blanco! Un brasamento sin fin den nan celebracion di a pasa e prome “sneeuwwitje” di 2026! Tension entre ambos ekipo a bay halto di biaha! Sinembargo, cu tur calma, Snor ta pika dilanti cu 4-1!

Pluma Gang ta haci nan best pa corta bentaha, pero toch Team Snor ta mantene cos na 6-4. Ora score yega na 9-5, ta birando bisto cu e sla inicial ainda ta pisa, y cu aki Team Snor lo yega halftime cu bentaha. Dicho echo, ora pito zona pa termina prome parti, Team Snor tin un bentaha “comfy” di 11-6!

Despues di a savoria e pasapalanan completamente gratis, e lucha ta sigui den tur intensidad! Pa Team Snor dado momento cos a bira style di “even schrikken”, ya cu nan a observa cu Pluma Gang a haci varios cambio tactico! Pluma gang ta logra corta bentaha te na 14-12, y aki ta caminda cu e capitan di Team Snor, e grand-master den tactica gradua na school di spion na Berlin, a haci poco “schuif-



mento” cu su hungadonan y a logra “tweak” Team Snor bek na “time” p’e core smooth smooth!

E atmosfera ta bira diki cu anticipacion y adrenalina ora score bira 19-16 pa Team Snor, y aki ta caminda e test grandi pe bañonan di Domino Square Garden ta cuminsa ora varios valve ta laga bay bou presion! Sinembargo, na un manera calmo estilo James Bond, score ta gatia bay na 20-16 na fabos di Snor, y pa alivia tur ansha, Roy Sneek y

Dr. Tico Dirksz ta los e grito di victoria ora nan logra pasa 21-16!

Ora un y tur di Team Snor a lanta foi mesa, nan a ripara cu nan mester tin cuidao ora di cana, ya cu e vloer a keda pata pata di pluma chikito riba suala! Sinembargo, como dos team ruman, e mamamento di guy a bay den bon forma, y all in all, shonnan, e temporada 2026 n’e palacio di pega piedra ta musta di ta bay ta uno exitoso y emocionante!

Controversia ta sacudi deporte di invierno:

Team Canada sanciona pa manipulacion di competencia

UN controversia serio a surgi den e preparacion pa e Weganan Olimpico di Invierno 2026 na Milano-Cortina, despues cu a wordo descubri cu Team Canada a manipula un competencia di cualificacion, un accion cu a afecta directamente e oportunidadnan Olimpico di atletanan Mericano. E descubrimiento aki a bolbe lanta preocupacion riba husticia, gobernacion, y e implementacion di reglanan den e mundo di deporte di invierno internacional.

Segun e decision di e autoridadnan deportivo, e manipulacion tabata encera interferencia strategico den e condicionnan di e competencia, diseña pa influencia e ranking final y e resultadonan di cualificacion. Maske e detayenan ta varia pa cada disciplina, e conclusion central tabata cla: ***Accionnan tuma pa e ekipo Canades of su oficialnan a altera e balansa competitivo, kitando for di por lo menos un atleta of ekipo Mericano e ruta legitimo pa cualifica pa e Weganan Olimpico.***

Pa e atletanan Mericano afecta pa e decision aki, e consecuencianan ta irreversibel. E temporadan pa cualifica pa e Weganan Olimpico ta hopi cortico, y una bes cu e porta cera, hopi biaha no tin un otro caminda alternativo. Añanan di entrenamiento, inversion financiero, y sacrificio personal por wordo afecta pa un solo evento manipula. P'esnan afecta, e decision aki no ta representa simplemente un competencia perdi, sino un sueño Olimpico kibra.

E organismo cu ta supervisa e evento a confirma cu a viola e reglanan, maske nan no a acusa individualmente ningun atleta di a haci algo malo. En bes di esey, e responsabilidad a wordo atribui na decisionnan tuma na nivel di e ekipo, resaltando un problema recurrente den deporte di elite: ora cu manipulacion strategico ta crusa e liña pa bira mal conducta.

Historicamente, Canada a wordo mira como un lider den deporte di invierno y integridad Olimpico, locual ta haci e caso aki particularmente dañino pa nan reputacion. Maske oficialnan Canades a reconoce e decision, e reaccionnan a varia di expresion di desapunto te na peticionnan pa reglanan mas cla pa evita incidentenan similar den futuro. Sinembargo, criticonan ta argumenta cu e reglanan tabata



cla caba—y simplemente a ignora nan.

E incidente aki tin implicacionnan mas amplio cu ta bay mas leu cu Canada y Merca. Segun cu e competencia ta bira mas intenso prome cu e Weganan di 2026, e eventonan di cualificacion tin un peso enorme. Cualquier percepcion cu por “fix” e resultadonan ta debilita e confiansa den e sistema y ta alimenta skepticismo entre atletanan, fanaticonan, y sponsornan mescos.

E caso aki ta lanta tambe pregunta riba e consistencia den e aplicacion di ley. Nacionnan mas chikito y atletanan individual hopi biaha ta wordo penalisa rapidamente pa infraccionnan menor, mientras cu programanan mas grandi y cu mas recurso ta wordo percibi—sea hustamente of no—di ricibi mas espacio den e proceso. Transparencia rond di e sancionnan, e cronogramanan, y e responsabilidad lo ta crucial si federacionnan internacional kier mantene nan credibilidad.

Pa e Comité Olimpico Internacional (IOC) y e federacion cu ta goberna e deporte, e momento pa esaki pasa no por tabata pio. Deporte mundial ya caba ta bao di presion door di disputanan politico, boycott, y escandalonan di gobernacion. Un otro controversia di integridad ta agrega na e sintimento cu competencianan di elite cada bes mas ta wordo defini fuera di e campo di bida en bes di den dje.

Boycott, visa, y balornan:

World Cup 2026 ta caba den Crisis?

CU menos di un año y mei pa bay, e Copa Mundial di FIFA 2026—cual lo wordo organisa pa Merca, Canada, y Mexico—ta mustra di ta birando un di e torneonan mas carga politicamente den historia di e competencia.

Loke mester tabata un celebracion di futbol den tres nacion, cada bes mas ta wordo opaca pa debatenan riba boycott, acceso na visa, derechonan humano, y geopolitica.

Den centro di e controversia ta Merca. Alemania a bini dilanti como e pais mas vocal cuestionando nan participacion, sigui pa Francia, Belgica, Hulanda, Reino Uni, Sur Africa, y otronan den un debate cu ta expandiendo riba e pregunta si competi na Merca ta refleha nan balornan nacional. E preocupacionnan ta enfoca riba e politiconan interno y externo di Merca bou di Presidente Donald Trump, incluyendo e implementacion di leyman di migracion, conflictonan comercial, politica di clima, y derechonan LGBTQ+.

Maske ningun pais a anuncia oficialmente un boycott, e tono di e discusion ta algo sin precedencia. Asociacionnan nacional di futbol, politiconan, gruponan di activista, y organisacionnan di fanatico ta cuestionando abiertamente si deporte por—of mester—wordo separa for di politica den e caso aki. FIFA, mientrastanto, ta haya su mes bao di un presion creciente pa defende e escogencia di e nacion anfitrión mientras nan ta trata di mantene e imagen di neutralidad.

E asunto ta bay mas leu cu simplemente algo simbolico. Acceso na visa y incertidumbre riba entrada a bira un preocupacion practico pa fanaticonan, periodistanan, y personal di apoyo. Te hasta paisnan cu tin acuerdo di “visa waiver”, manera Reino Uni y gran parti di Europa, a lanta preocupacion riba e reglanan discrecional di entrada y e controlnan mas intensivo. Pa paisnan manera Sur Africa y varios nacion Africano y Latinoamericano, tasanan historicamente mas halto di rechazo y tardansa den procesamiento ta lanta miedo cu miles di seguidor por keda efectivamente exclui.

Comentarionan di oficialnan Mericano enfatisando cu bishitantenan ta bonbini *“pero mester bandona e pais ora nan tempo caba”* a djis tira mas gasolin riba e candela. Pa un evento cu ta spera di atrae mas di dos milyon bishitante stranhero, bende rond di dies milyon ticket, y genera e participacion di mas di binti milyon hende den e ciudadnan anfitrión, e incertidumbre rond di biahe ta mina e fundeshi mes di un torneo mundial.



Canada y Mexico, maske nan no ta asina central den e disputa politico, no ta immuun pa e situacion. Un boycott significativo of un reduccion den e biahenan di fanaticonan lo afecta e evento tri-nacional completo. Perdida den turismo, daño na reputacion, y disrupcion logistico lo resona den tur e paisnan, maske e partidonan den e paisnan ey sigui sin incidente.

Gruponan di fanatico a agrega un otro capa di presion. Organisacionnan di siguido LGBTQ+ den paisnan manera Inglatera y Alemania a conseha nan miembronan pa no asisti na e partidonan na Merca, citando preocupacionnan di seguridad y derechonan humano. E yamadanan aki por no tin autoridad oficial, pero nan ta forma e percepcion publico—y percepcion ta importa den un torneo traha riba entusiasmo mundial.

Loke ta haci 2026 diferente for di controversianan den pasado ta e escala y e convergencia di e problemanan. Copanan Mundial anterior a enfrenta critica—Qatar riba derechonan laboral, Rusia riba geopolitica—pero raramente un torneo a enfrenta desafionan simultaneo envolviendo politica di e pais anfitrión, regimen di visa, activismo di fanatico, y e menasa di retiro nacional coordina.

Gol, resultado y drama den ultimo minuut cu ta defini e ultimo fecha di Champions League

E ultimo fecha di e fase di liga di UEFA Champions League a duna exactamente loke e competencia mas prestigioso di clubnan na Europa ta priminti: **Drama, sorpresa, y momentonan decisivo cu a cambia e panorama di e rondnan eliminatorio.** Cu cualificacion automatico, puestonan di playoff, y eliminacion tur den wega, casi tur partido tabatin peso—y varios gigante tradicional a wordo pusha te na e limite.

Entre e ekiponan cu a destaca tabata Liverpool, kende a reafirma nan status como favorito cu un victoria aplastante di 6-0 riba Qarabag. E cuadro Ingles no a mostra piedad, sigurando nan pasashi directo pa e Octavo Final di un forma dominante y mandando un mensahe cla prome cu e siguiente rond.

Manchester City tambe a sigura nan luga den e ultimo 16 cu un victoria di 2-0 riba Galatasaray, dependiendo un biaha mas riba nan tranquilidad y eficiencia en bes di espectaculo. E resultado aki a percura pa City evita e rond nobo di playoff, un alivio pa un ekipo cu ya caba ta manehando un calendario pisa tanto den nan liga local como internacional.

Barcelona a uni su mes na e grupo di ekiponan cualifica academicamente despues di un victoria di 4-1 riba Copenhagen. Nan a recupera di un inicio slow pa controla e partido y asina reserva nan luga entre e elite di Europa. E resultado a resalta e estabilidad creciente di Barcelona den e competencia continental despues di varios temporada di inconstancia.

Sinembargo, e momento mas extraordinario di e anochi a tuma luga na Lisbon. Benfica a shock Real Madrid cu un score di 4-2, unda e keeper Anatoliy



Trubin a nota un gol di cabes dramático den e ultimo minuutnan pa seya e victoria. E gol aki a manda Benfica pa e posicionnan di playoff y, mas significativo ainda, a saca Real Madrid for di e prome ocho puestonan. Esaki ta forsa e gigantenan actual pa hunga e rond di playoff—un escenario cu tabata impensabel prome cu e competencia a cuminsa.

Bou di e formato expandi di Champions League, 36 ekipo ta competi den un solo tabla di liga, unda e prome ocho ta avansa directamente pa e Octavo Final. E ekiponan cu termina di puesto 9 te cu 24 mester hunga un playoff di dos partido, mientras cu e ultimo di dosnan ta keda elimina. E estructura aki a percura pa un presion constante te na e ultimo pito y a converti e ultimo fecha den un bataya rond di e continente completo.

E resultadonan a subraya tambe un cambio den e dinamica di futbol Europeo. Mientras clubnan manera Arsenal, Bayern Munich, y Liverpool

a progresa cu autoridad, otro nan—including Real Madrid y Paris Saint-Germain—a haya nan mes nabegando un ruta mas peligroso pa bay dilanti. E margen pa fayó den e formato nobo aki ta mas finí, y reputacion so no ta garantiza seguridad mas.

Fuera di e cualificacion, e anochi a demostra pakico Champions League ta keda sin igual. Golnan den e ultimo minuutnan, keepernan anotando gol, y cambionan simultaneo den e tabla a crea un tension colectivo den tur stadion y riba tur pantaya. Fanaticonan tabata testigo di con un solo momento por cambia henter un campaña.

Awor cu atencion ta cambia pa e sorteo di e playoff, e mensahe ta cla: Champions League a drenta un fase unda tur partido ta sinti manera un final. P'esnan cu ya a pasa, e momentum ta importa. P'esnan forsa pa hunga playoff, sobrevivencia ta e prioridad. Y pa tur hende cu ta mira, e competencia a bolbe recorda nos cu na Europa, nunca falta drama.



NOW PLAYING



Send Help

A woman and her overbearing boss become stranded on a deserted island after a plane crash. They must overcome past grievances and work together to survive, but ultimately, it's a battle of wills and wits to make it out alive.



Shelter

On a remote coastal island, a former assassin living in self-imposed exile rescues a young girl from a deadly storm. As their lives start to intertwine, he must protect the orphan while battling enemies from his past.



Mercy

In the near future, an advanced AI judge tells a captive detective that he's on trial for the murder of his wife. If he fails to prove his innocence within 90 minutes, he'll be executed on the spot.



Mardaani 3

It is a race against time and there will be no mercy. Shivani Shivaji Roy is back to rescue girls who go missing without a trace.

For Showtimes and Online Ticketing: www.caribbeancinemas.com



Artico no por defende su mes mas y mester di cooperacion internacional

E geologo y alpinista Spaño, Jeronimo Lopez, a lansa un advertencia serio tocante e situacion actual di Artico. Segun Lopez, durante e tempo cu e region aki tabata inaccesibel, e tabata “defende su mes” naturalmente. Sinembargo, e deshielo cu a wordo causa pa e cambio di clima y e tensionnan internacional actual a crea un escenario hopi complica. Lopez ta enfatisa cu e cooperacion multilateral ta e unico forma pa salba e area crucial aki pa e planeta.

Como ex-presidente di e Comité Científico pa Investigación di Antártida (SCAR) y un experto den e materia, Lopez ta expresa su preocupacion pa e reivindicacionnan territorial, especialmente den luganan manera Groenland. E interes den Artico no ta solamente pa e tera mes, sino pa e recursonan natural cu tin bou di awa, manera mineralnan raro y petroleo. E geologo ta splica cu e area aki ta fundamental pa compronde e geologia di henter mundo, ya cu hopi di su relieves y diversidad ta scondi bou di e ocean.

Un punto hopi importante cu Lopez a resalta ta cu e facilidad di acceso na Artico a aumenta drasticamente. Ya caba barconan a nabega rond di e area multiple biaha y den un par di aña mas, lo habri rutanen nobo door di e Polo Norte pa conecta e ocean Atlantico cu Pacifico. Mas trafico di barco den e region aki ta nifica un riesgo hopi mas halto di contaminacion den un ecosistema cu ta extremadamente



sensitivo.

E situacion geopolitico na Artico ta hopi diferente for di esun na Antártida. Mientras cu Antártida ta wordo goberna pa un tratado unico caminda ningun pais ta doño di e tera y tur decision ta wordo tuma pa consenso, Artico ta consisti di teritorionan nacional y awanan territorial di e paisnan cu ta rondon’e. A pesar di e diferencia aki, Lopez ta insisti cu e sistema di Antártida mester sirbi como un inspiracion. E califaccion global no ta pertenece na un solo pais; ta un problema mundial cu mester di decisionnan multinacional.

A pesar di e discursonan cu tin biaha ta purba minimalisa e crisis climatico, Lopez ta menciona cu e ta nota mas

preocupacion den comunidad internacional y un baloracion pa e conocimiento científico. E ta mira un rechazo pa imposicionnan unilateral y un apoyo pa e cooperacion. Lopez ta uza e gletsjer di seronan manera Pirineos como un ehempel di locual ta pasando; nan ta manera “semaforo” cu ta avisa nos. Den e seronan ey, e poco ijs cu a keda por desaparece completamente den apenas binti aña si e tendencia actual sigui.

Pa conclui, e mensahe di Jeronimo Lopez ta cla: E tempo cu naturalesa por a proteha su mes a pasa. Awo cu e porta di Artico ta habri pa motibo di e deshielo, e futuro di e region y e ekilibrio di e planeta ta depende directamente di e capacidad di e nacionnan pa traha hunto den paz y cu un vision científico.


LANTA 'RIBA
RADIO SHOW

 **/lantariba**
dialuna - diabierna
6:30am - 9:00am



AWEMainta

Sesion di atardi di Common Good Conference inspira cu bosnan internacional y vision profundo



E di dos parti di e Common Good Conference a sigui cu un sesion di atardi altamente inspirado, unda pensamento academico, experiencia politico y dialogo humano a uni pa duna e bon comun un significado concreto y actual.

E sesion a habri cu un presentacion virtual live for di Scotland cu Profesor Iain McGilchrist, kende a pone e tono cu un vision profundo riba humanidad, consciencia y e necesidad di reencontra cu balornan esencial den nos sociedad. Despues, Profesor Robertico Croes, ex Ministro di Turismo y Economia di Aruba, a comparti su reflexion riba liderato, desaroyo y responsabilidad social for di un perspectiva local y internacional. Tim Timmers, consehero legal den pasado cu a hunga un rol prominente den desmantelacion di Antiya Hulandes, a sa di inspira esnan presente cu e aspecto legal pa cu e bon comun.

E programa a sigui cu un aporte di ex Premier Ministro di Hulanda, sr. dr. Jan Peter Balkenende, kende a enfoca riba e rol di balornan, gobernacion y etica den construccion di un sociedad husto. Profesor Govert Buijs a complementa esaki cu su vision riba e bon comun como fundamento pa cooperacion, comunidad y coexistencia den un mundo moderno.

Tur e oradornan a inspira e audiencia cu nan vision riba e



bon comun, unda dignidad humano, inclusividad y coexistencia no ta palabranan bashi, sino e principionan central pa accion y liderato.

E prome sesion di atardi a cera cu un presentacion dinamico di Profesor Michael Sandel, kende a inclui e elemento interactivo, involucrando directamente e publico den un dialogo bibo riba moralidad, responsabilidad y decisionnan colectivo. E intercambio a reforsa e mensahe cu e bon comun ta algo cu tur hende ta parti di dje.

Cu e sesion di atardi aki, e Common Good Conference a confirma su impacto como un plataforma unico pa inspiracion, reflexion y accion, conectando bosnan internacional cu e realidad y futuro di comunidnan.

Minister Gerlien Croes ta desea exito na studiantenan di Colegio EPI

Cu a sali rumbo pa Europa pa pasantia via Erasmus+



MINISTER di Educacion, mr. Gerlien Croes, ta expresa su orguyo y ta desea tur clase di exito na studiantenan di Colegio EPI cu a sali rumbo pa Europa pa participa den un intercambio educacional y pasantia internacional danki na e programa Erasmus+ (Plus). E oportunidad aki ta representa un paso importante den e desaroyo academico y personal di nos hobennan.

Den e ultimo periodo, un total di 34 estudiante di Colegio EPI a sali pa exterior pa haci nan pasantia den paisnan manera Irlanda, Belgica y Spaña, entre otro. Tur e studiantenan cu ta participa den e proyecto aki ta estudiante cu ta cerca di gradua y cu ya tin experiencia den nan ramo di estudio.

Minister Gerlien Croes ta subraya cu e participacion den Erasmus+ ta contribui directamente na e crecimiento internacional di nos studiantenan y ta permiti nan pa amplia nan conocimiento, habilidadnan y vision riba mercado laboral. E ta enfatisa cu e experiencia cu nan ta gana den exterior lo wordo treci bek Aruba, na beneficio di nos comunidad y desaroyo di nos isla.

Colegio EPI ta un institucion oficialmente acredita pa

Erasmus+, cual a permiti cu e aña aki estudiante di tur cuater unit di EPI por participa den e programa.

E meta pa e proximo añanan ta pa sigui amplia e alcance di e intercambio educacional, cu un obhetivo di manda mas estudiante pa Europa y fortalece e posicion di educacion profesional na Aruba.

Ademas di Erasmus+, tambe tin colaboracionnan cu partnernan den sector priva y hotelero, manera Iberostar, cu ta brinda oportunidadnan adicional pa pasantia tanto den e Caribe como na Europa. Esaki ta demostra e balor di colaboracion publico-priva pa crea oportunidadnan concreto pa nos hobennan.

Minister Gerlien Croes ta expresa su gratitud na tur e partnernan cu ta contribui na realisacion di e pasantianan internacional, y ta reconoce e papel fundamental di e mayornan cu ta sostene y motiva nan yiunan durante e trayecto aki.

Gobierno di Aruba ta sigui compromete su mes pa fortalece educacion, internacionalisacion y oportunidadnan pa desaroyo, pa asina prepara nos hobennan miho pa futuro y pa e demanda di un mundo cada biaha mas global.

Aruba ta celebra Dia Mundial di Wetlands

Protehando nos herencia y naturalesa

TUR aña riba 2 di februari, Aruba ta uni na e celebracion mundial di Dia Mundial di Wetlands (World Wetlands Day). Pa 2026, e tema ta “Wetlands y conocimiento tradicional, celebrando herencia cultural” un tema cu tin un nificacion special pa nos isla, caminda e lama y e costa semper tabata parti fundamental den nos identidad y sobrevivencia.

Directie Natuur en Mileu (DNM) tin e responsabilidad pa comparti informacion importante cu ta toca conservacion di ecosistemanan manera esun aki cu ta e wetlands.

Na Aruba nos conoce area di saliñanan natural manera Spaans Lagoen y tambe otro crea pa hende manera Bubali Plas.

Tur e areanan aki ta brinda un servicio importante pa naturalesa y medio ambiente.

Na Aruba, e wetland area di Spaans Lagoen ta consisti di un area grandi di mondi di matanan di mangel. E ta un sitio Ramsar oficialmente reconoci mundialmente.

E servicionan di e ecosistemanan aki ta vital pa:

- **Proteccion di costa:** Matanan di mangel ancla den suela compaña pa rifnan di coral ta actua como barera natural contra e forsa di lama y e impacto di horcan of mal tempo manera tsunami.
- **Biodiversidad:** Nan ta e sitio unda piscanan ta crece, parhanan local y migratorio tambe otro especienan ta biba y reproduci.
- **Herencia cultural:** Hopi di nos tradicionnan di piscamento y sabiduria di nos grandinan riba e comportacion di lama ta mara directamente na e areanan aki.



Conocemento tradicional: E campaña di e aña aki ta pone enfasis riba e sabiduria cu a traspasa di generacion pa generacion. Cu esaki ta clave pa un maneho sostenibel di nos recursonan natural.

Door di combina ciencia moderno cu e conocimiento tradicional di nos comunidad local, nos por proteha Spaans Lagoen y otro areanan proteha di un forma mas efectivo.

Un yamada pa tuma accion

A pesar di nan balor, e areanan di Wetlands na Aruba ta enfrenta menasan manera contaminacion, desarojo cu no ta sostenibel y efectonan di cambio climatico. E celebracion di 2026 ta un recordatorio cu e ecosistemanan aki no ta djis tereno bashi, sino sistemanan bibo cu ta sostene nos bida y cultura.

E invitacion ta keda na henter comunidad di Aruba, scol y organisacionnan

ambiental pa reflexiona riba e balor di nos costanan y saliñanan, y pa uni na e esfuersonan di conservacion pa garantiza cu nos yiu y nietonan tambe por disfruta di nan.

Kico abo por haci?

- **Siña mas:** Bishita Spaans Lagoen y educa bo mes riba e importancia di matanan di mangel (mangrovenan).
- **Mantene limpi:** No benta sushi den saliña ni banda di areanan costal.
- **Comparti:** Uza e hashtag #WorldWetlandsDay2026 tambe @dnmaruba y comparti bo storia of potret di nos area di ‘wetlands’ nan riba social media.
- **Bishita nos website Dnmaruba.org:** DNM tin un concurso di pintamento pa nos muchanan. Por haya e pintura riba nos website. Laga e muchanan pinta esaki y entreg’e na DNM of digital via nos email adress info@dnm-aruba.org Dia 5 di februari.

Feliz dia Mundial di ‘Wetlands’ 2026!

Husticia ta mas cu solamente siguridad:

E ta trata di siguransa, dignidad y solucionnan di largo plaso pa nos comunidad



DIAHUEBS Minister di Husticia, Integracion, Transporte Publico y Energia mr. drs. Arthur Dowers, a ricibi un delegacion di United Nations Office for Project Services (UNOPS) pa explora e posibilidadnan pa desaroya un centro coreccional nobo na Aruba.

Tabata durante e bishita di Minister Dowers na Sint Maarten en conexion cu e Justitieel Vierlandenoverleg, cu e mandatario di Husticia a reuni cu ehecutivonan di UNOPS, anticipando nan bishita y presentacion na Aruba.

E presentacion a enfoca riba factibilidad, riesgonan potencial, calculacion preliminar di costo y e pasonan necesario pa sigui di un manera responsabel. UNOPS ta duna asistencia tecnico pero tambe supervision financiero pa cu proyectonan publico tur rond mundo. Durante e reunion, UNOPS a comparti informacion inicial basa riba standardnan internacional, construccion sostenibel y planificacion di largo plazo.

UNOPS ta traha na nivel global cu gobierno pa entrega proyectonan di infraestructura compleho cu transparencia y



eficiencia.

E reunion aki ta marca un paso importante den explora cuidadosamente solucionnan cu ta fortifica e sistema di husticia di Aruba, manteniendo siguransa, humanidad y sostenibilidad como punto central.

The St. Regis Aruba Resort ta marca su prome aña di operacion

Cu enfoke riba comunidad, personal y crecimiento sostenibel

THE St. Regis Aruba Resort a celebra recientemente su prome aña di operacion, reflehando riba un logro marca pa crecimiento solido, participacion significativo cu comunidad y un compromiso constante cu excelencia den servicio.

Pa conmemora e logro notabel aki, e dia a cuminsa cu un desayuno di celebracion pa tur anfitrión—nos empleadonan—un momento di aprecio den cual miembronan di e ekipo ehecutivo a comparti nan gradicimento y reconocimiento pa e dedicacion demostra durante e aña. E celebracion a sigui cu un recepcion special honrando e ekipo di apertura di e resort, y despues cu un encuentro di anochi na e restaurant insignia di e resort, Eskama Cucina Italiana.

Durante e recepcion, e Gerente General di e resort, Sr. Oliver Reschreiter, a expresa su gradicimento sincero na stakeholder clave y partnernan di industria, incluyendo entidad gubernamental, partner di turismo, suplidor y proveedoran di servicio, cu nan colaboracion y confianza tabata instrumental durante e prome aña di e resort. Sr. Reschreiter tambe a destaca e contribucion di negoshinan local Arubano, cu nan dedicacion y partnership ta sigui eleva e experiencia di huesped.



E conexion continuo cu e comunidad Arubano mesun importante. For di su apertura, The St. Regis Aruba Resort a posiciona su mes no solamente como un destino di luho, sino como un partner di comunidad comprometi y responsabel. A traves di suministro local, partnershipnan, integracion cultural y oportunidadnan di empleo, e resort ta keda comprometi na crece hunto cu Aruba.

Un momento clave tabata e reconocimiento di e anfitriónnan di e resort, cu a reconoce como e curason di e House of Astor. Durante e ultimo aña, e resort a expande di 223 pa 428 anfitrión, representando 14 nacionalidad diferente. Den 2025, e propiedad a registra 57 transferencia interno y promocion, reflehando su enfoke riba desaroyo profesional y crecimiento di carrera riba largo plaso.



WE'RE HIRING
SECURITY GUARD

SEND US YOUR CV
by whatsapp

REQUIREMENT:

- FLEXIBILITY**
AVAILABILITY TO WORK ALL SHIFTS
- FACULTY**
PUNCTUAL AND RESPONSIBLE
- EXCELLENT COMMUNICATION SKILLS**
STRONG ENGLISH AND PAPIAMENTU.

We are a company dedicated to security and prevention services, offering competitive salaries and opportunities for advancement.

Do not hesitate to contact us.

 5947937






Durante e aña, bienestar y participacion di e anfitriónnan tabata ainda mas fortaleci a traves di varios iniciativa, incluyendo un siman di bienestar dedica riba salud físico, mental y financiero. Actividadnan a inclui sesionnan di yoga, tayer di presupuesto, evento di team-building y competencia amistoso. Durante e periodo aki, e resort tambe a introduci e Legacy Cup, un iniciativa colaborativo entre e dos propiedadnan di luho di Marriott International na isla.

Iniciativanan adicional enfoca riba e anfitriónnan a inclui participacion den eventonan local di coremento y e prome Associate Appreciation Week di e resort, cu actividadnan dedica na reconoce y gradici miembronan di ekipo pa nan dedicacion y contribucion.

Durante e prome 365 dianan di e hotel, outreach comunitario a keda un pilar central di e esfuerzo di e resort a traves di su iniciativa Serve 360. Den e ultimo aña, anfitriónnan a colabora cu organisacionnan local manera Animal Shelter, Club Kibrahacha, Fundacion pa Nos Comunidad y varios otro fundacion riba isla. E esfuerzo aki a inclui arma mas cu 75 tas di scol pa muchanan na comienso di aña escolar, apoya distribucion di tas di cuminda durante e temporada di Pasco, y participa den multiple proyecto di haci beach limpi, tanto independientemente como hunto cu grupo local.

Mientras The St. Regis Aruba Resort ta wak pa dilanti, e ta

reafirma su compromiso cu excelencia den servicio, integridad, desaroyo di Hostnan y impacto comunitario—poniendo e fundeshi pa un futuro fuerte, sostenibel y mutuamente beneficioso pa e marca St. Regis na Aruba.



MADBOR Consultancy

Documento Comercial y Support

- Oferta / Presentacion
- Programa di rekisitonan
- Citacion
- Informacion
- Contrato (*den concepto*)

Operacion

- Analisis di Proceso
- Descripcion di Proceso
- Descripcion di Protocol

Apoyo Empresarial

- Mediacion
- Consulencia/ Consejo
- Comercialisacion

Documentacion oficial (di e empresa) :

- Prepara
- Verifica
- Traduccion-4 idioma:
(*Ingles, Hulandes, Spaño, Papiamento*)

Priva

- Scirbi carta (oficial) - 4 idioma
- Traha Curriculum Vitae
- Carta di solicitud
- Mediacion serca instancianan - 4 idioma

Ban 
Papia
+297-6991702

Turning **Ideas** into Breakthrough **Solutions**

ARUBA'S STRANDENBELEID MOET HARDER, HELDERDER, HANDHAAFBAAR



Aruba's strandenbeleid moet harder, helderder, handhaafbaar

WIE de laatste tijd bij plekken als Boca Catalina komt, ziet het probleem met eigen ogen: *Drukke, gevecht om schaduw, een gevoel dat sommige stranden langzaam veranderen in een “voorhof” van toerisme.* En telkens als de discussie oplaait—over stoelen, parasols, palapa's, beach bars en privileges—krijgen we dezelfde ruis: *Iedereen vindt iets, niemand trekt harde lijnen.* Tot nu.

Het Gemeenschappelijk Hof van Justitie heeft namelijk glashelder gemaakt dat Aruba's strandenbeleid niet zomaar een vrijblijvende brochure is, maar een instrument om wildgroei op het openbare strand te beteugelen, publieke toegang te beschermen én natuurwaarden mee te wegen. **En het Hof doet er nog een schep bovenop:** Het beleid is in juli 2014 tot stand gekomen, in 2015 van kracht geworden en is inmiddels tien jaar oud—te oud om de huidige druk nog goed te sturen. Daarom krijgt de minister expliciet mee om het beleid te actualiseren.

Wat staat er dan wél concreet in dat beleid—waar iedereen zo graag omheen praat?

Ten eerste: Zonering. Het strand is niet “één groot leeg vlak” waar je maar wat neerzet. Aan de kustzijde moet altijd een open strook vrij blijven. De breedte hangt af van de strandbreedte ter plekke. Daarachter kan—alleen op bepaalde plekken—een inrichtingenstrook (faciliteitenstrook/“amenity section”) liggen, met soms een reststrook ertussen. **En de kernregel is hard:** Strandfaciliteiten (beach bar, stoelen, palapa's/parasols) horen in die faciliteitenstrook. Bestaat die strook niet? Dan worden er geen strandfacilit-



eiten vergund.

Ten tweede: Het beleid erkent dat Aruba's westkust al zwaar belast is. Daarom is niet iedereen welkom op de vergunningenmarkt. **Het Hof vat het samen:** Bij het opstellen is gekeken naar de vergunninghouders en openstaande aanvragen van toen; nieuwkomers kunnen alleen ruimte krijgen als iemand vertrekt of als het maximum aan m² nog niet is ingevuld.

Ten derde—en dit raakt het hart van de woede in de samenleving: Niet elke exploitant krijgt dezelfde rechten. De “standplaatsvergunning B” (beach chair section) is in het beleid voorbehouden aan hotels en timeshare-resorts; condominiumcomplexen komen niet in aanmerking. **Het Hof noemt ook de praktijk:** Bij elke twee strandstoelen mag doorgaans één verwijderbare parasol.

En dan het detail dat alle praatjes

meteen ontmaskert: Voor de zone bij Blue Residences (Baranca di Zuid / Baranca Pos Chiquito) staat in de bijlage dat de strookdiepte “slechts” 13 meter is, en dat het maximum aan faciliteitenstrook 0 m² bedraagt. **Dus:** Nul. Geen beach bar. Geen officiële faciliteiten. Punt.

Daarom is de echte boodschap van het Hof én de bevolking dezelfde: Stop met doen alsof stranden eindeloos zijn. Aruba moet nu kiezen voor strakkere, duidelijkere en vooral handhaafbare regels—met vaste open-strook normen, m²-plafonds per strandsectie, transparante vergunningregisters en stevige sancties bij overtreding. Want als Boca Catalina en andere hotspots nu al “vollopen”, wat gebeurt er dan als nieuwe hotels erbij komen?

Dit is geen anti-toerisme verhaal. **Dit is pro-Aruba:** Publieke stranden blijven publiek—of we verliezen ze stukje bij beetje, vergunning na vergunning.

Angst is menselijk maar mag nooit het laatste woord zijn

ELKE samenleving accepteert dat politieagenten in gevaarlijke situaties terechtkomen. Angst is menselijk. Stress is onvermijdelijk. Maar een volwassen rechtsstaat onderscheidt zich door wat zij doet met die angst.

Op Aruba lijkt *“ik voelde me bedreigd”* steeds vaker niet alleen een verklaring, maar een eindstation. En precies daar ontstaat een fundamenteel probleem.

Angst is subjectief. De dood is dat niet.

Na opnieuw een politie-schietincident rijst dezelfde structurele vraag:

Hoe kan een individuele beleving van dreiging leiden tot een onomkeerbare uitkomst, terwijl de tegenpartij geen vuurwapen droeg? Niet als beschuldiging, maar als systeemvraag. Want wanneer subjectieve perceptie automatisch wordt vertaald naar dodelijk geweld, verschuift de norm ongemerkt — en gevaarlijk.

In een kleine gemeenschap als Aruba is die verschuiving extra voelbaar. Elke fatale afloop raakt niet alleen een gezin, maar een netwerk van burens, collega's en vrienden. De maatschappelijke impact is onevenredig groot. Juist daarom zou de lat voor dodelijk geweld hoger moeten liggen, niet lager.

Het kernprobleem zit niet in individuele agenten, maar in institutionele reflexen. Wanneer de standaardreactie op kritiek luidt dat de agent zich bedreigd voelde, zonder diepgaande publieke uitleg over proportionaliteit, alternatieven en training, ontstaat een gesloten narratief. Dat narratief beschermt procedures, maar ondermijnt vertrouwen.



De cruciale vraag die te weinig wordt gesteld is deze: Wat moest de agent concreet doen om niet te schieten — en was dat realistisch getraind en beschikbaar? A

Is het eerlijke antwoord *“nee”* is, dan ligt de verantwoordelijkheid niet alleen bij de beslisser op straat, maar bij het beleid dat hem of haar daar zonder voldoende opties plaatste.

Internationaal is allang erkend dat de klassieke tweedeling — praten of schieten — tekortschiet. Moderne politiezorg investeert in middelen en training die tijd kopen, afstand creëren en beweging stoppen zonder levens te beëindigen. Niet omdat elk leven kan worden gered, maar omdat niet elke dreiging dodelijk hoeft te eindigen.

Het ontbreken van zulke middelen maakt elke confrontatie scherper, korter en gevaarlijker. Het vergroot de kans dat stressvolle seconden escaleren naar fatale minuten. En het creëert achteraf een verdedigingslinie

die juridisch misschien standhoudt, maar maatschappelijk steeds minder overtuigt.

Belangrijk is ook de impact op de politie zelf. Een dodelijke schietpartij eindigt niet bij het rapport. Het is een psychologisch litteken dat carrières en levens tekent. Een organisatie die haar mensen beter wil beschermen, moet hen niet alleen wapens geven, maar keuzes.

Het debat dat Aruba nodig heeft, gaat daarom niet over schuld, maar over grenzen. Over wanneer angst begrijpelijk is, maar geen dodelijke consequentie mag afdwingen. Over een politiemodel dat past bij een kleine, hechte samenleving — niet bij een permanente staat van uiterste escalatie.

Zolang *“ik voelde me bedreigd”* het gesprek afsluit in plaats van opent, blijft elke volgende schietpartij voorspelbaar. En voorspelbaarheid is geen veiligheid. Het is systeemfalen.

Fusie van nutsbedrijven

Wie wint, wie verliest, en wie betaalt?

HET idee om WEB Aruba en Elmar samen te voegen duikt met regelmaat op als dé logische volgende stap richting efficiëntie, kostenbeheersing en toekomstbestendige nutsvoorzieningen. **Op papier klinkt het aantrekkelijk:** Één geïntegreerd nutsbedrijf, minder overhead, betere afstemming tussen water en elektriciteit. Maar zodra we voorbij de slogans kijken, dringt zich een fundamentele vraag op: **Wat levert dit concreet op voor de Arubaanse bevolking — en tegen welke prijs?**

Laten we beginnen met de kernbelofte: Kostenbesparing. Voorstanders wijzen op schaalvoordelen, gedeelde ondersteunende diensten, één managementlaag minder, gezamenlijke inkoop. Dat klinkt rationeel. Maar internationale ervaring leert dat fusies van nutsbedrijven zelden automatisch leiden tot lagere tarieven. Integendeel: de grootste “besparingen” zitten vaak in boekhoudkundige synergieën, niet in structurele verlaging van operationele kosten per kilowattuur of kubieke meter water.

De cruciale vraag wordt zelden hardop gesteld: Zijn de besparingen groot genoeg om dit organisatorische en maatschappelijke risico te rechtvaardigen? Want een fusie is geen neutrale handeling. Het is een ingreep met langdurige gevolgen voor governance, transparantie en machtsverhoudingen.

Dan is er het onvermijdelijke thema werkgelegenheid. Officieel wordt vaak gezegd dat banen “zoveel mogelijk behouden blijven”. **In de praktijk weten we hoe dit gaat:** Dubbele afdelingen verdwijnen, functies worden “geharmoniseerd”, natuurlijke uitstroom wordt versneld. Misschien geen directe massaontslagen, maar wel onzekerheid, verlies van expertise en interne onrust. Is dat acceptabel als de eindgebruiker — de burger — geen zichtbare verlaging van zijn energierekening krijgt?

En daar raakt het debat de kern: Wat betekent deze fusie voor de tarieven? Niet op lange termijn, niet theoretisch, maar concreet. Gaan de prijzen per kilowattuur en per kubieke meter water omlaag? Of wordt efficiëntie vooral ingezet om toekomstige investeringen, schulden of beleidskeuzes op te vangen zonder dat de consument daar direct voordeel van ziet?

Ook de governance-vraag verdient serieuze aandacht. Wordt een fusie daadwerkelijk opgezet als een gelijkwaardige inte-



gratie, waarin beide organisaties hun cultuur, expertise en checks-and-balances inbrengen, of dreigt het uit te monden in een absorptie, waarbij één bestuursstijl, één managementcultuur en uiteindelijk één machtscentrum de toon zet? Dat is geen semantische nuance, maar een wezenlijk punt dat directe gevolgen heeft voor besluitvorming, prioriteiten en transparantie. **Voeg daarbij de arbeidsverhoudingen:** Waar nu meerdere vakbonden bestaan die elk hun eigen achterban vertegenwoordigen, kan een fusie leiden tot één of twee dominante vakbonden. Dat klinkt overzichtelijk, maar betekent ook minder pluriformiteit, minder interne tegenspraak en een grotere machtsconcentratie aan beide kanten van de tafel. In zo’n constellatie wordt niet alleen het bestuur centraler, maar ook de tegenmacht — met alle risico’s van dien voor evenwicht, openheid en publieke verantwoording.

En dan is er nog de fundamentele maar vaak vergeten realiteit: U, de lezer, betaalt dit allemaal. Via uw energierekening. Via belastingen. Via indirecte kosten. U bent niet slechts klant, maar in essentie mede-eigenaar van deze nutsbedrijven. Dat geeft niet alleen rechten, maar rechtvaardigt ook kritische vragen.

Is dit avontuur noodzakelijk? Zijn alternatieven serieus onderzocht? Is tariefverlaging een harde doelstelling of slechts een bijzin? En wie garandeert dat schaalvergroting niet eindigt in minder controle en meer afstand tot de samenleving?

Een fusie van WEB en Elmar kan strategisch zinvol zijn. Maar zonder keiharde garanties over prijs, transparantie en publieke meerwaarde, blijft het risico bestaan dat Aruba vooral een administratief succes boekt — terwijl de bevolking zich afvraagt waarom haar rekening nauwelijks verandert.

De echte eigenaar verdient meer dan mooie presentaties. Hij verdient duidelijke antwoorden.

De risico's van minderheidsmacht

Eind februari een nieuw kabinet, maar met een zware erfenis

ALS alles volgens planning verloopt, krijgt Nederland eind februari een nieuwe regering. **De kans is groot dat het om een minderheidskabinet gaat:** Een regering zonder vaste meerderheid in de Tweede Kamer, afhankelijk van wisselende steun van de oppositie. Politiek gezien is dat geen experiment, maar een noodgreep. En de geschiedenis leert dat zulke kabinetten zelden een stabiel of succesvol vooruitzicht hebben.

Een minderheidsregering ontstaat niet uit kracht, maar uit onvermogen om tot een klassieke coalitie te komen. De huidige politieke versnippering, wederzijds wantrouwen tussen partijen en blokkades op inhoud hebben geleid tot een situatie waarin “iets” beter wordt gevonden dan niets. Daarmee begint het nieuwe kabinet direct met een structureel probleem: **Elke wet, elk budget en elke hervorming wordt een onderhandeling op zichzelf.**

Nederland kent weinig ervaring met minderheidskabinetten, en dat is niet toevallig. Sinds de Tweede Wereldoorlog was het politieke systeem juist ingericht op meerderheden en compromissen vooraf. Het bekendste moderne voorbeeld, kabinet-Rutte I (2010–2012), hield het slechts anderhalf jaar vol. Dat kabinet leunde op gedoogsteun van de PVV en viel zodra die steun werd ingetrokken. Stabiliteit bleek een illusie.

Ook eerder in de geschiedenis was het beeld niet rooskleurig. Het vijfde kabinet-Colijn (1939), eveneens een minderheidsregering, stortte vrijwel onmiddellijk in. Andere kabinetten functioneerden soms de facto als minderheid, maar deden dat in een totaal andere politieke context, met minder fragmentatie en meer bereidheid tot samenwerking. **De rode draad is duidelijk:** Minderheidskabinetten zijn kwetsbaar, reactief en kortademig.

Dat maakt de verwachtingen voor het kabinet dat eind februari aantreedt bijzonder laag. Niet omdat de betrokken politici onbekwaam zouden zijn, maar omdat de institutionele positie zwak is. Zonder vaste Kamermeerderheid is er geen zekerheid over begrotingen, hervormingen of internationale afspraken. Elk dossier kan worden gegijzeld door tijdelijke meerderheden, partijpolitieke profilering of strategisch tegenstemmen.

Daar komt bij dat Nederland voor grote keuzes staat: Stikstof, woningbouw, koopkracht, zorg, defensie en Europa. Dit zijn geen dossiers die zich lenen voor ad-hoc steun of



losse compromissen. Ze vragen consistent beleid over meerdere jaren. Precies dat is wat een minderheidsregering moeilijk kan leveren.

Voor de oppositie ontstaat een dubbelzinnige rol. Aan de ene kant wordt van haar “*constructiviteit*” verwacht om bestuurlijke chaos te voorkomen. Aan de andere kant ligt de verleiding op de loer om het kabinet te laten struikelen en electoraal te profiteren. Die spanning is historisch vaak funest gebleken voor minderheidsregeringen.

De kans is dan ook reëel dat het kabinet dat eind februari aantreedt meer bezig zal zijn met overleven dan met regeren. Beleidsarmoede, uitstel en minimale consensus dreigen het leidmotief te worden. In dat licht is de nieuwe regering minder een nieuw begin dan een tussenfase: **Een politieke pauzestand in afwachting van duidelijker verhoudingen.**

De geschiedenis biedt weinig reden voor optimisme. Minderheidskabinetten eindigen zelden sterk, en bijna nooit duurzaam. Het komende kabinet start dus niet alleen zonder meerderheid, maar ook met een verleden dat waarschuwt. Of het die geschiedenis kan doorbreken, is onzeker. Dat het een zeer moeilijke rit wordt, staat vrijwel vast.

Tweede rangs burgers binnen Nederland:

Het vonnis over Bonaire legt een pijnlijke waarheid bloot

HET vonnis van de rechtbank in Den Haag over Bonaire is meer dan een juridische tik op de vingers van de Nederlandse staat. Het is een principiële uitspraak die een ongemakkelijke realiteit blootlegt: **Nederland heeft zijn eigen burgers op Bonaire behandeld als tweede rangs burgers.** Niet symbolisch, niet gevoelsmatig, maar concreet en juridisch aantoonbaar.

De rechtbank oordeelde dat de Nederlandse overheid de inwoners van Bonaire onvoldoende heeft beschermd tegen de gevolgen van klimaatverandering en hen daarmee ongelijk heeft behandeld ten opzichte van inwoners van Europees Nederland.

Daarmee schond de staat artikel 8 van het Europees Verdrag voor de Rechten van de Mens (recht op privé- en gezinsleven) in samenhang met artikel 14 (verbod op discriminatie). Dat is zware taal in juridische termen, ook al vermijdt de rechter politieke kwalificaties.

Maar laten we helder zijn: Wanneer burgers structureel minder bescherming, minder beleid en minder urgentie krijgen — terwijl zij aantoonbaar kwetsbaarder zijn — dan spreken we maatschappelijk van tweede rangs burgerschap. Het paspoort mag hetzelfde zijn, de rechten blijken dat niet.

Bonaire is sinds 2010 een bijzondere gemeente van Nederland. De inwoners zijn Nederlandse staatsburgers, onderworpen aan dezelfde staat en dezelfde rechtsorde. Tegelijkertijd is Bonaire onevenredig kwetsbaar voor klimaatverandering:

Zeespiegelstijging, extreme hitte, langdurige droogte en aantasting van ecosystemen zijn geen toekomstscenario's, maar dagelijkse realiteit. De rechtbank stelde vast dat deze risico's al decennia bekend waren bij de Nederlandse overheid, en dat er desondanks geen coherent en adequaat adaptatieplan bestond.

In Europees Nederland bestaan zulke plannen wel. Dat verschil kon de staat niet overtuigend rechtvaardigen. **Sterker nog:** De rechtbank maakte duidelijk dat grotere kwetsbaarheid juist meer bescherming vereist, niet minder. Door die logica om te draaien heeft Nederland zijn Caribische burgers feitelijk op achterstand gezet.

Het verweer van de staat — dat Nederland internationaal al relatief veel doet aan emissiereductie — werd resoluut van tafel geveegd. Klimatrecht werkt niet op basis van gemiddelden, maar op basis van verantwoordelijkheid en draagkracht. Landen met historische uitstoot en economische capaciteit hebben een zwaardere plicht. Dat geldt óók — en misschien juist — tegenover hun eigen burgers in overzeese gebieden.

Het belang van dit vonnis reikt verder dan Bonaire alleen. Het raakt aan een structureel patroon binnen het Koninkrijk, waarin Caribische burgers vaker later, minder of voorwaardelijk worden beschermd: **Op het gebied van bestaansminimum, gezondheidszorg, infrastructuur en nu expliciet klimaatveiligheid. De uitspraak dwingt tot een ongemakkelijke vraag:** Hoe gelijk is burgerschap werkelijk als rechten geografisch blijken te verschillen?

De rechtbank verplichtte de Nederlandse staat tot het opstellen van een concreet adaptatieplan voor Bonaire en tot het formuleren van een eerlijk nationaal koolstofbudget in lijn met de 1,5-gradendoelstelling. **Dat is juridisch significant, maar politiek nog belangrijker is de onderliggende boodschap:** Ongelijkheid binnen de staat is geen beleidskeuze, maar een mensenrechtenschending.

“Tweede rangs burgers” is een harde term, maar het vonnis laat weinig ruimte voor eufemismen. Wie burgers onvoldoende beschermt terwijl de risico's bekend zijn, en dat onderscheid laat voortbestaan zonder rechtvaardiging, behandelt hen niet als gelijken.

Dat dit nu door een rechter is vastgesteld, markeert een kantelpunt — niet alleen voor Bonaire, maar voor hoe Nederland zijn verantwoordelijkheid tegenover al zijn burgers serieus neemt.

**100% FREE
SPAY & NEUTER**

FOR ALL DOGS & CATS AT
PARTICIPATING VETS
REGISTER TODAY:

WWW.STIMAMISTERILISAMI.COM

Stimami. Sterilisami.

Studentenkamer wordt schaars goed

Aanbod krimpt, huren in de Randstad exploderen

DE zoektocht naar een studentenkamer is in het studiejaar 2025-2026 veranderd in een stoelendans met steeds minder stoelen. Uit nieuwe cijfers van kamerplatform Kamernet blijkt dat het voor studenten aanzienlijk lastiger is geworden om woonruimte te vinden. Terwijl de vraag onverminderd groot blijft, droogt het aanbod in hoog tempo op en schieten de prijzen in de populaire studentensteden omhoog.

Minder aanbod, hogere prijs

De cijfers liegen er niet om. In de cruciale maanden juli, augustus en september – de periode waarin de meeste studenten wanhopig op zoek zijn naar een plekje voor het nieuwe collegejaar – lag het aanbod op Kamernet ruim 8 procent lager dan in dezelfde periode een jaar eerder.

Tegelijkertijd steeg de landelijke gemiddelde huurprijs met meer dan 3 procent. Het gaat hierbij specifiek om het aanbod van particuliere verhuurders; kamers van woningcorporaties zijn in deze data niet meegenomen. In totaal stonden er in het derde kwartaal van vorig jaar nog 5937 kamers op het platform, tegenover slechts 5453 dit jaar.

Extreme prijsstijgingen in de Randstad

Hoewel de landelijke stijging van 3 procent wellicht behapbaar lijkt, verhullen de gemiddelden enorme regionale verschillen. Vooral in de Randstad moeten studenten diep in de buidel tasten.

- **Leiden** spant de kroon met een extreme prijsstijging. Waar een student vorig jaar nog gemiddeld € 472 betaalde, is dat nu opgelopen tot € 600 per maand; een stijging van ruim 27 procent.
- **Amsterdam** blijft de onbetwiste koploper qua absolute huurprijs. Een gemiddelde kamer kost hier nu € 950 per maand.
- In **Den Haag** en **Delft** zijn de prijzen met ongeveer 14 procent gestegen.

Toch is het niet overal kommer en kwel. Opvallend genoeg zijn studenten in steden als **Breda** en **Eindhoven** juist goedkoper uit dan vorig jaar. Dit suggereert een toenemende kloof tussen de oververhitte Randstad en de studentensteden daarbuiten.

De vlucht van de particuliere verhuurder

De oorzaak van deze krapte en prijsstijgingen ligt niet alleen bij de grote vraag, maar vooral bij het gedrag van verhuurders. Het is voor particulieren steeds minder aantrekkelijk geworden om kamers te verhuren.

Kamernet wijst naar een combinatie van factoren die al langer speelt: Strengere regelgeving (zoals de Wet betaalbare huur die middenhuur reguleert) en hogere fiscale lasten voor vastgoedeigenaren. Veel verhuurders kiezen eieren voor hun geld. In plaats



van te verhuren met onzekerheid over rendement en regels, verkopen zij hun panden. De huidige hoge verkoopprijzen op de koopwoningmarkt maken uitpanden (het verkopen van huurwoningen) extra aantrekkelijk.

Het gevolg is een paradox: Maatregelen die bedoeld waren om huren betaalbaar te houden, lijken er op dit moment toe te leiden dat het aanbod verschaalt, waardoor de overgebleven vrije sector-kamers in prijs stijgen of simpelweg onvindbaar worden.

Stress in de kindertijd:

Een stille aanval op lichaam en brein

STRESS wordt vaak gezien als een mentaal ongemak, iets dat we 'even' voelen als de druk toeneemt. Maar bij kinderen is er iets veel ingrijpends aan de hand. Stress in de jonge jaren nestelt zich niet alleen in het hoofd, maar trekt diepe sporen door het hele lichaam. Uit een grootschalige analyse van de University of California, San Francisco (UCSF) blijkt dat chronische stress bij kinderen een kettingreactie veroorzaakt die reikt van astma tot leerachterstanden en zelfs fysieke veranderingen in de hersenen.

Een aanval op alle fronten

Onderzoekers analyseerden 75 jaar aan wetenschappelijke data uit 153 verschillende bronnen. De conclusie, gepubliceerd in de *Annual Review of Psychology* (januari 2026), breekt met de traditionele kijk op stress. Waar eerdere studies vaak keken naar één gevolg – bijvoorbeeld de link tussen stress en slecht slapen – toont dit overzicht aan dat stress een 'aanval op alle fronten' is.

Het beïnvloedt tegelijkertijd de mentale gezondheid, het fysieke immuunsysteem, de sociale vaardigheden en schoolprestaties. Een kind dat onder hoogspanning staat, loopt niet alleen risico op gedragsproblemen, maar heeft ook een grotere kans op fysieke aandoeningen zoals obesitas en astma.

Zichtbare schade op hersenscans

De biologische verklaring hiervoor is dat stress talloze lichaamssystemen tegelijk 'aan' zet. Voor een kind in ontwikkeling is dat funest. Energie die nodig is voor groei, gaat naar overleven. Het meest zorgwekkende aspect is zichtbaar op hersenscans. Onderzoekers nemen waar dat kinderen die blootstaan aan heftige stress, soms letterlijk kleinere hersenen hebben dan hun



leeftijdsgenoten. Deze onderontwikkeling hangt direct samen met tragere cognitieve groei en moeite met emotieregulatie.

Onderzoeker Nicki Bush waarschuwt dan ook: *“Laten we niet wachten tot volwassenen ernstig ziek worden, om daarna pas te vragen of de stress uit hun vroege jeugd een rol speelde.”* De symptomen zijn nu al zichtbaar, en dus moet er nu ingegrepen worden.

De ouder als buffer

Toch is er hoop, want niet elk kind reageert hetzelfde. De impact van stress wordt sterk bepaald door de omgeving. Hierin spelen ouders en verzorgers een sleutelrol. De studie toont aan dat de mentale gezondheid van de ouder direct doorwerkt op het kind. Een overbelaste ouder kan onbedoeld stress doorgeven, terwijl een stabiele, warme relatie juist als krachtig schild werkt.

Een veilige thuishaven helpt een kind om stresshormonen sneller af te breken en te herstellen.

Maatschappelijke verantwoordelijkheid

De onderzoekers benadrukken dat dit niet alleen een probleem is voor gezinnen, maar voor de hele maatschappij. Stress wordt vaak veroorzaakt door factoren waar een kind niets aan kan doen: **Een onveilige buurt, armoede of gebrek aan toegang tot zorg.**

Beleidsmakers zijn daarom aan zet. Investeren in veilige buurten, betaald ouderschapsverlof en laagdrempelige hulpverlening is geen luxe, maar noodzaak. Door stress in de kiem te smoren, bespaart de maatschappij op de lange termijn enorme kosten in de gezondheidszorg en zelfs het strafrechtstelsel.

ASML tussen AI-euforie en realisme:

Recordwinsten, technologische macht en 1.700 banen minder

DE Nederlandse chipmachinefabrikant ASML heeft een uitzonderlijk sterk jaar achter de rug, gekenmerkt door recordomzetten en -winsten en een onverminderd sterke vraag naar technologie die cruciaal is voor kunstmatige intelligentie.

CEO Christophe Fouquet sprak recent over een optimistische middellangetermijnvisie bij klanten, *“primair gebaseerd op robuustere verwachtingen over de duurzaamheid van AI-gerelateerde vraag”*. Tegen die achtergrond kwam de aankondiging dat ASML 1.700 banen gaat schrappen, voornamelijk in Nederland, voor velen als een verrassing.

Financieel verkeert ASML in een uitzonderlijk solide positie. Het bedrijf realiseert structureel hoge brutomarges, vaak rond of boven de 50 procent, dankzij zijn vrijwel onaan-tastbare monopolie op EUV-lithografiemachines (Extreme Ultraviolet).

Deze systemen zijn onmisbaar voor de productie van chips onder de 7 nanometer en vormen de kern van AI-processoren, high-performance computing en moderne datacenters. Met een prijskaartje van meer dan €150 miljoen per machine hebben zelfs beperkte leveringen een grote impact op omzet en winstgevendheid.

Daarbovenop komt de strategische doorbraak van High-NA EUV, de volgende generatie lithografie die nog kleinere structuren en hogere energie-efficiëntie mogelijk maakt. Deze technologie is essentieel om de explosief groeiende reken-behoefte van grote AI-modellen te blijven ondersteunen.

Ook hier is ASML uniek: Geen enkele andere onderneming beschikt over de kennis, patenten en industriële schaal om deze machines te ontwikkelen. De eerste High-NA-systemen zijn inmiddels geleverd aan toonaangevende klanten, waarmee ASML zijn technologische voorsprong verder verankert.

Het orderboek blijft robuust, ondanks cyclische zwakte in segmenten zoals consumentenelektronica. Grote klanten als TSMC, Samsung en Intel blijven miljarden investeren in geavanceerde productielijnen, gedreven door AI, cloudcom-

puting en geopolitieke druk om productie te regionaliseren. Overheden en hyperscalers zien chipcapaciteit steeds nadrukkelijker als strategische infrastructuur, wat ASML een structurele vraagbasis oplevert.

Juist die sterke uitgangspositie maakt de aangekondigde banenreductie opmerkelijk. **Op het eerste gezicht lijkt de maatregel tegenstrijdig:** Waarom snijden in personeel terwijl de vraag groeit? ASML benadrukt echter dat het hier geen crisismaatregel betreft, maar een bewuste strategische herijking.

Na jaren van snelle expansie wil het bedrijf bureaucratie beperken, kosten beheersen en middelen scherper richten op kernactiviteiten zoals R&D, supply-chain-stabiliteit en next-generation technologie.

De functies die verdwijnen bevinden zich vooral in ondersteunende en indirecte rollen, met een zwaartepunt in Nederland, waar ASML zijn grootste campus en personeel-sconcentratie heeft. Wereldwijd telt het concern meer dan 40.000 medewerkers.

De impact zal lokaal voelbaar zijn, zeker in de regio Eindhoven, maar ASML stelt sociale begeleidingsmaatregelen te treffen en de innovatiekracht ongemoeid te laten.

In bredere zin past de stap in een internationale trend. Ook andere technologiebedrijven combineren sterke AI-gedreven resultaten met reorganisaties om wendbaarder te blijven. Het verschil is dat ASML zelf niet digitaliseert om banen te vervangen, maar juist de fysieke infrastructuur levert waarop AI draait. Zonder ASML geen geavanceerde chips, en zonder die chips geen schaalbare AI-systemen.

Voor Europa onderstreept dit de dubbelheid van modern technologisch succes: zelfs strategische kampioenen moeten continu balanceren tussen groei en efficiëntie. ASML snijdt niet om te overleven, maar om zijn dominante positie in een snel veranderend technologisch landschap te beschermen.

Juist daarin schuilt de paradox van het AI-tijdperk: recordwinsten gaan hand in hand met scherpe keuzes.

Menselijkheid op de werkvloer

Een stille daad van verzet

IN de moderne zakenwereld worden eigenschappen als empathie, goed luisteren en kwetsbaarheid vaak weggezet als 'soft skills': **Leuke extraatjes voor als er tijd over is.** Dr. Priya Nalkur, expert in leiderschapsontwikkeling, stelt echter dat deze vaardigheden veel meer zijn dan dat. In een werkcultuur die gedomineerd wordt door snelheid, efficiëntie en controle, is menselijk blijven volgens haar een daad van verzet.

De paradox van vertraging

We leven en werken in systemen die productiviteit en meetbare resultaten boven alles stellen. **Het devies is vaak:** Sneller is beter. Veel leiders weten intuïtief wel dat diep luisteren en aandacht voor het team leiden tot betere resultaten, maar in tijden van stress vallen ze terug op oude gewoontes: controle en daadkracht. Het excuus is steevast: **"Ik heb geen tijd voor lange gesprekken."**

Hier schuilt echter een paradox. De vaardigheden die als 'traag' worden bestempeld – zoals het creëren van psychologische veiligheid en echt contact maken – zijn juist de voorwaarden voor innovatie en collectieve intelligentie.

Wanneer mensen zich gehoord voelen, verloopt het werk niet alleen soepeler, maar zijn de resultaten ook duurzamer. Kiezen voor connectie boven snelheid is daarmee geen inefficiëntie, maar een strategische keuze die de status quo uitdaagt.

Moed is niet altijd luid

Vaak associëren we leiderschap en moed met grote gebaren: **De baas die de knoop doorhakt of de visionair die op de barricaden staat.** Nalkur stelt dat echte moed vandaag de dag er anders uitziet. Het vergt moed om



stil te zijn en te luisteren zonder direct je tegenargument klaar te hebben. Het is dapper om een vraag te stellen waarvan je het antwoord niet weet, in plaats van te doen alsof je alles onder controle hebt.

Deze houding is ontregelend voor traditionele hiërarchieën. Het doorbreekt de ongeschreven regel dat een leider altijd besluitvaardig en alwetend moet zijn. Door kwetsbaarheid te tonen – het openstaan voor onzekerheid – verzet je je tegen een cultuur die vraagt om een ondoordringbaar pantser.

Luisteren als revolutie

Volgens de polyvagale theorie helpt echt luisteren om het zenuwstelsel van de ander te kalmeren. Het verlaagt het gevoel van dreiging en verhoogt het vertrouwen. In systemen die vaak draaien op competitie en uitput-

ting, is luisteren daarmee een vorm van geweldloos verzet. Het maakt de machtsverhoudingen (tijdelijk) plat en erkent dat de belevingswereld van de ander ertoe doet.

Hetzelfde geldt voor rust. Even een wandeling maken tijdens een werkdag voelt voor velen als spijbelen. Toch is rust essentieel voor cognitieve flexibiliteit en emotieregulatie. Door rust te normaliseren, verzet je je tegen het idee dat mensen machines zijn die continu output moeten leveren.

Je hoeft geen CEO te zijn om dit toe te passen. Leiderschap gaat niet alleen over resultaten, maar ook over het klimaat dat je creëert. Elke keer dat je kiest voor nieuwsgierigheid in plaats van oordeel, en voor menselijkheid in plaats van pure efficiëntie, pleeg je een kleine, constructieve daad van verzet.

Afzeggen zonder schuldgevoel:

Het is sociaal acceptabeler dan je denkt

WE kennen het gevoel allemaal: *Je hebt weken geleden vol enthousiasme een etentje of koffieafspraak gepland, maar als het moment daar is, staat je hoofd er totaal niet naar.* Je bent moe, hebt nog werk liggen of wilt simpelweg een avondje alleen op de bank. Toch ga je vaak met tegenzin, gedreven door een knagend schuldgevoel. De angst dat de ander teleurgesteld of zelfs boos zal zijn, weegt zwaar.

Goed nieuws voor de introverten en overwerkten onder ons: Dat schuldgevoel is vaak onterecht. Uit recent onderzoek blijkt dat we structureel overschatten hoe erg anderen het vinden als we een afspraak afzeggen.

De perceptiekloof

Psycholoog Esra Aslan van de Noorse School voor Economie in Bergen stuitte op dit inzicht door een eigen ervaring. Toen zij een afspraak met een vriendin wilde afzeggen, reageerde een collega geschokt: **“Dat kun je niet maken, belofte maakt schuld.”** Een andere collega was echter benieuwd of die sociale norm wel zo strikt was als we denken. Dit leidde tot een onderzoek onder vierhonderd Amerikaanse volwassenen.

De deelnemers kregen een scenario voorgelegd waarin twee beste vrienden een etentje hadden gepland, maar één van hen op het laatste moment afzei wegens werkdruk. De ene groep moest zich verplaatsen in de ‘afzegger’, de andere groep in de ‘ontvanger’.

Het resultaat toonde een duidelijke perceptiekloof. Mensen die zich voorstelden dat ze zelf afzegden, verwachtten dat hun vriend dit behoorlijk vervelend zou vinden (een acceptatiescore van nog geen 5 op een schaal van 7). De groep die de afzeg-



ging moest incasseren, was echter veel milder en gaf de actie een ruime 6,2. **Kortom:** We maken ons veel drukker dan nodig is.

Wie of wat maakt niet uit

Opvallend is dat deze vergevingsgezindheid breed gedragen wordt. Gedragsonderzoeker Rajarshi Majumder van de Grenoble Managementschool merkte op dat de relatie nauwelijks uitmaakt. Of je nu een etentje afzegt met je beste vriend, een buurman of een collega; de reactie blijft over het algemeen begripvoller dan verwacht.

Ook de aard van de afspraak (een openbaar concert of een privé-diner) en de reden van afzeggen (zelfs een vaag excuus als ‘werk inhalen’) hadden weinig invloed op de acceptatie.

Socialer door af te zeggen?

De onderzoekers hopen dat dit inzicht mensen juist socialer maakt. De angst en stress rondom het potentieel moeten afzeggen, zorgt er nu soms voor dat

mensen überhaupt geen plannen meer durven te maken. Als we weten dat een ‘nee’ op het laatste moment geaccepteerd wordt, durven we misschien vaker ‘ja’ te zeggen bij het plannen.

Hoe doe je het netjes?

Hoewel we in het Westen vaak makkelijk weggkomen met een afzegging, waarschuwen de onderzoekers dat dit in andere culturen – bijvoorbeeld in delen van Azië waar plichtsgetrouwheid zwaarder weegt – anders kan liggen.

Wil je de relatie toch goed houden en je eigen schuldgevoel minimaliseren? **Dan heeft Aslan nog een simpele tip:** toon goede wil. *“Als mensen direct een nieuwe datum prikken of van tevoren een klein gebaar maken, houdt dat de relatie sterk.”*

Dus, de volgende keer dat je echt niet kunt: Wees eerlijk, zeg af, en stel direct een nieuwe datum voor. De kans is groot dat de ander het helemaal niet zo erg vindt als jij denkt.

Recap Week 5

Arubaans trots:

Rodrick en Melody Franken gekroond tot tumba-koningspaar 2026



DE Aruba Tourism Authority (A.T.A.) viert een historisch moment voor de Arubaanse cultuur. Rodrick "Rocco" Franken is gekroond tot Rey di Tumba 2026, terwijl zijn dochter, Melody Franken, de titel Reina Hubenil di Tumba 2026 op haar naam schreef.

Deze dubbele overwinning wordt door A.T.A. gezien als een mijlpaal die verder gaat dan muzikale excellentie. Het

symboliseert de overdracht van culturele waarden tussen generaties.

Rodrick Franken, sinds 2025 ambassadeur van de A.T.A., fungeert hiermee als rolmodel voor:

- **Culturele authenticiteit:** Het behoud van Arubaanse wortels en tradities.
- **Duurzaamheid:** Het inspireren van de gemeenschap tot verantwoordelijk gedrag via initiatieven zoals BanSerio!
- **Leiderschap:** Het versterken van de Arubaanse identiteit voor toekomstige generaties.

Dit succes onderstreept de kernwaarden van de Arubaanse gemeenschap: nieuwsgierigheid, passie en moed.

Economische realiteit Aruba:

Inflatie versus bestaansminimum (December 2025)

DE economische cijfers van Aruba over December 2025 tonen een bescheiden inflatie, maar een groeiende druk op de koopkracht.

Volgens het Centraal Bureau voor de Statistiek (CBS) steeg de consumentenprijsindex (CPI) met 0,4% ten opzichte van de voorgaande maand, wat de jaarlijkse inflatie eveneens op 0,4% brengt.

Ondanks deze beperkte stijging bereikte het bestaansminimum een kritiek punt:

- **Gezinsinkomen:** Een huishouden van vier personen heeft nu Afl. 5.537 per maand nodig, een stijging door hogere kosten voor huisvesting en voeding.
- **Tekort:** Voor alleenstaanden met een minimumloon is er een maandelijks tekort van Afl. 650, het grootste december-deficit in zes jaar.

De prijsstijgingen worden vooral gedreven door de sectoren recreatie (+11,7% voor vakanties) en persoonlijke verzorging (+6,8%). Terwijl elektronica en voertuigen goedkoper werden, bleven basisbehoeften zoals fruit (+3,5%) en aardappelen (+2,2%) duurder worden, wat de druk op het gemiddelde huishouden vergroot.

renewed you,
refined eforea
a new era of wellness begins here

eforea
SPA
Hilton Aruba Caribbean Resort & Casino

Open Daily 10:00 am – 6:00 pm | +297 526 6052
auahh_eforea_aruba@hilton.com

J.E. Irausquin Blvd. 81, Palm Beach | hiltonaruba.com | @hiltonaruba



Strategische samenwerking A.T.A. en C.O.A. ter ondersteuning van Arubaanse atleten

DE Aruba Tourism Authority (A.T.A.) en het Comité Olímpico Arubano (C.O.A.) hebben op 23 januari 2026 hun strategische samenwerking officieel verlengd. Dit partnerschap is gericht op het versterken van Aruba's internationale aanwezigheid door toerisme en sport te verenigen.

De kernpunten van de overeenkomst omvatten:

- **Financiële steun:** Investerings in talentdetectie en de ontwikkeling van atleten op weg naar de Olympische Spelen van 2028 in Los Angeles.
- **Holistisch welzijn:** Aandacht voor de mentale gezondheid en educatie van jonge sporters.
- **Bestemmingspromotie:** Het inzetten van Arubaanse atleten als olympische ambassadeurs om de wereldwijde zichtbaarheid van het eiland te vergroten.

Volgens A.T.A.-CEO Ronella Croes en C.O.A.-voorzitter Wanda Broeksema creëert deze synergie niet alleen kansen voor sportieve uitmuntendheid, maar versterkt het ook de nationale trots en de reputatie van Aruba op het wereldtoneel.

Aruba versterkt inzet voor immaterieel cultureel erfgoed via UNESCO-verdrag

ARUBA heeft haar commitment aan de bescherming van haar identiteit en cultuur herbevestigd door de voortzetting van het UNESCO-verdrag voor de bescherming van het Immaterieel Cultureel Erfgoed (PCI).

Dit verdrag, van kracht sinds 2013, ondersteunt het behoud van tradities, rituelen en vakmanschap die essentieel zijn voor de Arubaanse identiteit.

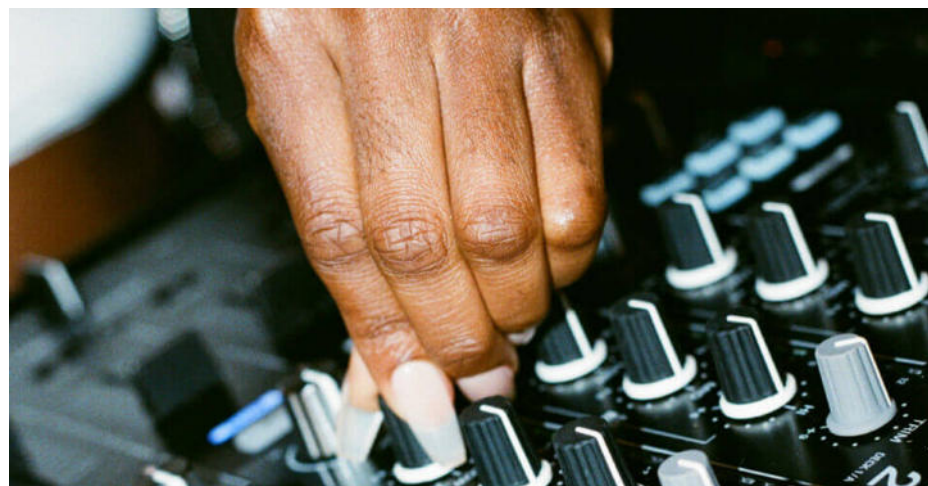
Om de implementatie te versterken, heeft de overheid de commissie PCI Aruba ingesteld. Deze commissie adviseert en coördineert acties om erfgoed levend te houden voor toekomstige generaties.

Belangrijke doelstellingen zijn:

- Het bevorderen van erkenning en respect voor cultureel erfgoed.
- Het vergroten van het bewustzijn over de waarde van deze tradities.
- Het waarborgen van de overdracht naar volgende generaties.

Tijdens een evenement op 22 januari 2026 is tevens een enquêtecampagne gelanceerd om waardevolle informatie uit de gemeenschap te verzamelen voor toekomstige beschermingsplannen.

Gehoorbescherming tijdens Carnaval: DVG adviseert maximaal 85 decibel



HET Departement Volksgezondheid Aruba (DVG) heeft officiële richtlijnen gepubliceerd in de Landscourant voor de productie en beheersing van geluid. Met het oog op de carnavalsperiode roept de instantie op tot collectieve verantwoordelijkheid om gehoorschade bij werknemers en bezoekers te voorkomen.

De kern van het nieuwe beleid is het handhaven van een geluidsniveau van maximaal 85 decibel.

Om dit te realiseren, adviseert DVG het volgende:

- **Geluidsbeheersing:** Geluidstechnici, DJ's en organisatoren moeten het volume reduceren tot gezonde niveaus.
- **Persoonlijke bescherming:** Het publiek wordt dringend geadviseerd oordopjes te dragen tijdens muzikale evenementen.
- **Sectorale samenwerking:** Bedrijven in de geluidssector worden aangemoedigd zich aan te sluiten bij dit initiatief voor volksgezondheid.

De volledige richtlijnen voor geluidsbeheersing zijn beschikbaar gesteld via de officiële website van DVG.

Minister Wever versterkt banden met internationale investeerders op PPIF Miami

VAN 27 tot 29 januari 2026 neemt de Minister van Financiën en Economische Zaken, Geoffrey Wever, deel aan het Private Placements Industry Forum (PPIF) in Miami. Dit forum

is een cruciaal platform voor overleg met institutionele investeerders en agenten op de internationale kapitaalmarkt.

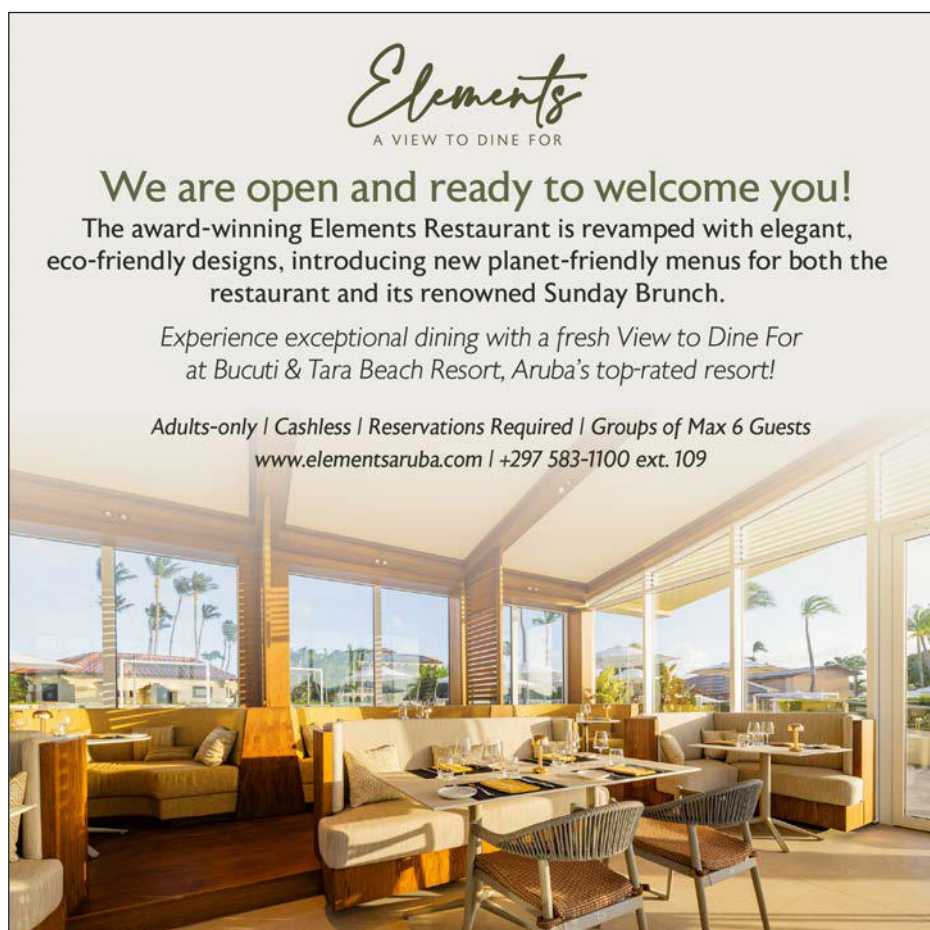
De deelname is een strategische stap om:

- **Vertrouwen te consolideren:** Het versterken van relaties met huidige obligatiehouders en het aantrekken van nieuwe investeerders.
- **Financiële stabiliteit te tonen:** Ondanks de schuldniveaus blijft er een sterke internationale vraag naar Arubaanse waardepapieren dankzij positieve economische resultaten.
- **Diversificatie te bevorderen:** Naast de Amerikaanse markt richt Aruba zich ook op het vergroten van de interesse bij Europese investeerders.

Minister Wever benadrukt dat transparante communicatie over het financiële rendement essentieel is voor een duurzame relatie met de kapitaalmarkt.

Fundacion Pa Nos Comunidad versterkt sociale cohesie via Common Good Conference

IN het kader van de Common Good Conference benadrukt Fundacion Pa Nos Comunidad (FPNC) het belang van sectoroverschrijdende samenwerking voor het algemeen welzijn van Aruba. De stichting, die zich richt op sociale ontwikkeling en belangenbehartiging, ziet de conferentie als een cruciaal platform om netwerken te versterken en gezamenlijke middelen te delen.



Kernpunten van de deelname zijn:

- **Sociale impact:** Het presenteren van concrete projecten die bijdragen aan de bescherming van de Arubaanse gemeenschap.
- **Synergie:** Het bouwen van een robuust netwerk tussen diverse lokale instanties om maatschappelijke uitdagingen effectiever aan te pakken.
- **Integratie:** De visie dat economische ontwikkeling onlosmakelijk verbonden is met sociaal welzijn.

Fundacion ABO:

Preventie en voorlichting centraal tijdens Common Good Conference

IN het kader van de Common Good Conference benadrukt Fundacion Aruba Bevolkingsonderzoek (ABO) dat volksgezondheid een gedeelde verantwoordelijkheid is. De stichting richt zich specifiek op de preventie en vroege opsporing van diverse soorten kanker om de levenskwaliteit op Aruba te verbeteren.

Directeur Nanine Ponson stelt dat ABO bijdraagt aan het algemeen belang door middel van:

- **Screeningsprogramma's:** Actieve programma's voor de vroege detectie van borst-, darm- en baarmoederhalskanker.
- **Educatie en training:** Het verstrekken van informatie om het bewustzijn over gezondheidsrisico's te vergroten.
- **Gemeenschapssteun:** Het versterken van de sociale veerkracht door gezondheid als een collectieve inspanning te benaderen.

Door deelname aan de conferentie beoogt ABO haar zichtbaarheid te vergroten en nauwer samen te werken met lokale partners om een gezondere toekomst voor de Arubaanse gemeenschap te waarborgen.

Psychosociale empowerment en duurzaamheid centraal tijdens Common Good Conference

DE Foundation for the Development and Psychosocial Empowerment presenteert tijdens de Common Good Conference haar innovatieve aanpak voor maatschappelijk welzijn. De stichting richt zich op een combinatie van sociale empowerment, mentale gezondheid en milieubewustzijn.



Centraal staat het Programa Natura, een hybride model dat sociale initiatieven verbindt met de private sector. Door samenwerkingen met partners zoals Radisson Blu kan de stichting gratis sessies aanbieden aan de gemeenschap, terwijl het programma zelfvoorzienend blijft. Volgens directrice Janine bevordert dit model niet alleen het psychosociale welzijn, maar stimuleert het ook natuurbewoud voor toekomstige generaties.

De stichting nodigt de gemeenschap uit om op 29 en 30 januari 2026 deel te nemen aan de conferentie. Het doel is om andere organisaties te inspireren tot het creëren van duurzame modellen die de Arubaanse samenleving in haar totaliteit versterken.

Aruba introduceert elektronisch toezicht via enkelbanden per 2 Februari



HET Arubaanse Ministerie van Justitie voert per 2 februari 2026 een modern systeem voor elektronisch toezicht in. Tijdens een presentatie door de Stichting Reclassering en Jeugdbescherming Aruba ontving Minister Arthur Dowers details over het gebruik van enkelbanden voor specifieke strafmaatregelen.

Het systeem, ontwikkeld door het Britse bedrijf Buddi, focust op geavanceerde controle en tracking. Deze technologie wordt reeds succesvol toegepast op Curaçao.

De introductie biedt diverse strategische voordelen:

- **Effectiviteit:** Het gaat verder dan enkel sancties door toezicht en controle te verbeteren.
- **Brede toepassing:** Naast het strafrecht kan het systeem worden ingezet voor administratieve handhaving en het bevorderen van regelgeving.
- **Veiligheid:** De innovatie draagt bij aan een veiligere en meer verantwoordelijke samenleving door duurzaam beheer.

Dit initiatief markeert een belangrijke stap in de modernisering van het Arubaanse rechtssysteem.

Cas di Cultura lanceert “Adopt-a-Chair” voor renovatie project ‘E Brasa’

ARUBA'S nationaal theater, Cas di Cultura, heeft de publiekscampagne “Adopt-a-Chair” gelanceerd. Dit is het eerste

publieke fondsverwervingsinitiatief voor de grootschalige renovatie van het gebouw, genaamd project ‘E Brasa’. Het doel is om de faciliteiten te moderniseren en tegelijkertijd het culturele erfgoed voor toekomstige generaties te behouden.

Het programma biedt individuen en families de kans om direct bij te dragen door een stoel te adopteren. In ruil hiervoor ontvangen zij visuele erkenning middels een naamp-laatje op de stoel voor een periode van tien jaar.

Er zijn drie participatieniveaus beschikbaar:

- **Algemene zitplaatsen:** Inclusief een certificaat van waardering.
- **Best seats of the house:** De eerste drie rijen, inclusief een persoonlijke tour.
- **VIP-balconstoelen:** Inclusief een tour door de directeur.

De ingezamelde fondsen ondersteunen direct de lopende renovatie-inspanningen.

CEDE Aruba stimuleert collectieve impact via Common Good Expo

ALS onderdeel van de Common Good Conference nodigt CEDE Aruba de gemeenschap en het bedrijfsleven uit om gezamenlijk de maatschappelijke impact op het eiland te vergroten.

De organisatie fungeert als verbinder tussen stichtingen, de private sector en burgers om positieve veranderingen op sociaal, cultureel en jeugdvlak te faciliteren.

Tijdens de Common Good Expo op 29 januari 2026 in het Renaissance Wind Creek Convention Center bood CEDE Aruba een platform voor:

- **Netwerken en inspiratie:** Bezoekers kunnen kennismaken met diverse lokale initiatieven en organisaties.
- **Samenwerking:** Bedrijven worden aangemoedigd hun sociale verantwoordelijkheid te verkennen en bij te dragen aan duurzame ontwikkeling.
- **Informatievoorziening:** Directe inzage in de diensten van CEDE Aruba en de projecten van ondersteunde stichtingen.

Directeur Daniel Tecklenborg benadrukt dat deze expo een unieke kans biedt om ideeën om te zetten in concrete acties ten behoeve van een sterker en solidair Aruba.

Club Kibrahacha bevordert welzijn van senioren via Common Good Conference

IN het kader van de Common Good Conference en Expo benadrukt Club Kibrahacha het groeiende belang van actieve veroudering op Aruba. De stichting fungeert als een ontmoetingscentrum waar 60-plussers deelnemen aan activiteiten die sociale interactie, beweging en mentale stimulatie bevorderen.

Volgens directrice Janely Nicolas is de kernmissie het voorkomen van eenzaamheid en fysieke achteruitgang bij ouderen. Gezien de snelle vergrijzing van de Arubaanse bevolking is het bieden van een sociale structuur essentieel om de onafhankelijkheid en levenskwaliteit van senioren te waarborgen.

Tijdens de Common Good Expo op 29 januari 2026 in het Renaissance Wind Creek Convention Center zoekt de stichting naar nieuwe samenwerkingen met de private sector en overheidsinstanties. Het doel is om een solide netwerk te bouwen dat de waardigheid en het welzijn van de Arubaanse ouderen centraal stelt.

voor het welzijn van senioren, waaronder Club Kibrahacha, namen deze week actief deel aan de Common Good Conference en Expo. Gezien de snelle vergrijzing van de Arubaanse bevolking, benadrukken deze instanties dat de zorg voor en integratie van ouderen essentieel is voor een gebalanceerde sociale ontwikkeling.

De deelname was gericht op:

- **Samenwerking:** Het creëren van sterkere verbindingen tussen de overheid, de private sector en sociale organisaties om een waardig bestaan voor senioren te garanderen.
- **Bewustwording:** Het vergroten van de publieke kennis over de uitdagingen en behoeften van de ouder wordende generatie op het eiland.
- **Actieve veroudering:** Het promoten van programma's die eenzaamheid voorkomen en de fysieke en mentale gezondheid van 60-plussers stimuleren.

Door gezamenlijk op te treden tijdens de conferentie op 30 januari, streven de organisaties naar een inclusievere samenleving waarin respect en welzijn voor alle generaties centraal staan.

FUNARI bevordert inclusie en mobiliteit voor mensen met een beperking

FUNDACION FUNARI zet zich in voor het welzijn van mensen met een fysieke beperking op Aruba. De stichting benadrukt dat mobiliteit en toegang tot het sociale leven de grootste uitdagingen vormen voor deze doelgroep. Om dit aan te pakken, biedt FUNARI speciaal transport en een uitgebreid activiteitenprogramma aan.

Volgens Brenda Rasmijn Maduro van FUNARI gaat inclusie verder dan fysieke zorg; het omvat ook sociale participatie, menselijke verbinding en levenskwaliteit. De geboden activiteiten zijn ontworpen om onafhankelijkheid en emotioneel welzijn te stimuleren.

In het kader van de Common Good Conference en Expo op 29 en 30 januari 2026, roept de stichting op tot versterkte samenwerking tussen organisaties. Door gezamenlijk uitdagingen en oplossingen te delen, streeft FUNARI naar een samenleving waarin inclusie, waardigheid en solidariteit centraal staan.

Organisaties voor ouderen versterken dialoog tijdens Common Good Conference

VERSCHILLENDE Arubaanse organisaties die zich inzetten

START YOUR DAY IN PARADISE



laguna

OPEN DAILY
7 – 11 AM

For reservations +297-526-6680

Extensive Buffet
Air-Conditioned Dining
Your Favorite Breakfast Classics
Wake-Up Cocktails
Outdoor Terrace Dining
A La Carte Breakfast Specialties

Hilton
ARUBA CARIBBEAN
RESORT & CASINO



Michael Sandel naar Aruba voor conferentie over het algemeen belang

OP dinsdag 27 januari 2026 verwelkomde Premier Mike Eman de wereldberoemde Harvard-professor Michael Sandel op Aruba. Sandel, een van 's werelds meest invloedrijke publieke filosofen, is de hoofdgast op de Common Good Conference (Conferentie van het Algemeen Belang) in het Renaissance Wind Creek Convention Center.

Zijn expertise richt zich op cruciale thema's zoals:

- **Ethiek en Rechtvaardigheid:** Het verbinden van klassieke politieke filosofie met moderne morele en civiele vraagstukken.
- **Marktgrenzen:** De morele limieten van wat met geld te koop is.
- **Technologie:** Ethische dilemma's rondom AI en digitale technologie via zijn cursus Tech Ethics.

Sandel's komst onderstreept het streven van Aruba naar diepgaande maatschappelijke dialoog over rechtvaardigheid en collectief welzijn. De conferentie vormt een platform voor academie en publiek om gezamenlijk na te denken over een duurzame toekomst.

Ad Verbrugge als hoofdspreker op Arubaanse 'Common Good Conference'

DE gerenommeerde Nederlandse filosoof Ad Verbrugge is naar Aruba afgereisd als een van de hoofdsprekers voor de Common Good Conference, die op 30 januari 2026 plaatsvond in het Renaissance Wind Creek Conference Center. Verbrugge, hoofddocent aan de Vrije Universiteit Amsterdam, staat bekend om zijn vermogen academische filosofie te verbinden met maatschappelijke vraagstukken via boeken, literatuur en media.

Tijdens de conferentie deelde Verbrugge zijn expertise over:

- **Sociale en culturele filosofie:** Reflecties op de waarden van de westerse samenleving.
- **Maatschappelijke fragmentatie:** Thema's uit zijn werken zoals Tijd van onbehagen en Staat van Verwarring.
- **Ethiek:** Inzichten vanuit zijn rol als medeoprichter van Centrum Ethos.

Zijn deelname onderstreept het internationale karakter van het evenement, waarbij diepgaande discussies over individualisering en sociale cohesie centraal staan voor het Arubaanse publiek.

Regionale samenwerking centraal bij bezoek Premier Sint Maarten aan Aruba

DE Minister-President van Sint Maarten, Luc Mercelina, is op Aruba ontvangen door Premier Mike Eman in het kader van de Common Good Conference. Dit bezoek markeert een belangrijke stap in het versterken van de vriendschap en samenwerking tussen de eilanden binnen het Koninkrijk.

Tijdens de ontmoeting benadrukten beide regeringsleiders de noodzaak van een collectieve aanpak voor gedeelde uitdagingen, zoals:

- **Klimaatverandering en geopolitiek:** Het adresseren van de kwetsbaarheid van kleine eilandstaten (SIDS).
- **Kennisdeling:** Het uitwisselen van middelen en ervaringen om duurzaamheid en veerkracht te vergroten.
- **Regionale allianties:** Het transformeren van de focus van individuele overleving naar regionale solidariteit.

Premier Mercelina prees de Arubaanse bijdragen aan regionale ontwikkeling en nodigde Aruba uit om de banden met Sint Maarten verder te intensiveren. De conferentie biedt hiertoe een essentieel platform voor dialoog over een gezamenlijke toekomst.

F.A.D.A. pleit voor verantwoord alcoholgebruik tijdens Common Good Expo

IN het kader van de Common Good Conference en Expo benadrukt Fundacion Anti Droga Aruba (F.A.D.A.) de noodzaak van verhoogde bewustwording rondom alcoholmisbruik. De stichting, die zich richt op preventie en schadebeperking, signaleert dat onverantwoord alcoholgebruik een hardnekkige uitdaging blijft die leidt tot ernstige verkeersongevallen en maatschappelijk leed.

Directeur Romyko Winklaar stelt dat betrouwbare informatie essentieel is in een tijd waarin sociale media berichten vaak vervormen.

Tijdens de Common Good Expo op 29 januari 2026 presenteert F.A.D.A. haar projecten om de gemeenschap te informeren over:



- **Veiligheid:** Het belang van een bewuste keuze voor een verantwoordelijke chauffeur vóór consumptie.
- **Preventie:** Educatie om de impact van alcohol op gezinnen en de samenleving te verminderen.
- **Samenwerking:** Het versterken van banden met bedrijven om preventiecampagnes verder uit te breiden.

F.A.D.A. streeft naar een gezonder Aruba waar elke burger veilig thuis kan komen.

Plataforma Nacional Herencia di Sclavitud:

Versterken van identiteit en collectieve heling

DE Plataforma Nacional Herencia di Sclavitud (Nationale Platform Slavernijverleden) benadrukt tijdens de Common Good Conference haar missie om het historisch bewustzijn en de sociale cohesie op Aruba te versterken.

Het platform richt zich op vier kerndomeinen die bijdragen aan het algemeen welzijn:

- **Empowerment:** Het aanmoedigen van burgers, in het bijzonder die van Afrikaanse afstammeling, om hun eigen familiegeschiedenis en verhalen te onderzoeken.
- **Documentatie:** Het conserveren van erfgoed via video, foto en audio om dit veilig te stellen voor toekomstige generaties.
- **Educatie:** Het organiseren van herdenkingen en vieringen van historische dagen die deel uitmaken van de Arubaanse identiteit.
- **Dialoog:** Het uitwisselen van kennis met andere organisa-

ties om gezamenlijk aan maatschappelijke heling en vooruitgang te werken.

Volgens vertegenwoordiger Sirelda Jackson is een diepgaand begrip van het verleden essentieel om negatieve historische aspecten om te zetten in positieve krachten voor de toekomst.

Directie Sociale Zaken versterkt welzijn tijdens Common Good Conference

HET Departement Sociale Zaken (DAS) benadrukt haar centrale rol in het bevorderen van het maatschappelijk welzijn op Aruba tijdens de Common Good Conference. De instantie richt zich dagelijks op het bieden van ondersteuning, informatie en oriëntatie aan burgers in kwetsbare situaties.

Centraal in de deelname staat het initiatief “Nos t’ey pa bo” (Wij zijn er voor jou), dat de drempel voor het zoeken van hulp moet verlagen.

Volgens Marceylaine Paskel van DAS is de conferentie een essentieel platform om:

- **Zichtbaarheid te vergroten:** Het informeren van de gemeenschap over beschikbare sociale diensten en middelen.
- **Impact te versterken:** Door samenwerking met andere organisaties te bouwen aan een meer solide en veerkrachtig sociaal vangnet.
- **Verantwoordelijkheid te delen:** Het herbevestigen van de gezamenlijke missie om zorg te dragen voor het algemeen welzijn van alle Arubanen.

Fundacion Muchila Creativo:

23 Jaar kunst als maatschappelijke pijler

TIJDENS de Common Good Conference viert Fundacion Muchila Creativo bijna 23 jaar aan inzet voor de Arubaanse gemeenschap. De stichting positioneert kunst en creativiteit als essentiële instrumenten voor persoonlijke ontwikkeling en sociale cohesie op het eiland.

Door middel van diverse disciplines, waaronder muziek, theater, dans en literatuur, heeft de organisatie talloze



projecten gerealiseerd voor alle leeftijdscategorieën.

De kernpunten van hun deelname aan de conferentie zijn:

- **Culturele vorming:** Het versterken van de Arubaanse identiteit via artistieke expressie.
- **Impactvolle projecten:** Terugblikken op twee decennia aan programma's die jongeren en ouderen hebben ondersteund.
- **Samenwerking:** Het opzoeken van synergie met andere lokale organisaties.

Directrice Rose-Marie Provence benadrukt dat kunst een fundamentele kracht is voor collectief welzijn en nodigt de gemeenschap uit om deel te nemen aan een creatiever en solider Aruba.

Overheid en Stichtingen bundelen krachten voor 'Common Good Conference'

TER voorbereiding op de Common Good Conference heeft een cruciaal dialoog plaatsgevonden tussen de Arubaanse overheid en diverse lokale stichtingen. Dit overleg was gericht op het uitwisselen van ideeën en het ontvangen van directe feedback uit de gemeenschapsector om de impact van het evenement te maximaliseren.

Tijdens de bijeenkomst presenteerde de overheid de doelstellingen van de conferentie, waarbij de nadruk lag op de essentiële rol van actieve participatie door maatschappelijke organisaties. De aanwezige vertegenwoordigers benadrukten dat het "algemeen goed" enkel gerealiseerd kan worden door een nauwe samenwerking tussen de publieke sector, het sociale veld en de gemeenschap.

Deze voorbereidende fase garandeert dat de conferentie en de bijbehorende expo effectief inspelen op de reële behoeften van Aruba. Het uiteindelijke doel is de creatie van een meer solide, inclusieve en veerkrachtige samenleving gebaseerd op gedeelde verantwoordelijkheid.

De noodzaak van dialoog over politieoptreden op Aruba

NA een recent schietincident met politiebetrokkenheid groeit op Aruba de roep om een fundamenteel debat over politie-instrumenten en crisismanagement. De huidige situatie, gekenmerkt door een snelle escalatie van verbale commando's naar dodelijk geweld, onderstreept de noodzaak voor



een herwaardering van de geweldstrap.

Centrale vragen in deze discussie zijn:

- **Proportionaliteit:** Hoe kunnen dodelijke uitkomsten worden voorkomen in situaties die controleerbaar lijken, zoals bij mentale crises of conflicten zonder vuurwapens?
- **Alternatieven:** Er is behoefte aan investeringen in niet-dodelijk materieel, zoals tasers, impactprojectielen en pepperspray-launchers.
- **Training:** De focus moet verschuiven naar de-escalatie en het beheerst uitschakelen van verdachten in plaats van eliminatie.

Een structurele nationale dialoog over training en uitrusting is essentieel om het publieke vertrouwen te behouden en zowel burgers als agenten beter te beschermen.

Aruba Bank viert 100-jarig bestaan met sterke resultaten en innovatie

ARUBA Bank heeft haar jaarverslag over 2025 gepubliceerd, een historisch jaar waarin de instelling haar 100-jarig jubileum vierde. Onder het motto "We Are Centennial" blikt de bank terug op een eeuw van gemeenschapsbetrokkenheid en sterke financiële prestaties.

In 2025 behaalde de bank veerkrachtige resultaten, gekenmerkt door een solide kapitaalpositie en liquiditeit die de wettelijke vereisten overtroffen.

Strategische speerpunten waren:

- **Digitale vooruitgang:** De introductie van innovaties zoals Secure Chat in de mobiele app en de implementatie van Sentoo.me.
- **Toegankelijkheid:** De heropening van het Mainstreet Self-Service filiaal en de lancering van het Savaneta Drive-Thru Park.
- **Groei:** Duurzame uitbreiding van diensten binnen de



segmenten Retail, Business en Platinum Banking.

Directeuren Marleen van der Borgt en Rob de Ridder benadrukken dat de bank zich blijft focussen op innovatie en een diepe verbinding met de Arubaanse bevolking voor de komende eeuw.

AWSS boekt belangrijke voortgang met nieuwe insineratie-faciliteit



ARUBA Wastewater Sustainable Solutions (AWSS) N.V. heeft op 29 januari 2026 een officiële ceremonie gehouden om de voortgang van de nieuwe insineratie-faciliteit in Parkietenbos te markeren. Dit strategische project biedt een structurele oplossing voor het verwerken van circa 650 tot 700 ton medisch afval dat jaarlijks op het eiland wordt gegenereerd.

De faciliteit maakt gebruik van geavanceerde technologie die afval op extreem hoge temperaturen vernietigt. Hierdoor worden schadelijke pathogenen geëlimineerd en wordt het afvalvolume met meer dan 90% gereduceerd.

Minister Arthur Dowers en Joseph Everon (CEO van Utilities Aruba en AWSS) benadrukten tijdens het evenement de positieve impact op de volksgezondheid, luchtkwaliteit en het milieu. Als onderdeel van hun maatschappelijke betrokkenheid deed AWSS tevens een donatie aan de Luna Foundation.

Aruba versterkt beroepsonderwijs door samenwerking met ROC Mondriaan

OP 29 januari 2026 heeft de Arubaanse Minister van Onderwijs, Gerlien Croes, een strategisch samenwerkings-

sakkoord getekend met het Nederlandse ROC Mondriaan. Deze overeenkomst markeert een belangrijke stap in de versterking van het middelbaar beroepsonderwijs (mbo) en praktijkgericht onderwijs op het eiland.

Binnen dit partnerschap worden lokale instituten zoals Colegio EPI, SEPB/EPB en OABA erkend als kernpartners.

De samenwerking richt zich op:

- **Kwaliteitsverbetering:** Revisie van kwalificatiestructuren, examinering en onderwijskwaliteit.
- **Flexibilisering:** Focus op 'Leven Lang Ontwikkelen' (LLO) en de integratie van moderne thema's zoals AI.
- **Kennisuitwisseling:** Werkbezoeken en uitwisselingsprogramma's voor docenten en studenten.

Het akkoord is met terugwerkende kracht ingegaan op 1 januari 2026 en heeft een looptijd tot 2030. Hiermee beoogt de overheid een toekomstbestendig onderwijssysteem te creëren dat nauw aansluit bij de internationale standaarden en de lokale arbeidsmarkt.

Recordgroei voor nieuwe bedrijven op Aruba in 2025

MINISTER van Financiën en Economische Zaken, Geoffrey Wever, meldt een significante groei van de economische activiteit op Aruba. In 2025 steeg het aantal vergunningen voor nieuwe bedrijven met 16% ten opzichte van 2024.

Dit komt neer op een toename van 123 vergunningen, van 757 naar een recordaantal van 880.

Deze groei wordt weerspiegeld in de arbeidsmarktgegevens van de Sociale Verzekeringsbank (SVb):

- **Arbeidsplaatsen:** Het aantal banen steeg van 45.391 in januari naar 48.393 in december 2025, een toename van 3.002 functies.
- **Werkgevers:** Het aantal geregistreerde werkgevers groeide in dezelfde periode met 261 naar een totaal van 4.028.

Minister Wever benadrukt dat deze cijfers het sterke vertrouwen van lokale ondernemers in de Arubaanse economie onderstrepen.

De economische prognoses voor 2025 zijn bijgesteld van 3,2% naar 5,9%, wat de positieve koers van het eiland bevestigt.

AZV regelt automatische overstap patiënten van dr. Van der Linden naar dr. Kelly

PER 1 februari 2026 eindigt het contract tussen de Uitvoeringsorganisatie AZV en huisarts dr. Johnny van der Linden. Om de continuïteit van medische zorg te waarborgen, heeft de AZV een automatische overdracht geregeld naar dr. Maikel Kelly.

Patiënten die ingeschreven staan bij de praktijk van dr. Van der Linden in Savaneta worden automatisch overgezet naar dr. Kelly, gevestigd aan de Savaneta 82. Verzekerden hoeven hiervoor geen actie te ondernemen; de wijziging wordt digitaal verwerkt en is zichtbaar in de AZV-app.

Wie niet akkoord gaat met deze overstap, behoudt de mogelijkheid om zelf een andere huisarts te kiezen, mits deze ruimte heeft in de praktijk. Dr. Kelly is een ervaren arts die eerder werkzaam was op Aruba en in Nederland, onder andere op het gebied van de geestelijke gezondheidszorg.

DVG waarschuwt voor risico op Chikungunya bij reizen naar Suriname

DE Directie Volksgezondheid Aruba (DVG) heeft een officiële waarschuwing afgegeven vanwege een uitbraak van het chikungunyavirus in Suriname.

Gezien de directe vliegverbindingen tussen beide landen, adviseert de DVG reizigers en terugkeerders om extra waakzaam te zijn op symptomen.

Chikungunya is een virale aandoening die wordt overgedragen door dezelfde mug die dengue verspreidt.

De belangrijkste kenmerken zijn:

- **Symptomen:** Plotselinge hoge koorts, hevige gewrichtspijn, hoofdpijn, spierpijn en huiduitslag.
- **Preventie:** Het gebruik van insectenwerende middelen en het dragen van beschermende kleding met lange mouwen.
- **Maatregelen:** Burgers worden opgeroepen om broedplaatsen van muggen rondom huis en werk te elimineren door stilstaand water te verwijderen.

Reizigers die binnen twee tot twaalf dagen na terugkomst klachten ontwikkelen, dienen direct medische hulp te zoeken en hun reisgeschiedenis expliciet te melden bij de arts.

Lancering SMARTlife:

Innovatieve lifestyle coaching voor werkend Aruba

IN de Ballroom van La Cabana is officieel het pilot-project SMARTlife gelanceerd, een Gecombineerde Leefstijlinterventie (GLI) gericht op duurzame gedragsverandering bij Arubaanse werknemers. Het project, gefinancierd door het Nederlandse ZonMw, heeft als doel de volksgezondheid en het welzijn op de ABCSSS-eilanden te versterken.

Gedurende een programma van twaalf maanden ontvangen deelnemers individuele- en groepsessies op het gebied van beweging, voeding, slaap en stressmanagement. Deze sessies worden begeleid door gespecialiseerde fysiotherapeuten en lifestylecoaches.

Verschillende lokale organisaties nemen deel aan deze pilot, waaronder:

- La Cabana Beach Resort
- Kooyman BV
- Visser Pharma Group
- Het Directie Sociale Zaken

Als enige geselecteerde project voor dit programma op Aruba, markeert SMARTlife een belangrijke stap in de ontwikkeling van preventieve gezondheidszorg binnen de regio.



Trending • NL

Regeerakkoord Kabinet-Jetten:

Bezuinigingen op sociale zekerheid en zorg



HET coalitieakkoord van D66, VVD en CDA introduceert ingrijpende maatregelen om miljardenvrij te maken voor defensie en onderwijs. De burgers zullen deze verschuiving direct voelen in hun portemonnee door bezuinigingen op de sociale zekerheid en stijgende zorgkosten.

Belangrijkste wijzigingen in sociale zekerheid en zorg:

- **WW en AOW:** De maximale WW-duur wordt verkort van twee naar één jaar. Bovendien stijgt de AOW-leeftijd vanaf 2033 sneller.
- **Arbeidsongeschiktheid:** Uitkeringen voor arbeidsongeschikten worden met 20 procent verlaagd.
- **Zorgkosten:** Het eigen risico stijgt naar 460 euro en de ouderenzorg krijgt te maken met miljardenbezuinigingen.

Overige speerpunten:

- **Defensie:** Er komt een verplichte enquête voor jongeren en een 'veiligheidsbijdrage' via de inkomstenbelasting.
- **Woningbouw:** De coalitie wijst 30 grootschalige nieuwbouwlocaties aan.
- **Onderwijs:** Mobiele telefoons worden op scholen verboden.

Het kabinet kiest hiermee voor een koers van langer doorwerken en hogere eigen bijdragen.

Noordelijke ziekenhuizen ervaren extreme druk door winterweer en griep

ZIEKENHUIZEN in Groningen, Drenthe en Friesland rapport-

eren een uitzonderlijk drukke januarimaand. De aanhoudende gladheid leidde tot een significante toename van het aantal patiënten met botbreuken, zoals pols- en heupfracturen, en hoofdletsel. Het KNMI gaf deze maand op maar liefst 21 dagen waarschuwingscodes voor gladheid af in de noordelijke provincies.

De drukte beperkte zich niet tot de spoedeisende hulp; ook afdelingen als radiologie en de operatiekamers ondervonden een verhoogde werkdruk door de toestroom van patiënten. Opvallend is dat 'verraderlijke gladheid' vaak meer letsel veroorzaakt dan zichtbare sneeuwval.

Naast het winterweer droegen ook aanhoudende griepgolven en een toename van zieke ouderen bij aan de hoge bezettingsgraad in instellingen zoals het Frisius MC-ziekenhuis. Ondanks de drukte verklaren de ziekenhuizen goed voorbereid te zijn en de situatie effectief te kunnen beheersen.

Stagnatie in woningbouw:

Ambitie van 100.000 woningen onhaalbaar

DE aanpak van het woningtekort in Nederland is in 2025 verder vertraagd. Voor het derde opeenvolgende jaar daalde het aantal opgeleverde woningen, waarbij de teller bleef steken op minder dan 80.000 eenheden. Hiermee raakt het landelijke overheidsdoel van 100.000 nieuwe woningen per jaar steeds verder uit zicht.

De vooruitzichten voor de nabije toekomst zijn eveneens somber:

- **Vergunningen:** In 2025 zijn er slechts 86.000 bouwvergunningen verleend, een afname van 8.000 ten opzichte van het jaar ervoor.
- **Realisatietijd:** Er zit gemiddeld twee jaar tussen de vergunningverlening en de sleuteloverdracht.
- **Uitval:** Ongeveer 3 tot 5 procent van de verleende vergunningen wordt uiteindelijk ingetrokken.

Hoewel de daadwerkelijke nieuwbouw een minimale stijging liet zien naar 69.200 woningen, concludeert makelaarsvereniging NVM dat de noodzakelijke versnelling uitblijft.



Alcoholvrij bier wint aan populariteit ondanks vrees voor hogere belastingen

DE consumptie van alcoholvrij en alcoholarm bier in Nederland is het afgelopen jaar met 14 procent gestegen. Inmiddels beslaat dit segment 8 tot 9 procent van de totale biermarkt.

Volgens brancheorganisatie Nederlandse Brouwers is deze groei te danken aan de sterk verbeterde smaak en de ruimere beschikbaarheid van varianten zoals alcoholvrij speciaalbier, waarvan de verkoop met 27,5 procent toenam.

Ondanks dit succes uiten brouwers hun zorgen over mogelijke belastingverhogingen. Politieke partijen overwegen de verbruiksbelasting te koppelen aan het suikergehalte, wat alcoholvrij bier duurder kan maken.

Omdat deze belasting direct verbonden is aan de bieraccijns, vreest de sector dat consumenten vaker over de grens zullen gaan winkelen als de prijzen verder stijgen.

Wereldwijde vraag naar goud bereikt historisch recordhoogte



DE internationale vraag naar goud is in 2025 voor het eerst boven de 5000 ton uitgekomen, met een totaal van 5002 ton. Volgens de World Gold Council (WGC) vertegenwoordigt dit een recordwaarde van 555 miljard dollar (465 miljard euro). De prijs bereikte onlangs een hoogtepunt van bijna 5600 dollar per troy ounce.





FESTIVAL DI TUMBA

CURAÇÃO 2026

PREFINAL: 26 PA 28 DI JANUARI
GRAN FINAL: 30 DI JANUARI

Pakete
General

Afl.135,- (1 Pago)
Afl.155,- (2 Pago)

Pakete
Business

Afl.425,- (1 Pago)

BUSCA BO PPV
WHATSAPP +2975251002



De sterke groei wordt gedreven door:

- **Geopolitieke onzekerheid:** Beleggers zoeken veiligheid vanwege handelsoorlog en mondiale spanningen.
- **Centrale banken:** Deze instanties kochten vorig jaar 863 ton goud in.
- **Beleggingen:** De verkoop van gouden munten en staven was goed voor 1374 ton.

Terwijl de vraag naar goud voor beleggingen stijgt, daalde het gebruik in de juwelensector met 19 procent door de hoge marktprijzen. De WGC verwacht dat de grote vraag naar goud als veilige haven ook in 2026 zal aanhouden.

Action zet expansie voort met recordomzet van 16 miljard euro

KOOPJESKETEN Action blijft een sterke groei doormaken in Europa. In het afgelopen jaar opende de retailer 384 nieuwe winkels, waarmee het totaal op 3.302 vestigingen in veertien landen kwam. Deze expansie, waaronder de eerste stappen in Zwitserland en Roemenië, resulteerde in een omzetstijging tot 16 miljard euro.

De belangrijkste feiten over de huidige groei:

- **Nieuwe markten:** Voor 2026 staat de opening van de eerste winkels in Kroatië en Slovenië gepland.
- **Klantbereik:** De keten trekt een breed publiek aan, van lage tot hoge inkomens, dat vanwege economische onzekerheid vaker kiest voor lage prijzen.
- **Werkgelegenheid:** Het personeelsbestand groeide met 4.500 banen naar een totaal van ruim 84.000 medewerkers.
- **Toekomstvisie:** Hoewel de focus op Europa blijft liggen, verkent Action de mogelijkheden voor een eventuele overstap naar de Verenigde Staten.

Hoewel het groeitempo iets is afgevlakt vergeleken met voorgaande jaren, blijft Action de Europese markt domineren door dagelijks gemiddeld meer dan één nieuwe winkel te openen.

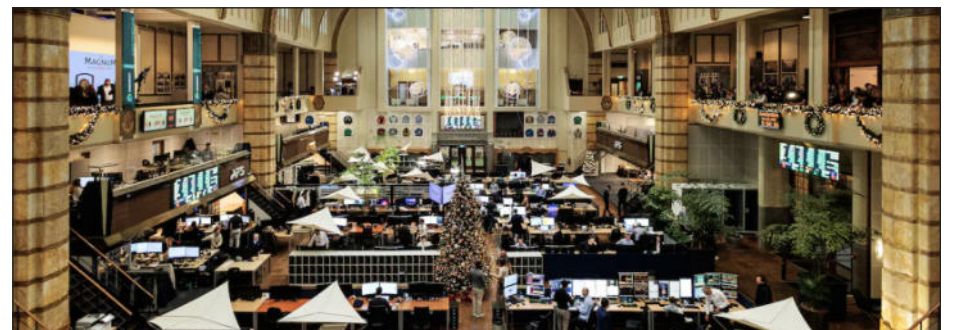
AP waarschuwt voor grote digitale afhankelijkheid van buitenlandse techreuzen

DE Autoriteit Persoonsgegevens (AP) waarschuwt dat Nederland te afhankelijk is van een klein aantal buitenlandse ICT-leveranciers, voornamelijk Amerikaanse techbedrijven zoals Google, Amazon en Microsoft. Deze kwetsbaarheid

treft niet alleen de overheid, maar ook de zorg en het betalingsverkeer. Indien deze afhankelijkheid door andere landen als drukmiddel wordt gebruikt, kan de Nederlandse samenleving volledig tot stilstand komen.

De AP wijst op de risico's van onherstelbare economische en persoonlijke schade door veranderende geopolitieke verhoudingen. Een concreet zorgpunt is de mogelijke overname van het bedrijf achter DigiD door een Amerikaanse onderneming. Om de digitale soevereiniteit te waarborgen, pleit de toezichthouder voor investeringen in Europese alternatieven en de oprichting van een door Nederland beheerde 'Rijkscloud'. Het kabinet wordt opgeroepen om van dit dossier een prioriteit te maken.

Euronext Amsterdam pleit voor eenvoudiger beleggen om spaargeld te behouden



HET gaat goed met de Amsterdamse beurs; de AEX heeft de grens van 1000 punten overschreden en grote bedrijven zoals de voormalige ijsdivisie van Unilever en het Tsjechische CSG hebben de weg naar Euronext gevonden. Ondanks dit succes waarschuwt topman René van Vlerken dat Nederlandse particuliere beleggers, pensioenfondsen en verzekeraars nog te weinig investeren in eigen of Europese ondernemingen. Slechts 10 procent van het belegde vermogen in Amsterdam is momenteel Nederlands.

Om het beleggingsklimaat te verbeteren, stelt Van Vlerken diverse maatregelen voor:

- **Educatie:** Het opnemen van beleggen in het curriculum van middelbare scholen.
- **Minder regeldruk:** Het verminderen van Europese overregulering en complexe toezichtsregels die particulieren demotiveren.
- **Financiering:** Snellere toegang tot durfkapitaal voor jonge bedrijven zodat zij minder afhankelijk zijn van bankfinanciering.

Van Vlerken benadrukt dat een goed ondernemingsklimaat

essentieel is voor economische groei en dat het investeren van spaargeld in “Europese parels” de voorkeur verdient boven Amerikaanse techreuzen.

Rekenkamer:

Statushouders vinden moeizaam passende baan

DE Algemene Rekenkamer stelt dat erkende vluchtelingen (statushouders) nauwelijks doorstromen naar sectoren met personeelstekorten. Hoewel de inburgeringswet uit 2022 als een verbetering wordt gezien, belemmeren lange asielprocedures en stroperige huisvesting een snelle start van de inburgering.

Belangrijke knelpunten uit het rapport:

- **Werk versus taal:** Slechts 30% van de statushouders die drie jaar geleden startten, heeft betaald werk gevonden. Vaak betreft dit laagbetaalde flexbanen onder hun werkelijke opleidingsniveau.
- **Gebrekkige registratie:** Van slechts 27% van de statushouders is het opleidingsniveau of de werkervaring bekend.
- **Taallessen:** Verplichte taallessen overdag botsen vaak met werktijden.

De Rekenkamer adviseert het ministerie van Sociale Zaken om duidelijker doelen te stellen en inburgering op de werkplek te stimuleren. Aanpassing van de wet zelf wordt niet geadviseerd, aangezien de huidige begeleiding vanuit gemeenten effectiever is dan voorheen.

Hof van Amsterdam:

Uber-chauffeurs zijn ondernemers, geen werknemers

HET gerechtshof in Amsterdam heeft geoordeeld dat zelfstandige chauffeurs die via Uber rijden, worden aangemerkt als ondernemers. Hiermee wordt een eerdere uitspraak uit 2021 vernietigd, waarin de rechtbank nog oordeelde dat er sprake was van een arbeidsovereenkomst.

Doorslaggevende factoren voor het ondernemerschap:

- **Vrijheid:** Chauffeurs bepalen zelf hun werktijden en de strategie voor het accepteren van ritten.
- **Investerings:** De chauffeurs doen significante investeringen, bijvoorbeeld in hun eigen voertuig.
- **Risico:** Het ondernemersrisico wat betreft aansprakelijkheid en arbeidsongeschiktheid ligt bij de chauffeur.

Vakbond FNV reageert teleurgesteld en benadrukt dat dit geen algemeen oordeel is over alle chauffeurs; per individu moet worden bekeken of de omstandigheden wijzen op ondernemerschap of een dienstverband. De bond overweegt om in cassatie te gaan bij de Hoge Raad.

Robin van Persie vreest voor ernstige blessure zoon Shaqueel

FEYENOORD-TRAINER Robin van Persie vreest voor een langdurige revalidatie van zijn zoon, Shaqueel van Persie. De 19-jarige aanvaller viel donderdagavond tijdens de Europa League-wedstrijd tegen Real Betis uit met een ogenschijnlijk zware knieblessure. Shaqueel kwam na een luchtduel verkeerd terecht en moest per brancard het veld verlaten.

De trainer noemde het incident na afloop “hartverscheurend”. De blessure is een zware slag voor Feyenoord, dat al kampt met een overvolle ziekenboeg met spelers als Ayase Ueda en Sem Steijn.

De club verloor de wedstrijd met 2-1 en is na zes nederlagen in acht duels uitgeschakeld in de Europa League. Ondanks het verlies uitte Van Persie trots over de inzet van zijn gehavende team. Voor Feyenoord verschuift de focus nu volledig naar de competitie, met zondag de kraker tegen koploper PSV.

Nederlandse selectie en voorbereidingen voor Winterspelen 2026

MET de openingsceremonie op 6 februari in het vooruitzicht, heeft de schaatsbond KNSB de shorttrackselectie voor de Olympische Spelen in Milaan bekendgemaakt. Xandra en Michelle Velzeboer zullen op alle individuele afstanden uitkomen, terwijl Suzanne Schulting enkel start op de 1500 meter en de 1000 meter overslaat. Bij de mannen rijdt kopman Jens van 't Wout als enige het volledige individuele programma.

In de bobsleesport is de Nederlandse afvaardiging uitgebreid; naast de tweemansbob mag stuurman Dave Wesselink ook met de viermansbob starten in Cortina d'Ampezzo. Janko Franjic is aangewezen als derde remmer voor dit team.

Internationaal bereidt gastland Italië zich voor met de aankomst van de olympische vlam in Cortina. De Verenigde Staten sturen hun grootste team ooit, bestaande uit 232 atleten, inclusief sterren Lindsey Vonn en Mikaela Shiffrin.

Sports • NL

Van outsider naar wereldpodium:

Cricketsters van Oranje naar het WK

DE Nederlandse cricketsters hebben woensdag een historisch succes geboekt door zich te plaatsen voor het WK T20, de kortste en meest dynamische spelvorm van cricket. Op het kwalificatietoernooi in Nepal versloeg Oranje de Verenigde Staten, een overwinning die niet alleen beslissend was voor het toernooi, maar ook een mijlpaal betekent voor het Nederlandse vrouwencricket.

Met de zege stelde Nederland deelname aan het wereldkampioenschap veilig, iets wat in deze discipline nog niet eerder was gelukt. Het WK T20 geldt als het meest zichtbare en competitieve mondiale podium voor vrouwencricket, met deelname van de absolute wereldtop. Voor Oranje betekent plaatsing erkenning van jarenlange ontwikkeling, professionalisering en doorzettingsvermogen in een sport die in Nederland traditioneel in de schaduw staat van grotere landen.

Het kwalificatietoernooi in Nepal was allesbehalve eenvoudig. De omstandigheden waren uitdagend, met hoge temperaturen, wisselende pitches en sterke tegenstand van landen waar cricket een veel grotere rol speelt in de sportcultuur. Tegen de Verenigde Staten liet Oranje echter zien mentaal en tactisch klaar te zijn voor het moment. Met gedisciplineerd bowlen, scherp veldwerk en gecontroleerd batten hield Nederland de wedstrijd onder controle op het moment dat het er echt toe deed.

De overwinning was niet alleen een sportieve prestatie, maar ook een



mentale doorbraak. Waar Nederland in het verleden vaak nét tekortkwam in beslissende duels, viel het kwartje ditmaal de juiste kant op. De ploeg straalde rust en zelfvertrouwen uit, ook onder druk, wat aangeeft dat het team een volgende fase heeft bereikt in zijn ontwikkeling.

De plaatsing voor het WK T20 heeft bredere betekenis dan alleen dit toernooi. Het zet het Nederlandse vrouwencricket nadrukkelijk op de internationale kaart en kan een belangrijke impuls geven aan de sport in eigen land. Meer zichtbaarheid op wereldniveau betekent grotere aantrekkingskracht voor jonge speelsters, betere kansen op ondersteuning en een sterkere positie binnen de internationale cricketgemeenschap.

Binnen de selectie wordt het succes gezien als een collectieve beloning. Spelers, staf en bond hebben de afgelopen jaren geïnvesteerd in struc-

tuur, training en internationale ervaring. Die aanpak betaalt zich nu uit.

Tegelijkertijd is er realisme: Op het WK wacht een aanzienlijk hoger niveau, met toplanden als Australië, Engeland en India. Maar de Nederlandse cricketsters gaan daar niet heen om alleen ervaring op te doen — ze hebben bewezen dat ze kunnen verrassen.

Voor de sport in Nederland is dit een zeldzaam historisch moment. In een tijd waarin vrouwen- en teamsporten steeds meer aandacht krijgen, laat Oranje zien dat ook cricket zijn plaats kan opeisen. Het WK T20 wordt daarmee niet alleen een sportief hoogtepunt, maar ook een kans om het verhaal van het Nederlandse vrouwencricket internationaal te vertellen.

Wat er op het WK ook gebeurt, één feit staat vast: De Nederlandse cricketsters hebben geschiedenis geschreven. En dat hoofdstuk is nog lang niet af.

Ritsma zoekt bevestiging in data:

Formatie ploegachtervolging nog niet definitief

HOEWEL bondscoach Rintje Ritsma al een duidelijke voorstelling heeft van de ideale formatie voor de Nederlandse ploegachtervolging, is de definitieve beslissing nog niet genomen. De oud-wereldkampioen en Olympisch kampioen benadrukt dat waarneming alleen niet volstaat op het hoogste niveau. Eerst moeten beelden en data zorgvuldig worden geanalyseerd om te toetsen of wat hij met het oog ziet ook daadwerkelijk klopt in cijfers en prestaties.

De uitspraak typeert Ritsma's aanpak als bondscoach: intuïtie speelt een rol, maar wordt nooit los gezien van objectieve analyse. *"Ik heb de ideale formatie wel in mijn hoofd zitten,"* gaf hij aan, *"maar we moeten nog even een middagje de beelden en de data erbij pakken."* Daarmee onderstreept hij dat beslissingen in de ploegachtervolging niet op reputatie of ervaring alleen worden gebaseerd, maar op meetbare effectiviteit.

Tijdens recente trainingssessies, onder meer in Inzell, werkte Ritsma met de volledige selectie op het ijs. Dat bood de technische staf de kans om verschillende samenstellingen in realistische omstandigheden te testen. De ploegachtervolging is immers meer dan drie sterke individuele schaatsers bij elkaar zetten. Het draait om ritme, timing, energieverdeling en onderlinge afstemming. Eén verkeerde schakel kan het hele systeem ontregelen.

Juist daarom spelen data een steeds grotere rol. Rondetijden, verval in snelheid, herstel na kopbeurten en de impact van positie in de trein worden nauwkeurig vastgelegd. **Ook videobeelden zijn essentieel:** Ze laten zien hoe strak de wissels verlopen, hoe diep rijders zitten in bochten en of de formatie onder druk intact blijft. Wat er goed uit ziet vanaf de boarding, kan in de cijfers alsnog tegenvallen — en omgekeerd.

Ritsma wil voorkomen dat beslissingen worden genomen op basis van momentopnames. In het verleden bleek regelmatig dat een opstelling die op training overtuigend oogde, in wedstrijdomstandigheden minder rendement opleverde. Door beelden en data naast elkaar te leggen, hoopt de bondscoach patronen te herkennen die op lange termijn het verschil maken, vooral richting grote toernooien.

De luxe voor Nederland is dat de keuze niet voortkomt uit gebrek aan kwaliteit, maar juist uit overvloed. Meerdere schaatsers voldoen aan het vereiste niveau, wat de concurrentie binnen de selectie scherp houdt. **Tegelijkertijd**

verhoogt dat de complexiteit: Wie individueel sterk is, is niet automatisch de beste schakel in een ploeg. Ritsma kijkt daarom nadrukkelijk naar rolvastheid en het vermogen om het team beter te laten rijden, niet alleen zichzelf.

Dat proces vraagt tijd en rust. De bondscoach wil die ruimte ook bewust nemen, juist om onnodige ruis te voorkomen. Een te vroege vastlegging van de formatie kan de ontwikkeling afremmen of verkeerde signalen afgeven richting rijders die nog in aanmerking komen.

De boodschap van Ritsma is helder: Gevoel is een beginpunt, geen eindstation. In een discipline waarin honderdsten van seconden beslissend zijn, moet alles kloppen — van eerste indruk tot laatste datapunt. Pas wanneer oog en analyse elkaar bevestigen, valt de definitieve keuze.

Tot die tijd blijft de formatie onderwerp van studie, discussie en finetuning. Niet uit twijfel, maar uit precisie. Dat is precies wat de ploegachtervolging op topniveau vereist.



Experiment met perspectief:

Femke Bol loopt eerste 800 meter indoor



FEMKE Bol maakt op 8 februari bij de indoorwedstrijd in het Franse Metz haar debuut op de 800 meter. Dat heeft haar coach Laurent Meuwly bevestigd. Voor de regerend olympisch kampioene en wereldrecordhoudster op de 400 meter horden is het een opvallende, maar weloverwogen stap: *Een uitstapje naar een afstand waarop zij zich zelf nog nadrukkelijk als “groentje” beschouwt.*

De keuze voor de 800 meter past binnen een bredere filosofie van Meuwly, die al jaren bekendstaat om zijn zorgvuldige, maar vernieuwende aanpak. Het gaat nadrukkelijk niet om een koerswijziging of een afscheid van de 400 meter, maar om een prikkel in het trainingsproces. **De 800 meter vraagt om andere accenten:** Meer uithoudingsvermogen, een andere energiedistributie en een tactisch element dat op de 400 meter veel minder prominent is.

Bol heeft in het verleden al vaker laten zien dat zij over een uitzonderlijk aerobe basis beschikt. Juist die combinatie van snelheid en inhoud maakt haar dominant op de 400 meter en de horden. De 800 meter biedt de mogelijkheid om die inhoud verder te verdiepen, zonder dat dit per definitie ten koste hoeft te gaan van haar explosiviteit. Integendeel: volgens Meuwly kan het juist bijdragen aan een sterkere slotfase op haar hoofdafstanden.

Dat Bol haar debuut indoor maakt, is geen toeval. Indoorwedstrijden zijn overzichtelijker, tactischer en bieden een gecontroleerde omgeving om te experimenteren. Metz staat bovendien bekend als een sterk bezet, maar goed

georganiseerd atletiekmeeting, waar het niveau hoog ligt zonder dat de druk van een kampioenschap meespeelt. Het resultaat is ondergeschikt; het leerproces staat centraal.

Toch zal de aandacht groot zijn. Bol is inmiddels een internationale ster, en elke stap buiten haar comfortzone wordt nauwlettend gevolgd. Zelf relateert ze die verwachtingen. Ze heeft meermaals benadrukt dat ze deze afstand benadert met nieuwsgierigheid, niet met claims. “Groentje” is dan ook geen valse bescheidenheid, maar een realistische inschatting: **De 800 meter is een ander spel, met andere wetten.**

Voor de Nederlandse atletiek is het experiment interessant. Het laat zien dat topsport op het hoogste niveau ruimte laat voor ontwikkeling, zelfs bij atleten die al alles gewonnen hebben. In een tijd waarin specialisatie vaak steeds vroeger en strikter wordt, kiest Bol voor verbreding — zonder haar kern te verliezen.

Of de 800 meter in de toekomst een vaste plek krijgt op haar programma, is nog volledig open. Dat zal afhangen van hoe haar lichaam reageert, wat de data laten zien en vooral hoe Bol zich zelf voelt bij deze afstand. Voorlopig is Metz vooral een testmoment, geen statement.

Wat vaststaat, is dat Femke Bol opnieuw laat zien waarom zij meer is dan alleen een kampioene: Ze blijft een atlete die durft te leren, te proberen en zichzelf uit te dagen. En juist dat maakt haar, ook als ‘groentje’ op de 800 meter, zo interessant om te volgen.

Win a 7 night, 8 day stay at the beautiful Eagle Aruba Resort

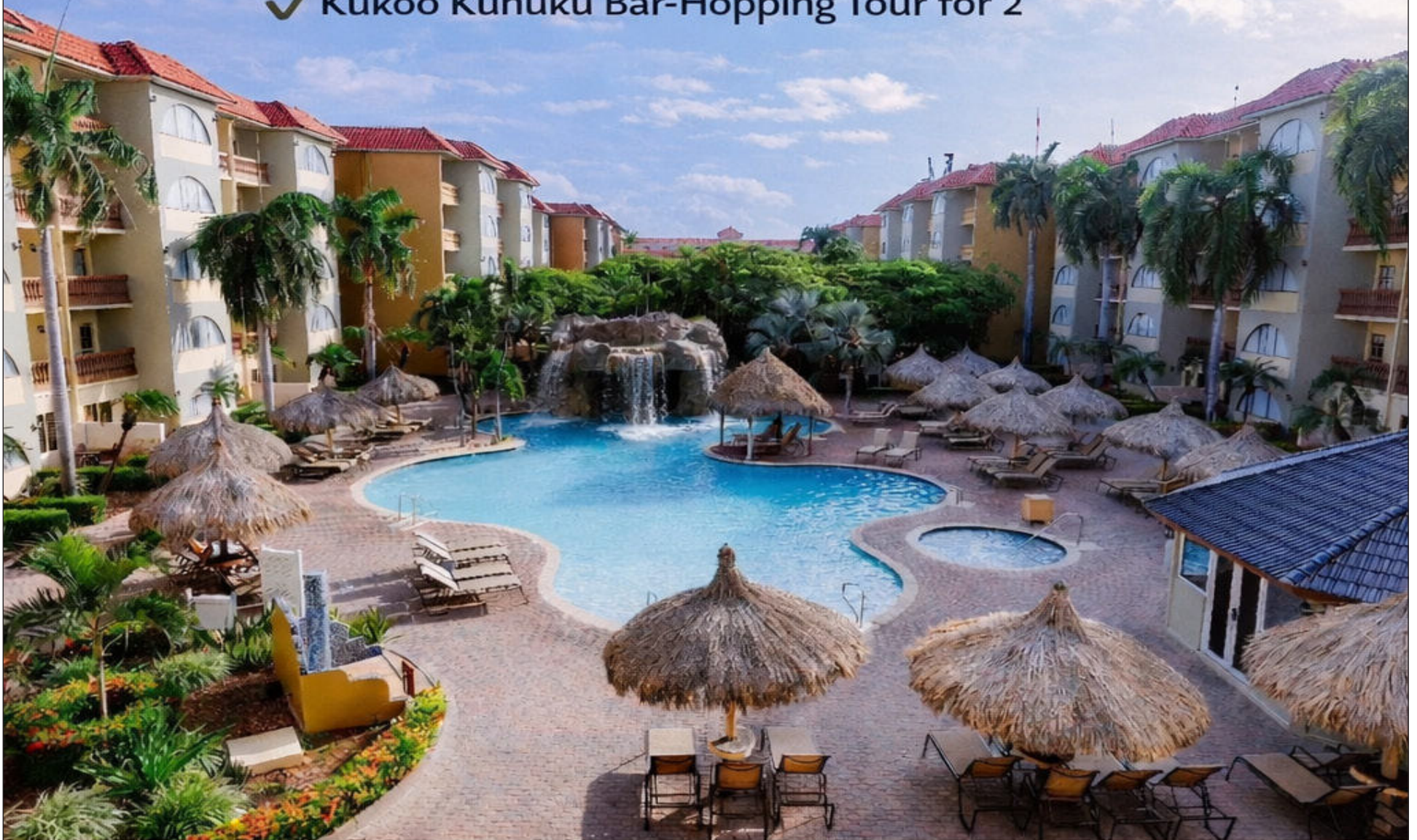
***Airfare NOT included**



Tickets: \$100 each or 5 for \$450
Only 100 tickets will be sold

WINNER ALSO RECEIVES:

- ✓ \$100 Eduardo's gift card
- ✓ \$100 Que Pasa gift card
- ✓ Kukoo Kunuku Bar-Hopping Tour for 2



✨ **WINNER DRAWN ON 3/7/26** ✨



Venmo: @onelovefoundationinc
(Last 4 digits: 2457)



PayPal: @onelovefoundationinc

100% of proceeds go toward
animal welfare on Aruba



Huurcommissie di Corsou no ta funciona pa varios luna largo

FOR di september di aña pasa, Huurcommissie na Corsou no ta den un posicion pa ehecuta su tareanan legal manera mester ta. Esaki nifica cu tanto locual ta e doñonan di cas como e huurdonan mes no tin e acceso necesario pa resolve nan conflictonan di un manera facil y sin costo. E situacion preocupante aki a wordo raporta formalmente pa e Ombudsman di Corsou den un carta di alerta manda pa e Minister di Gobernacion, Planificacion y Servicio Publico riba e fecha di diabierna, 30 di januari.

Debi na e fayto den e sistema aki, e ciudadanonan ta wordo obliga pa busca husticia directamente via corte. Esaki ta trece hopi gasto extra pa e personanan involvi y tambe ta crea un desigualdad grandi den derecho, ya cu no tur hende tin e recursonan financiero pa paga un abogado of pa cubri e gastonan di un proceso hudicial largo. A pesar cu tabatin varios aviso den pasado riba e problema aki, te ainda no a bin cu un solucion concreto pa e situacion.

Segun e informacion di Ombudsman, e motibo principal pakico e Huurcommissie no por haci su trabou ta cu e organo no ta completo. Ley ta prescribi hopi cla cu e Huurcommissie mester tin tur su miembronan pa por funciona legalmente. E organo aki ta hunga un rol esencial den e proteccion di tur e partidonan den un contract di huur y su ausencia ta laga un bashi legal grandi den comunidad.

E problema aki no ta algo nobo. Ombudsman a subraya cu e falta di funcionamiento a wordo señala caba for di aña 2023. Na e momento ey a duna gobierno un aviso formal cu e Huurcommissie no tabata operacional. Maske a pasa basta tempo, e situacion no a wordo drecha structuralmente. Actualmente, e responsabilidad di e Huurcommissie ta cay bou di e ministerio di Gobernacion, Planificacion y Servicio Publico.

E Ombudsman a splica cu e falta di un Huurcommissie cu ta funciona ta causa daño directo na e pueblo. Fuera di e costo



pa e ciudadano, esaki ta nifica tambe mas gasto pa gobierno mes den futuro debi na e complicacionnan legal. Pa ley, e servicio di e Huurcommissie mester ta gratis, pero awo e hendenan tin cu paga pa haya e mesun tipo di proteccion cu e Huurcommissie mester a brinda nan.

Den su carta, e Ombudsman a haci un yamada urgente na e minister pa pone e Huurcommissie funciona mas pronto posibel. Tambe el a pidi pa sa cua ta e medidanan temporal cu gobierno lo tuma pa proteha e derecho di e ciudadanonan mientrastanto. E incertidumbre aki ta afecta hopi famia cu ta depende di e mediacion aki pa resolve problemanan di tur dia relaciona cu nan vivienda. Esaki ta un asunto di urgencia nacional ya cu e derecho riba vivienda y proteccion legal ta fundamental den nos sociedad. E minister tin e tarea awo pa responde con e lo resolve e crisis administrativo aki pa evita mas daño na e comunidad di Corsou.

Fuente: Curacao.nu

A pesar di digitalisacion

Gastonan di banco na Corsou ta keda structuralmente halto



DEN e ultimo añanan, e mundo financiero na Corsou a pasa door di un transformacion digital hopi lihe. Sinembargo, e digitalisacion aki no a trece e alivio spera den e cartera di e consumidonan local. Recientemente, un informe detaya titula **“Households Financial Affairs in Curacao 2024”**, presenta pa Banco Central di Corsou y Sint Maarten (CBCS) hunto cu Centraal Bureau voor de Statistiek (CBS), a sali na cla algun cifra cu ta duna hopi di pensa riba e situacion economico di e hogarnan rib’e isla.

E dato mas impactante di e investigacion aki ta cu mas di shete di cada dies habitante na Corsou ta considera cu e gastonan bancario ta demasiado halto. Mas especificamente, 71 por ciento di e personanan cu a participa den e encuesta a expresa nan desacuerdo cu e tarifanan cu banconan ta cobra pa nan servicicionan. Maske e cifra aki ta un poco mas abao compara cu año 2020, caminda e tabata na 81 por ciento, e sentimento di dessatisfaccion ta keda masha halto mes den comunidad. Esaki ta indica cu e percepcion di e publico no a cambia radicalmente a pesar di e pasonan grandi cu a wordo duna den tecnologia bancario.

Un di e promesanan di digitalisacion semper tabata cu, door di uza menos papel y menos personal den oficina fisico, e banconan por a baha nan gastonan operacional y consecuentemente e tarifanan pa e clientenan. Pero den practica, habitantenan di Corsou ta sinti cu esaki no ta e caso. Mas y mas hende ta uza nan carchi di debito, ta haci transferencia via internet y ta uza apps riba nan telefon pa maneha nan

placa. Pero tur e eficiencia aki pa e banco no ta traduci den miho prijs pa e usuario final. Pa hopi hende, habri un cuenta di banco of mantene esaki ta keda algo caro y hopi biaha complica pa motibo di e tantisimo rekisito y reglanan cu tin.

E impacto di e gastonan halto aki ta wordo sinti mas fuerte cerca e famianan cu tin un entrada abao of un entrada cu no ta structural. Pa e grupo vulnerabel aki, e gastonan fiho tur luna pa mantene un cuenta, hunto cu e costonan pa cada transaccion, ta forma un barera grandi.

Esaki ta pone cu algun hende ta opta pa no uza banco mes of ta keda depende solamente riba placa cash, loke ta bay contra e meta di inclusion financiero cu e autoridadnan kier logra. Si un persona no tin acceso na servicicion bancario pagabel, e ta keda limita den su capacidad pa progresa legalmente den e economia moderno.

Banco Central ta enfatisa cu pa tin un economia fuerte, e sistema di pago mester ta accesibel pa tur hende sin excepcion. Digitalisacion riba su mes no ta e solucion magico si e tarifanan ta keda un stroba pa e ciudadano comun. E informe aki ta pone e tema di e costo di bida y seguridad financiero central den e debate publico. Ta keda awo e pregunta riba con e banconan y e reguladornan lo reacciona pa sigura cu e beneficiannan di tecnologia no keda solamente den man di e institucionnan, sino cu e yega tambe na e pueblo di Corsou.

Fuente: Curacao.nu

BONEIRO

Negociacionnan pa coalicion a faya

Actual colega di mando ta keda formalmente na timon

E panorama politico na Boneiro a tuma un buelta inespera den e ultimo dianan ora cu e combersacionnan pa forma un coalicion nobo a stagna completamente. Loke mester tabata un union entre e partidonan UPB, MPB y M21 pa trece un cambio den mando di e isla, a termina den un impasse total. Daisy Coffie, lider di partido M21, a confirma oficialmente cu e negociacionnan a wordo termina sin yega na un acuerdo concreto. E motibo principal di e kiebro aki ta e reparticion di e puestonan di diputado, caminda ambicion di e partidonan no por a topa otro den un punto medio.

Segun e declaracionnan di Coffie, e partido UPB tabatin e mando den e negociacionnan y nan tabata boga pa un estructura caminda nan mes lo a haya dos diputado. Pa e partido MPB nan tabata dispuesto pa duna un puesto di diputado, pero e propuesta tabata laga M21 completamente fuera di e cuadro di mando, sin ningun puesto di diputado pa nan partido. Pa M21, e posicion aki tabata inaceptabel. Coffie a enfatisa cu den cualkier coalicion di tres partido, cada partner mester wordo representa cu un diputado pa garantisar un balans di poder y un cooperacion husto. Aunke MPB tabata apoya e deseo di M21 pa haya un puesto, UPB a keda firme den nan posicion di kier e mayoria di e puestonan pa nan mes.

E falta di flexibilidad di parti di UPB a pone cu MPB finalmente a dicidi di sali for di e combersacionnan. Sin e sosten di MPB y sin un acuerdo cu M21, e intento pa forma un mayoria nobo a collapse. Fuentenan cerca di e proceso a confirma cu no tabatin ningun movimiento den e posicionnan di e partidonan, locual a haci un acuerdo legalmente y politicamente imposibel. E situacion aki ta nifica cu, pa awo, e actual Bestuurscollege lo keda na funcion, ya cu no tin un alternativa cla pa reemplasa nan.

Ademas di e partidonan menciona, tabatin contacto tambe cu Salma Selberie pa e bira e di tres partner den un posibel coalicion. **Sinembargo, e mesun problema a presenta:** UPB a duna di conoce cu no lo tabatin un puesto di diputado disponibel p'e tampoco. Esaki a bolbe subraya e critica cu



UPB tabata busca demasiado poder pa nan mes, sin laga espacio pa e partnernan mas chikito. E critica aki ta bira mas fuerte pasobra e fayto di e negociacionnan aki ta nifica cu Clark Abraham, kende a ricibi hopi critica ultimamente, lo keda den e bestuurscollege. Hopi tabata mira e negociacionnan aki como e oportunidad perfecto pa trece un cambio den e maneho di e isla, pero e lucha pa posicion a stroba e progreso aki.

Pa loke ta e futuro cercano, no ta spera un adelanto politico a corto plaso. No tin indicacion cu un mocion di desconfianza lo wordo presenta durante e reunion di dia 3 di februari proximo. Esaki ta nifica cu e gobernacion actual ta keda manera e ta. E oportunidad pa un fundeshi nobo a wordo perdi pa motibo di exigencianan cu hopi ta considera no realista den un clima di coalicion.

Fuente: Bonaire.nu

Gobierno Hulandes ta focus riba Boneiro minimo social, gobernacion y clima central



DEN e acuerdo nobo di coalicion entre e partidonan D66, VVD y CDA, Caribe Hulandes ta haya un atencion hopi special, cu medidanan concreto diseña pa Boneiro. E gabinete nobo tin e meta pa den e proximo añanan concentra riba servicionan basico pagabel, un miho nivel di gobernacion, proteccion contra e cambionan di clima y un desaroyo economico fuerte p'e isla. Un di e puntonan mas importante den e plan aki ta e creacion di un minimo social cu ta permiti hende biba dignamente.

Den esaki, Den Haag lo enfoca riba tene e costonan di utilidad y otro productonan di prome necesidad na un prijs razonabel pa tur ciudadano di Boneiro. Na mes momento, e gobierno kier evita pa carga e empresarionan local cu demasiado gasto of impuesto, pa asina nan conserva e espacio necesario pa inverti den e economia y crea mas cupo di trabou pa e poblacion.

Pa loke ta trata e parti di gobernacion y integridad, e gabinete kier fortalece e administracion publico na Boneiro. A anuncia cu lo modernisa e leynan cu ta regla e cuadronan financiero y gubernamental. Tambe lo introduci e ley conoci como Wet Bibo, cu ta un instrumento pa combati corrupcion y proteha e integridad di e gobernantenan, evitando asina cu criminalidad of mal uzo di fondo ta afecta e maneho di e isla. Den e area di medio ambiente, e efectonan di e crisis di clima ya ta bisto na Boneiro, specialmente den e degradacion di e rifnan di coral y e peligro di inundacion. Pa e motibo ey, e gabinete lo sigui cu e Plan di Maneho di Naturalesa

y Medio Ambiente pa Caribe Hulandes, estableciendo un agenda climatico conhunto pa tur e islanan.

Pa e futuro a largo plaso, e gabinete kier stimula e economia pa medio di un plataforma nobo yama Plataforma di Crecemento Economico Caribe. E iniciativa aki mester fungi como un motor pa innovacion y pa atrae inversionista nobo. Ademá, e Institucion Nacional di Inversion lo por pone fondo disponibel pa proyectonan riba e isla bou di e mesun condicionnan cu ta conta pa Hulanda Europeo. Cu tur e plannan aki, e gabinete kier prepara Boneiro miho pa e desafionan di futuro, elevando e nivel di bida paso pa paso mientras ta fortalece e naturalesa y e calidad di gobernacion. E vision aki ta marca un caminda nobo den e relacion entre Den Haag y Kralendijk, unda e bienestar di e ciudadano ta keda para central den tur decision politico y economico pa e proximo periodo gubernamental.

Asina, e enfoke no ta solamente riba e parti financiero, sino tambe riba e sostenibilidad di e isla como un comunidad bibo den Region Caribense. E cooperacion entre e diferente partidonan den e coalicion ta muestra un compromiso pa resolve e problemanan structural cu pa hopi tempo a afecta e habitantenan, dunando speranza pa un miho calidad di bida y un proteccion adecua di nos recursonan natural pa e generacionnan cu ta bin.

Fuente: Bonaire.nu

RECETA DI DIA



Savory Garlic and Cracked Pepper Pork Chops

SI bo ta un persona cu ta aprecia e sabor fuerte di conoflok combina cu e pica suave di pepper preto, e receta aki ta perfecto pa bo. E pork chopnan aki ta wordo prepara den un panchi (skillet), locual ta permiti pa e carni haya un capa exterior crugiente y yen di sabor, mientras e paden ta keda moli y juicy. Esaki ta un plato ideal pa un cena di siman cu no ta rekeri hopi esfuerso pero cu sigur lo impresiona ken cu purb'e. E secreto di e sabor profundo ta e tempo cu e carni ta saca den e marinada di Worcestershire y conoflok fresco.

Ingrediente

Pa prepara e delicioso plato aki, bo lo mester di e siguiente ingredientenan:

- **4 pida pork chop:** Busca esnan cu no tin weso y cu tin un densidad di mas of menos un inch y mey (1 1/2 inch boneless center-cut) pa miho resultado.
- **4 cuchara grandi di Worcestershire sauce:** Esaki ta duna e carni e colo scur y e sabor "humai" cu nos tur ta gusta.
- **4 cuchara grandi di azeta di oleifi:** Esaki bo mester partie; un parti p'e marinada y e otro parti p'e labamento den panchi.
- **2 djente di conoflok fresco:** Bo mester mul'e of primi nan bon p'e azeta di e conoflok mescla bon cu e carni.
- **2 cuchara grandi di pepper preto mula diki:** No uza e pepper fini normal, uza esun cu ta mula mas diki (coarsely ground) pa bo sinti e textura y e sabor fuerte.

Instruccion

Sigue e pasonan aki cuidadosamente pa bo logra un resultado perfecto:

1. E marinada: Busca un saco di plastic grandi cu por cera hermeticamente (ziploc). Pone e pork chopnan den e saco y agrega e Worcestershire sauce,



tres cuchara di e azeta di oleifi, e conoflok primi y e pepper preto mula diki. Cera e saco bon y mov'e un poco pa asina tur e carni keda bon cubri cu e mescla. Laga e pork chopnan reposa y marina pa por lo menos 30 minuut. Esaki ta hopi importante pa e sabor drenta te den e center di e carni.

2. Keinta e Panchi: Ora e carni ta cla marina, keinta e resto di e azeta di oleifi den un panchi hundo y pisa riba un candela medio-halto. E panchi mester ta bon cayente prome cu bo pone e carni aden.

3. Hasa e Carni: Saca e pork chopnan for di e marinada (warda e likido cu a sobra) y pone nan den e panchi cayente. Laga nan hasa bon na tur banda pa mas of menos 5 pa 7 minuut

te ora nan haya un colo bunita y un capa crugiente.

4. Cushina bon: Baha e candela un poco y laga e pork chopnan sigui cushina suavemente. Durante e proceso aki, uza e resto di e marinada cu bo a warda pa muha (baste) e carni regularmente. Esaki ta yuda pa e carni keda cu hopi sabor y no seca.

5. Finalisa: Sigui cushina pa mas of menos 15 pa 20 minuut mas, of te ora e center di e carni no ta biña mas. Si bo tin un termometer di carni, e mester indica 145 grado Fahrenheit (63 grado Celsius).

Laga e carni descansa un paar di minuut prome cu bo sirbie pa e juicenan keda bon parti den e pork chop.

Santo di Dia

Awe ta Dia di San Juan Bosco

E tata y maestro di hubentud cu a inspira Aruba

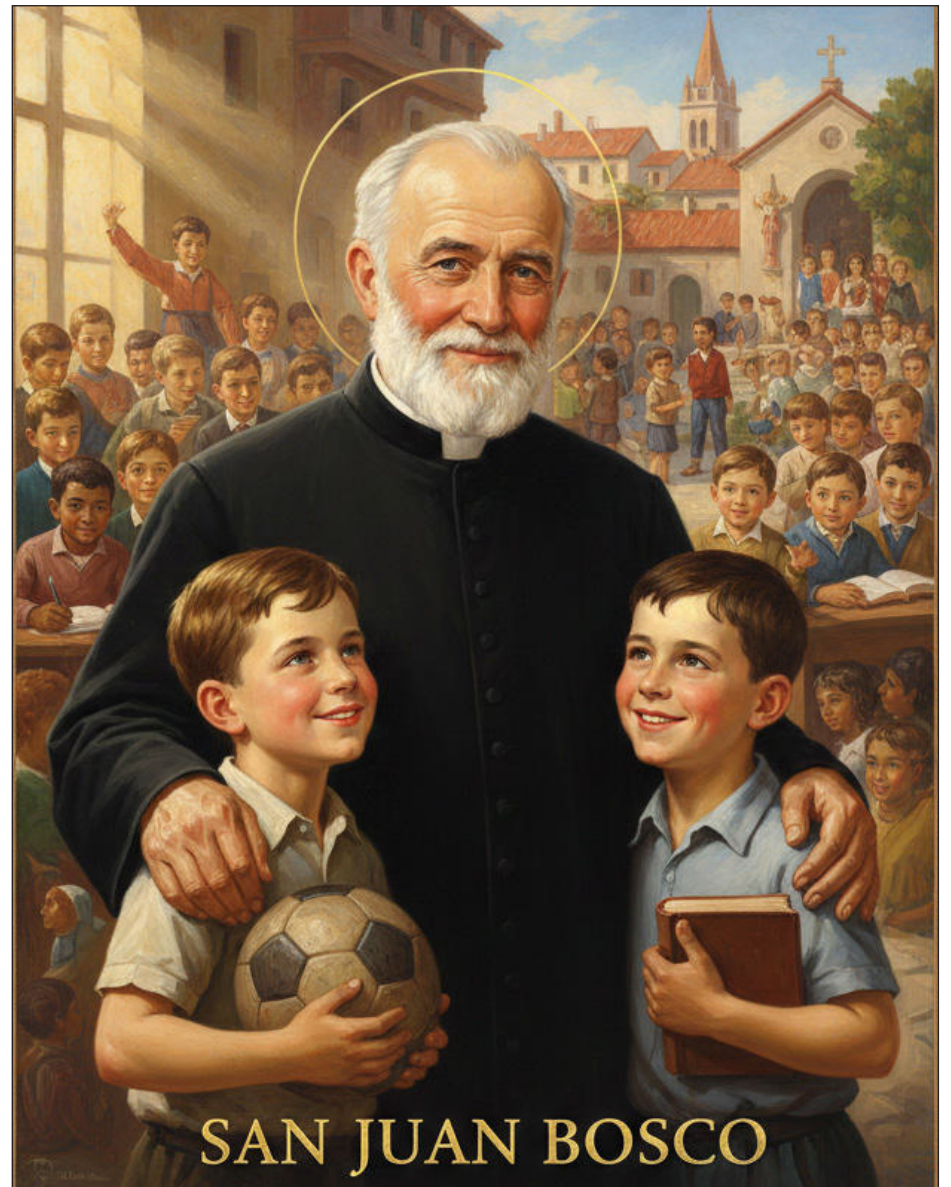
RIBA 31 di januari, mundo catolico ta recorda e bida y e obra grandi di San Juan Bosco, popularmente conoci como Don Bosco. E santo Italiano aki a biba un bida dedica completamente na e hobennan, specialmente esnan cu tabata biba den pobresa y sin guia. Su vision no tabata solamente un di religion, sino un di amor social y educacion integral. Pa Don Bosco, e hobennan no tabata e problema di sociedad, sino e futuro cu tabatin mester di un man habri y un curason cu ta compronde nan necesidadnan.

Naci na aña 1815 na Italia, Juan Bosco a crece den un ambiente humilde. For di mucha el a sinti un yamada pa yuda otro. Cu hopi sacrificio el a bira pastoor y a cuminsa traha den e ciudad di Turino, caminda e revolucion industrial a laga hopi mucha biba riba caya. Aki el a desaroya su famoso Sistema Preventivo, basa riba tres pilar fundamental: rason, religion y amor. El a siña mundo cu educacion no ta un cuestion di castigo, sino un proceso di compasion caminda e maestro mester wordo stima pa e alumno por siña cu alegria.

E impacto di Don Bosco a traspasa frontera y a yega te na nos dushi isla di Aruba. Den e districto di Noord, su nomber ta resona cu hopi forza danki na e fundacion di Club Don Bosco. E club aki tin un historia largo y bunita cu ta bay bek hopi decada atras, siendo un di e centronan di mas antiguo y importante pa e comunidad local. Club Don Bosco a wordo lanta cu e meta pa duna e hubentud di Noord y vecindario un luga safe pa recreacion, deporte y formacion personal.

Desde su inicio, Club Don Bosco na Aruba a fungi como un pilar pa hubentud. El a organisa numeroso actividad deportivo, specialmente den futbol, caminda hopi hungado a desaroya nan talento y a siña e balornan di disciplina y trabao den ekipo. Fuera di deporte, e club tabata un luga di encuentro social caminda a organisa baile, fiesta cultural y actividadnan educativo. E vision tabata semper cla: tene e hobennan leu for di mal caminda door di ofrece nan un cas caminda nan por ta nan mes y crece den un ambiente sano. Hopi generacion di Arubiano a crece den e cura di e club aki, hibando e balornan di e santo den nan curason.

San Juan Bosco a fayece na aña 1888, pero su spirito ta



keda bibe den cada mucha cu ta wordo educa cu cariño y den cada club cu ta carga su nomber. Na Aruba, Club Don Bosco ta keda un simbolo di union y progreso. E ta recorda nos cu ora nos inverti den nos hubentud, nos ta inverti den e fundeshi di nos pais.

Celebrando su fiesta riba 31 di januari, nos ta honra un homber cu a mira den cada mucha un promesa di Dios. Su legado na Noord ta un testimonio cu su amor pa hubentud no conoce limite geografico.

Pa finalisa, e mensahe di San Juan Bosco ta keda actual: e hobennan tin mester di guia, pero mas cu tur cos, nan tin mester di sa cu nan ta wordo stima. Club Don Bosco na Aruba lo sigui ta e luga ey caminda e vision di e tata y maestro di hubentud ta wordo realisa dia tras dia, formando bon cristian y ciudadanonan ehemplar pa nos comunidad.



Laga tur loke ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra
na caminda ta bunita
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y
Laga esakinan termina den tur buniteza.
Autor: Cado Wever.

Cu dolor na nos curason, nos ta participa
fayecimento di:

Felipo F. Martinus

Cariñosamente yama "Felipe"
*20-09-1952 - †26-01-2026

Acto di entierro lo wordo anuncia despues



Cu gran tristeza na nos curason nos ta anuncia:

Marcel Kok

16 januari 1936 - 24 januari 2026

Stille Kracht

Viudo di: Yolanda Kok Croes

Yiunan: Frans & Charles Kok Croes
Rudolph Kok
Alexandra Kok

Nietonan: Kyriana-Mari
Marcel Jr.

Ruman: Yvonne & Peter Lintsen Kok

Subrinonan: Maria Teresa Madariaga
Landa Cohen Henriquez y famia
Christa Calderon Jansen y famia
Anna Lorena Jansen y famia
Eugenie Kok y famia
Carmen-Jo Oduber y famia

Demas famia: Kok, Evers, Ter Braak, Croes, Chumaceiro,
Oduber

Un danki special na:
Huisartsenpraktijk Dr. Melanie Ho-Kang-You
Dr. Marcel Meelis
Melanie Hoet
Trinity Quality Care Services

Acto di despedida lo tuma lugar **Diasabra 31 di januari 2026** na Royal Funeral Home di 1:00 or pa 4:00 or di atardi y despues lo sali bai pa Santana central na Sabana Basora.

Nos ta lamenta cu despues di entierro nos no lo por ricibi bishita di condolencia na cas.



Ki alegría, ora nan a bisa mi: "Ban cas di Señor!"
I awor, ata mi aki para na bo porta Señor.
Salmo 122

Cu inmenso dolor na nos Curason nos ta anuncia
fayecimento di Nos Tata:

Sixto Mercelino Coffy

Mihor conoci Como "Lulu"
*06-04-1940 - †22-01-2026

Na nomber di su:

Yiunan : Hildegard Gertrudes Coffy
Sevacia Valeria Sixta Nugter-Coffy y Esposu
Mathijs Nugter

Nietanan: Srta. Noelle Julie De Jonge y Srta.
Susette Gill De Jonge

Rumanan:

Pio Augustin Coffy y Irene McMillan na Scotland
† Agapina "Chichi" Coffy
† Eugelio "Buchi" Coffy i Esposa † Reineta Coffy-
Koolman
† Luciano "Jani" Coffy
† Cristobal "Coffy" Coffy
† Anita "Chima" Angela -Coffy y Esposu †
Mariano Angela
† Luis Coffy y Sra. Viuda Vera Coffy-Hart na
Boneiro

Subrina y Subrino nan: Ramon Coffy y Famia
Esther Iraida Coffy

Javier Coffy

Alexandra Coffy y famia
Polycarpo G. Angela
Ingeborg Coffy y famia na Boneiro
Shireen Coffy y famia na Boneiro
Jenerette Coffy y famia na Boneiro
Jordan Coffy na Boneiro
Robin C. Angela y famia

Tur demas famianan, mucho hopi pa menshona

Amigo/Amigonan:

Juancho, Ruth y Silvana Havekes

Gradicimento na E team di Enfermero y
voluntarionan Fundashon Hospice Atardi

Si den nos dolor nos por a lubida pa menciona
algun persona. Nos ta pidi disculpa pa esaki.

Acto di condolencia y entierro ta tuma lugar
diasabra, 31 Januari 2026 na Aurora Funeral
Home Oranjestad di 2or pa 4or di atardi y
despues lo sali pa Santana Central na Sabana
Basora.



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada.
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa frankil, pa mi bolbe haña
forsa". Salmo: 23

Cu dolor na nos curason, nos ta participa
fayecimento inespera di nos ser stima:

Euricca Stacy Balan

"Stass"
*28-02-2005 - †26-01-2026

Acto di entierro lo wordo anuncia despues

Cu tristesa nos a tuma nota di fayecimento di

Sr. Marcel Kok

Na bida fundador di Kok Optica

Nos ta desea yiunan;

Frans y Charles
Alexandra
Rudolph

Y demas famia
Hopi forsa den e dianan dificil aki



Arubaanse Optiek & Optometrie Vereniging
(A.O.O.V.)

Optica Moderna
Optica Leslie
The Specialist
Kly Eyecare
Intermezzo Optica
Precision Optica



“Señor ta mi wardador,
mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde
e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa frankil,
Pa mi bolbe haña forsa”.
Salmo: 23

Nos ta anuncia fayecimento di:

Clara Tomasa
Maduro

*29-12-1945 - †22-01-2026

Na *number di su:*

Yiu(nan):
Gianni, Ginette y Gillian Peña

Nieto(nan):
Ginelly
Gino y Jeni
Elgeri
Sabine
Stefanie

Bisanieto(nan):
Jayden, Qiannah, Björn, Q'vion,
Sophie y Avaline

Ruman:
Ligia y Stanley Eduarda-Maduro y famia
Ronnie Orman y famia

Manera ruman:
Detty Thijzen y famia
Martha Wout y famia
Margie y Mila Pinas
Morela Oviedo y famia

Manera yiu:
Radi Elisa y famia

Subrina(o)nan:
Angenita y Etienne Bergen-Wever
Andreina y Marlon Dubero-Wever
Luigene Eduarda y famia
Sharlene y Ramsey Blanco-Eduarda y famia
Francois y Linchi Maduro y famia
Francis y Satcha Maduro y famia
Miryela, Jagmarie Maduro y famia

Ayudante:
Gloria Tobar
Marjorie King

Bisiña(nan):
Famia Krozendijk y Bikker

Demas famia:
Maduro, Jansen, Peña, Wout, Leañez,
Wever, Eduarda, Orman, Bernabela, Harms,
Marchena, Larez, Loaiza, Cicilia, Stamper,
Boekhoudt, Thijzen, Makaja, Martina, Gonzalez,
Vasquez, van der Linden, Dunlock.

Disculpa nos si den nos tristesa nos por a lubida un of demas famia.

Ta invita pa acto di despedida di nos defunto stima, Clara Tomasa Maduro, cu lo tuma lugar **diasabra 31 Januari** di 9or pa 11or di mainta na Royal Funeral Home.

Despues di despedida no ta ricibi bishita na cas.

Na lugar di flor of krans lo tin un box di F.A.V.I. disponibel cu lo por haci donacion.



Lagrima y floran por seca, su recuerdonan
y tur loke el a haci y significa pa nos, lo keda
graba pa semper den nos mente y curason.
“Cerca Dios mi alma ta na paz, ta di Dj'E mi
salbacion ta bin”
Salmo 62:1

Cu inmenso dolor y tristeza den nos curazon
pero agradecido pa tur locual ela significa pa
nos, nos ta anuncia cu a bay drumi pa semper
den brazu di Señor;

Angel Rosendo Kock

Mihor conoci como: “Chendo”
*01-03-1954 - †22-01-2026

Na *number di su:*

Yiunan:
Nariëne Kock
Sharhira Zijlstra

Yiu di crianza:
Isola Kock

Su unico nieto:
Eldrich Kock

Nieto di crianza:
Aidrien y Aidan Maduro

Su ex-casa:
Rose-Mary Rosaria

Pareha:
Bella Rosa Henriquez

Mayornan:
†Augustin Kock y †Johanna Kock-Koolman

Rumannan:
Julian Kock y †Buelah Hassel y famia
†Sara y †Efigenio Laclé-Kock y famia
†Juan y Yvonne Kock-Martijn y famia
†Henry Kock y famia
†Modesto Kock y †Felicia Tromp y famia
†Teresita Kock y famia

†Simon Kock y Sherine Lodovika y famia
†Glenda Kock

Su Sobrino stima:
Efigenio “Efi” Laclé

Su mihor amigo:
Juchi Davelaar

Bon bisiña:
Alvin Wever

Demas sobrina y sobrinonan, swa y
cuñanan, prima y primonan, achterprima y
achterprimonan, bon bisiña y conocirnan,
su amiga y amigonan, amigonan di banda/
steelband, su ex-coleganan di Interpret, JT
tigers Softball Team 60+, Fiel fanatico di Dakota

Demas famia:
Kock, Koolman, Rosaria, Boelijn, Davelaar,
Krozendijk, Hassel, Martijn, Laclé, Tromp,
Fuentes, Lodowika y demas famia.

Si den nos tristeza nos por a lubida un of otro
miembro di famia, nos ta pidi nos disculpa.

Ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma lugar **dialuna 2 di februari 2026** na Aurora Funeral Home di 1:00 pa 4:00 pm, despues lo sali pa Santana catolico na Sta. Cruz.

No ta ricibi bishita di condolencia na cas.

“Que mi espíritu resignado retorne a mi Creador, quien me la dio!
Que por tu bondad infinito sea yo declarado justo ante tus ojos!
Que en el libro de la vida este mi nombre escrito por tu inmerecida
bondad! Y tener el privilegio en tu misericordia con los míos
presenciar el día de tu gran Gloria!”

Pa medio di esaki nos ta anuncia fayecimento di:

Eduvigio Wever

Mihor conoci como: “Bibi”
*3 Januari 1949 †28 Januari 2026



Na number di su Esposa: Lourdes Donata e/v Wever

Yiunan: Jairo Wever y Yiunan
Jorge Wever y Liseth Rivillas e/v Wever

Mama di su nietanan: Marisol Correa Cuevas
Nietonan: Evelyn Wever e/v Lacle y Alexander Lacle
Diego Wever y Jeky Gonzalez
Maverick (Merv)Wever, Jeily Loaiza y yiu
Abigail (Aby) Wever†
Justin Wever y Mary Prins
Gabriela (Gaby)Wever

Mayornan: Felix Wever† y Susana Boekhoudt e/v Wever†

Rumanan: Fransisca (Wiew)Wever e/v Hernandez† y Francisco Hernandez†
Luisa Beltranda (Betty) Wever e/v vd Linden y Gregorio (Goy) vd Linden y yiu
Salvador de Nieves (Panchito) Wever† y yiu
Luisa Flora Wever y yiu
Ignacio (Shona) Wever y yiu
Aura Rita Wever y yiu
Lorenzo Isaías (Chai) Wever† y yiu
Esmeralda Wever e/v Tromp y Efraim Tromp y yiu
Maria Mercedes (Chede) Wever† y yiu
Andres (Andy) Wever
Angelica Wever†

Suegro y Suegra: Jose Donata y Susita (Lulu/Lusita) Geerman e/v Donata†

Swa y cuñanan: Rita Donata e/v Oduber y Oscar Oduber
Nicolina Donata e/v Ruiz y Erik Ruiz y yiu
Jose Miguel (Joselito) Donata
Mística (Mimi) Maduro e/v Mercera, Henny Mercera y yiu
Giovany (Gio) Solognier y yiu
Dario Solognier y Helen Ras y yiu
Hubert (Ibi) Solognier y yiu
Erick Solognier y Elisabet Solognier y yiu,
Mario (Maikel) Solognier y yiu
Ramon Peterson
Theresita (Sita) Winterdal w/v Rafini
Erica Aida (Ada) Maduro e/v Werleman
Fabian Werleman†

Bisanieta: Helena Aristizabal
Manera Bisanieta: Alana Colina, Geraldine Cornes, Sue-Anne Cornes, Tristan Cornes

Subrino y Subrina: Roland (Lanchi) Hernandez y yiu
Ivan vd Linden y yiu
Emerina (Emy) vd Linden y yiu
Patricio (Ticho) vd Linden y Maria Helena y yiu
Abisai vd Linden y yiu
Micaela (Mica) vd Linden y yiu
Rosita Wever e/v Koeiman, Jose Koeiman y yiu
Anthony Wever, Esposa y yiu
Esdras (Etchi) Peterson, Esposa y yiu
Izar (Jacho) Peterson, Adriana y yiu
Jasmin Peterson y yiu
Jennifer (Jenny) Peterson, Esposo y yiu
Gwendeline (Wendy) Wever y yiu
Eugene Tromp, Esposa y yiu
Susan Pierina (Pinina) Tromp y yiu
Erick Wever, esposa y yiu
Daniel Wever, esposa y yiu
Kathleen Werleman, esposo y yiu

Manera Subrina: Sheree, Sulayka , Desiree Dorothal

Manera nietonan: Eldric Ruiz, Jordano Ruiz, Nicole Ruiz, Jeanmark House, Nadine Solognier y Walter Everon y yiu, Darrel Solognier, Aileen Solognier, Jorge Solognier, Santiago Solognier, Elizabeth Solognier, Herson Loaiza, Johnyer (Jay Jay) Loaiza

Manera Bisanieta: Rochendrick (Ro) Boekhoudt, Gion Gomez, Xandrick (Zen) Maduro y su adorado tormento Giovany (Doegie) Gomez Jr.

Comer: Seagrid Ras e/v Frank y Nel Frank y yiu
Amiga di cas: Emilia Murcia

Miho Bisinjanan: Sira Allen y famia, Olga Vlijt y famia, Lina Tromp y famia , Pascuala Lopez y famia

Su bon amigonan: Jacintho Dirks y Mildred Dirks-Leo
Boei Wever, Kenneth Celaire, Chon Wever, Nandito Hodge, Erwin Martijn, Crecencio Donata, Simeon Donata, Mario Bislip, Heiden Arjona Quintero
Ex coleganan di: Unisales Corporation N.V., ASISCO Inspection LTD

Tanta y omonan, primo y primanan y demas conócir y famia: Wever, Donata, Hernandez, v/d Linden, Geerman, Werleman, Tromp, Maduro, Peterson, Ruiz, Oduber, Petrochi, Kelly, Boekhoudt, Lampe (na Venezuela), Rustveld, Thijzen, Croes, Lopez, Tobel, Dorothal, Schwengle, Solognier, Rivillas, Zapata, Kok (Hulanda), Bakker (Hulanda), Mercera (Curacao), Isebia (Curacao), Meyers (Curacao), Correa-Cuevas (Colombia) Cuevas-Morales (Colombia), Taylor, Besaril, Wernet, Rojas, Ras, Frank, Colina, Cornes, Gomez, House, Prins, Kock, Silberie, Loaiza, Gonzalez

Agradecimento na: Dr. Alex Schwengle, Dr. Johny v/d Linden y asistente, Staff y personal Dr. Horacio Oduber Hospital Edificio B piso 4, Stichting Wilhelmina Kanker Fonds, Lupina Croes, Lola Geerman, Deborah Mc Dougal, Iraida Daal.

Ta invita tur famia, amigo, bisiña y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar **Diahuebs 5 di Februari 2026** di 9'or pa 11'or di mainta na Ad Patres funeral home & crematorium San Nicolaas y despues saliend pa santana central na Sabana Basora.

Adres pa condolencia: Ad Patres funeral home & crematorium San Nicolaas.
Fecha y orario: **Diaranzon 4 di Februari** di 7'or pm pa 9'or pm

Staff y personal di Ad Patres funeral home & crematorium San Nicolaas ta
extende nos mas sincero condolencia na famianan di e fayecido.



Scan nos QR code y bira abonado di AWEMainta

Completamente GRATIS

1: Usando bo camera di telefon,
scan nos QR code na banda.

2. Bay riba "Show Options",
"Open in browser".

3. Yena e formulario.

**Haya AWEMainta
tur dia den bo inbox!**



www.awemainta.com



www.facebook.com/AWEMainta



5880022



noticia@awemainta.com
aviso@awemainta.com